92 STE JAARGANG No.: 211

WOENSDAG 24 SEPTEMBER 1975

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR-DIRECTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ

Italie wenst erkenning rechten Palestijnse volk

NEDERLAND GERESERVEERDER OVER SOEVEREINITEIT

EEG verdeeld over M-Oosten

NEW YORK. — De negen landen van de Europese gemeenschap zijn het verre van eens over de wijze waarop het conflict in het Midden-Oosten moet worden opgelost. Dit is gisteren gebleken in New York, waar de Italiaanse minister van Buitenlandse Zaken Mariano Rumor de algemene vergadering van de Verenigde Naties zowel als voorzitter van de ministerraad van de E.E.G. als Italiaans bewindsman toesprak. Namens de negen verklaarde hij dat de gemeenschap een vrede voorstaat die is gebaseerd op de resolutie die de Veiligheidsraad na de zesdaagse oorlog in 1967 aanvaardde, en welke „tevens overeenkomstig de beginselen van de verklaring van 6 november 1973" is. Hij weidde niet verder uit over deze verklaring. Als Italiaanse minister van Buitenlandse Zaken verklaarde Rumor heel wat anders. „De belangrijkste elementen van een vredesregeling zijn ten eerste de Israëlische terugtrekking uit alle gebieden die in 1967 zijn bezet, ten tweede erkenning van de nationale rechten van het Palestijnse volk wie een vaderland niet kan worden ontzegd, en ten derde eerbied voor de onafhankelijkheid, soevereiniteit, territoriale onschendbaarbeid van alle staten in het gebied, waaronder natuurlijk Israël."

Eerder deze maand tijdens het overleg over samenwerking op het gebied van de buitenlandse politiek in Venetië, hadden de negen afgezien van een herbevestiging van de verklaring van 6 november. Dit gebeurde volgens het Franse persbureau A.F.P. op aandrang van minister Van der Stoel, die zou hebben verklaard dat de Nederlandse publieke opinie een herbevestiging van de legitieme rechten der Palestijnen niet zou kunnen begrijpen zo kort na de verklaring van de Saiqa, dat acties tegen Nederland zouden worden ondernomen wanneer de vier Arabieren niet zouden worden vrijgelaten die passagiers van de Warschau-expres wilden gijzelen. De minister deed een beroep op Yasser Arafat, de leider van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO, zich van de verklaring van de Saiqa te distantiëren. (De Saiqa, een door de Syrische Baath-partij gesteunde Palestijnse commando-organisatie, is een der belangrijkste organisaties van de overkoepelende PLO. De verklaring over de vier Arabieren werd in Beiroet verspreid, echter niet door het officiële Palestijnse persbureau WAFA.)

De woordvoerder van de Nederlandse delegatie in Venetië verklaarde destijds, dat het bericht over de houding van minister Van der Stoel geheel voor rekening van het Franse persbureau bleef.

Gezien de duidelijke verschillen tussen de verklaring van Rumor als voorzitter van de E.E.G.-raad en die als Italiaans minister van Buitenlandse Zaken, zou men kunnen concluderen dat Italië en Frankrijk voorstander zijn van "aanpassing" van de verklaring van 6 november, vooral wat de kwestie van de Palestijnen betreft.

Deze verklaring gaat verder dan de resolutie van de Veiligheidsraad van 1967, waarin de Palestijnse kwestie slechts vanuit een humanitair oogpunt wordt behandeld: er dient „een rechtvaardige oplossing te worden gevonden voor het vluchtelingenprobleem". Verder was sprake van „ontruiming van bezette gebieden" hetgeen de mogelijkheid openliet dat de Israëlische bezettingstroepen zich niet geheel behoefden terug te trekken.

Op 6 november erkenden de negen de politieke dimensie van het Palestijnse probleem, en maakten een einde aan de dubbelzinnigheid over al dan niet volledige terugtrekking.

Rumor sprak, als Italiaan, onomwonden over terugtrekking uit "alle" gebieden en "nationale" rechten van "het Palestijnse volk, wie een vaderland niet kan worden ontzegd." Hij ging hiermee aanzienlijk eerder dan een dag te voren minister Kissinger, die slechts sprak over "legitieme belangen" van, niet "het Palestijnse volk" maar "de Palestijnen".



BEIROET — Militie met een 50-machinegeweer op een jeep gemonteerd tijdens de zware gevechten in Beiroet. Er is reeds een groot aantal slachtoffers. Ondanks het officiele bericht, dat alle partijen akkoord gingen met een bestand, gaat de strijd door.

Lachmon meent meerderheid te hebben

WILLEMSTAD. — De Surinaamse oppositieleider J. Lachmon heeft gistermiddag een onderhoud gehad met N.V.P.-U-partijleider J. Evertsz en met het N.V.P.-U-statenlid mr M. Larmonie.

De heer Evertsz deelde de Amigoe na afloop mee dat het onderhoud voornamelijk ging over de onafhankelijkheid van Suriname en de procedure welke thans gevolgd wordt om deze onafhankelijkheid te bereiken. Bij het gesprek is naar voren gekomen, dat de heer Lachmon van mening is dat de oppositie kan rekenen op de steun van drie N.P.K.-statenleden die het vertrouwen in de regering hebben opgezegd. Dit zou betekenen dat de regering-Arron niet meer op een meerderheid in de Staten kan rekenen, zodat het bijeenroepen van een statenvergadering het gevaar inhoudt dat de regering naar huis wordt gestuurd.

Lachmon en Wijntuin terug naar Suriname

WILLEMSTAD. — De fraktieleider van de VP (oppositie) in de Staten van Suriname, J. Lachmon, die op Curaçao verbleef voor het voeren van besprekingen met de drie parlementsvoorzitters, is gisteravond naar Suriname teruggereisd. Aanvankelijk zou de heer Lachmon vandaag vertrekken maar de besprekingen zijn gisteren beëindigd en hij keerde 's avonds naar zijn land terug. Ook de voorzitter van het Surinaamse parlement, de heer E. Wijntuin vertrok gisteravond naar Suriname. De heer R.B.R. Nooitmeer, leider van de NPK-fractie in het Surinaamse parlement, die ook aan de besprekingen heeft deelgenomen, vertrekt waarschijnlijk morgen naar Suriname.

Builenpest in Brazilie

RIO DE JANEIRO — De gevreesde builenpest heeft zich in het noorden van Brazilie verder uitgebreid. De minister van Gezondheid van de provincie Piauli, Jurnadir Mendes, toonde zich dinsdag bezorgd nadat hij de stad Fronteiras had bezocht in het grensgebied met Ceara en Pernambuco.

Mislukking

DE CONFERENTIE van de Nederlandse Kamervoorzitter dr A. Vondeling en zijn collega's van de Surinaamse en Antilliaanse Staten over de procedure welke er moet worden gevolgd in het kader van het onafhankelijk maken van Suriname, is op een mislukking uitgelopen. Hoewel de Nederlandse kamervoorzitter dat heeft ontkend, lag het duidelijk in de bedoeling om in Willemstad een bemiddelingspoging te ondernemen teneinde de regeringspartijen en de oppositie in Suriname nader tot elkaar te brengen om zo in pais en vree op 25 november de onafhankelijkheid te kunnen proclameren. Daarbij is echter voorbijgegaan aan het feit dat de stem van de VHP, vertegenwoordigd door J. Lachmon, de afgelopen jaren volledig is genegeerd en dat men nu er een impasse is ontstaan doordat drie leden van de NPK-fractie het vertrouwen in de regering hebben opgezegd, niet zonder meer kan rekenen op de medewerking van deze VHP welke partij ook voorstander is van onafhankelijkheid maar niet overhaast en op andere voorwaarden dan de regering-Arron bereid is te accepteren.

Lachmon is twee maanden voordat de onafhankelijkheid moet worden uitgeroepen zeker van zijn zaak. Hij heeft troeven in handen die hem noch door de regeringscoalitie noch door Den Haag kunnen worden afgepakt. En dit heeft ertoe geleid dat de zelfverzekerdheid waarmee de heren Vondeling en Wijntuin aan hun gesprek in Willemstad begonnen — waarbij Figaroa van de Antillen zoals eerder gesteld een zeer neutrale rol speelde — aan het slot van de conferentie veranderde in een ontmoedigende gewaarwording dat er hoegenaamd niets is bereikt. Afgewacht moet nu worden wat de commissie van goede diensten in Paramaribo gaat klaarspelen volgende week, maar ook daar hebben politieke waarnemers weinig fiducie in.

Een tactische blunder werd tijdens het overleg in Willemstad en kort voordat Lachmon naar Curaçao zou vertrekken door premier Den Uyl gemaakt in Den Haag. Op zijn wekelijkse persconferentie liet hij zich ontvallen dat hij het zou betreuren indien de Surinaamse regering de onafhankelijkheid eenzijdig zou uitroepen. In Paramaribo werd deze uitlating geïnterpreteerd als een stille wenk aan de regering-Arron en uiteraard viel dit niet in goede aarde.

Het was de zoveelste misstap in het proces dat de regeringen Den Uyl en Arron op gang hebben gezet om Suriname binnen een o.i. te korte tijd onafhankelijk te maken. In de ijver om vooral de datum van 25 november te handhaven zijn er door beide partijen concessies gedaan en overhaaste stappen genomen die zich nu op het eind van de rit gaan wreken. En goede schakers weten dat het vooral in het eindspel erop aan komt het geduld te bewaren wil men blunders voorkomen die de partij kunnen kosten.

Voor de Antillen is de conferentie in Willemstad opnieuw een les geworden en tegelijk een waarschuwing om niet in te gaan op uitgestoken gouden handen die ons daarna in een sneltreinvaart over de streep van de onafhankelijkheid willen trekken.

Wij zouden niet graag willen zien dat de Antillen souverein moeten worden in een situatie zoals die thans in Suriname heerst, waar een regering die niet eens met zekerheid weet of men de meerderheid van het volk achter zich heeft, door de vroegere kolonisator die met de duizenden vluchtende Rijksgenoten opgescheept zit min of meer gedwongen wordt eenzijdig de onafhankelijkheid te proclameren. Wij zijn er in ieder geval van overtuigd dat de Antilliaanse regering niet zal willen meewerken aan een dergelijke vorm van onafhankelijkheids "verlening" en houden ons hart vast voor hetgeen er in Suriname zou kunnen gebeuren als de regering-Arron deze stap waagt.

Pat Hearst beroept zich op psychische stoornis

SAN FRANCISCO — Een federale rechter heeft gisteren beslist dat krantenprinses Patricia Hearst door drie door het gerechtshof aan te wijzen psychiaters onderzocht moet worden. Patricia Hearst is afgelopen donderdag in San Francisco gearresteerd nadat de politie negentien maanden naar haar had gezocht. Pas na het psychiatrisch onderzoek zal de rechter beslissen of Patricia Hearst al dan niet op borgtocht wordt vrijgelaten.

Patricia heeft gisteren voor de rechtbank verklaard na haar ontvoering op 4 februari 1974 verscheidene dagen lang geblinddoekt en geboeid in een kast opgesloten te hebben gezeten. Later is zij gedwongen onder bedreigingen met de dood deel te nemen aan een bankoverval. De krantenprinses heeft het verhaal van haar ontvoering verteld in een beëdigde verklaring, die aan een rechtbank in San Francisco is overlegd. Patricia Hearst is beschuldigd van deelneming aan een bankoverval op een bank in Californie in april 1974, samen met leden van het Symbiotische bevrijdingsleger. Bij de overval werd 13.000 dollar buitgemaakt.

In haar verklaring zei Hearst dat zij door haar ontvoerders naar de bank was gereden, waar zij een wapen kreeg en de opdracht zich te laten fotograferen en haar naam te zeggen. Zij zou onmiddellijk gedood worden als zij een "verkeerde" beweging maakte. Gedurende de overval had een lid van het Symbiotische bevrijdingsleger (SLA) een pistool op haar gericht gehouden.

Terug op de basis van het SLA werd haar verteld dat de federale recherche (FBI) nu jacht op haar zou gaan maken voor moord en bankoverval. In haar verwarde en angstige geest geloofde ze dit, aldus het affidavit, waarin ook commentaren van Hearst advocaten zijn opgenomen. Onder de druk van deze bedreiging, haar gevangenschap en angst leek alles haar zo verwrongen en vreselijk dat ze geloofde krankzinnig te worden. Ze kon op den duur niet meer onderscheiden wat werkelijkheid was en wat verbeelding. Volgens het affidavit was de herhaalde verklaring dat haar ouders haar opgegeven hadden en met de FBI samenwerkten om haar te vernietigen de belangrijkste factor die haar richting krankzinnigheid dreef. Kort vóór haar arrestatie ervoer Hearst heldere momenten, waarbij haar gezonde verstand korte tijd terugkwam. Ze begon te betwijfelen of haar ouders wel betrokken waren in een actie voor haar vernietiging. Ze besloot naar San Francisco terug te gaan om uit te zoeken wat haar ouders over haar dachten en om te weten te komen of ze werkelijk op het eerste gezicht door de bewakers van wet en orde doodgeschoten zou worden. Toen de politie haar niet doodschoot begon haar geest weer helder te worden. Zij realiseerde zich pas volledig dat ze in een fantasiewereld had geleefd toen haar familie haar omhelsde en kuste.

De ouders van Patricia Hearst hebben gisteren haar verklaring dat ze door haar ontvoerders was gehersenspoeld ondersteund. Patricia is ernstig en psychologisch in de war en heeft medische attentie nodig die zij kunnen verschaffen, als de krantenprinses op borgtocht wordt vrijgelaten, zeiden zij.

Fromme moet terechtstaan

SACRAMENTO — Een rechtbank in het Amerikaanse Sacramento heeft Lynette Alice Fromme geestelijk in staat verklaard om terecht te staan op beschuldiging van poging tot moord op president Ford.

Oplossing overgelaten aan partijen in Suriname

Surinaamse impasse ook na Curacaose reunie muurvast

WILLEMSTAD. — De besprekingen tussen de drie parlementsvoorzitters van het koninkrijk, welke vanaf vorige week vrijdag in Willemstad zijn begonnen, zijn gisteren beëindigd.

In een communiqué na afloop van de besprekingen wordt gezegd dat de drie voorzitters er prijs op hebben gesteld openhartige voorlichting te hebben gekregen van de fraktievoorzitters uit het Surinaamse parlement, de heren R.B.R. Nooitmeer en J. Lachmon over hun opvattingen met betrekking tot het meest gewenste tijdstip voor de vergadering waarop de rijkswet houdende wijziging van het statuut voor het koninkrijk der Nederlanden, inhoudende beëindiging van de statutaire band met Suriname zou dienen te worden behandeld, terwijl ook met hen van gedachten is gewisseld over de problemen rond de aanwijzing van bijzondere gedelegeerden ter bijwoning van die behandeling.

De voorzitters hebben de indruk gekregen dat het zinvol is de resultaten van een nader beraad tussen de fracties in Paramaribo af te wachten, alvorens definitieve conclusies te trekken. Dat beraad zal naar het zich laat aanzien de volgende week kunnen worden gehouden. Aan het slot van het communiqué danken de voorzitters Wijntuin en Vondeling hun collega Figaroa en zijn staf hartelijk voor de genoten gastvrijheid en hulp.

De voorzitter van de Nederlandse Tweede Kamer, dr A. Vondeling, wenste na afloop geen enkel commentaar te geven. Desgevraagd verklaarde hij: „Ik zou er graag wat aan willen toevoegen, maar kan dit niet omdat wij hebben afgesproken ons aan het communiqué te houden." Aldus de heer Vondeling. Ook de heer Nooitmeer wenste niets los te laten over de besprekingen en verwees naar het communiqué.

De heer Lachmon deelde desgevraagd mee dat er behoefte bestond bij de voorzitter van de Tweede Kamer om nader geinformeerd te worden over de standpunten van de partijen. Hij zei van zijn kant deze duidelijk en scherp te hebben gesteld zodat de heer Vondeling daarvan goed gebruik kan maken bij het informeren van de Tweede Kamer. De heer Lachmon antwoordde op een vraag, of deze besprekingen, hoewel officieel niet daartoe bestemd, toch niet hebben geleid tot een nader tot elkaar brengen van de partijen, dat deze besprekingen meer waren geweest om de heer Vondeling in te lichten over de problematiek in Suriname zodat hij deze informatie kan gebruiken om de Nederlandse Kamercommissie verder in te lichten.

„De standpunten van de partijen in de impasse in de Surinaamse politiek zijn niet dichter bij elkaar gekomen, maar misschien dat er nu wel een beter begrip is waar de knelpunten liggen", aldus de heer Lachmon.

Fokker stort in Indonesie neer

JAKARTA. — Een Fokker-Fellowship van de Indonesische luchtvaartmaatschappij Garuda is vandaag neergestort op Zuid-Sumatra. Volgens een woordvoerder van Garuda zijn twintig van de 54 inzittenden om het leven gekomen. Een dertigtal mensen is gewond. Alle passagiers zijn Indonesiërs. Het toestel verongelukte bij de landing op het vliegveld Talang Betutu op zuid-Sumatra.

AGENDA CURACAO

Conscientiesteeg 27-29
Postbus 577
Telefoon 24360
Giro 44000

ABONNE-SERVICE
Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel.: 24361 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN
Bij vooruitbetaling per jaar f. 66 of zes gulden per maand.
Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen tel.: 24360.

INCASSO
Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES
Informatie over tarieven e.d. te.: 24360.

LOSSE NUMMERS
Dertig cent
Verkrijgbaar bij:
OTRABANDA:
La Bonanza — Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs — Charlottestraat
Gelenbrecht — Hendrikssteeg 8
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton Drugstore
April Bar — Piscaderaweg
Shon Ma Center — Weg naar Welgelegen
Ana — Schottegatweg 80
Barberia Kort — Schottegatweg-Noord
Pim Grocery — Roosevelweg 115
Estrella de la Mañana — Winston Churchillweg
La Campana — Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie — Mahuma
La Buena Fe — Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico — Kerkstraat
Alex — De Ruyterplein
El Dorado — Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. — Drukkerijstraat
Cas di Pueblo — Penstraat
Mi Ideal — Berg Altena
Sands Beach — hotel Drugstore
Mensing Strada — Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store — Salinja
Toko Esperamos — Amandelweg
Boekhandel Eddine — Schottegatweg O.
Toko Zuikertuintje
Jansen — Santa Rosaweg 103
Toko Wallé — Santa Rosaweg 321

CINE-TRUCK: Hedenavond te Westpunt en morgenavond te mgr Verriet-instituut.

• • • • •

WIT-GELE KRUIS: Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 08.00 tot 17.00; hoofdzuster Reynen neemt waar van 06.00 tot 08.00, tel.: 25620; avondwacht van 17.00 tot 08.00 zuster Baercke, tel.: 78734 of 79615.

• • • • •

BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Del Pueblo, tel.: 25444; PUNDA: Del Pueblo, tel.: 12444.

• • • • •

DIVERSEN
ONTVANGST: 20.30-22.30 t.g.v. bezoek Venezolaanse delegatie aan de Antillen - Holiday Inn.
SPORT
SOFTBALL: 19.45 A-kl.: Angelo Minishop vs Harlem Power Petromar; 21.15 AA-kl.: Nuevas Estrellas de Sony vs Petromar - Rifstadion.
VOLLEYBALL: 19.45 dames A-kl.: Tariq vs Flying Six/Atlas; 21.00 dames hoofdkl.: Xaverianen vs Olympic - Centro barrio Janwé.
JEUGDSCHAKEN: 17.00-22.00 internationaal - multipurpose hall, Emancipatieboulevard.

ZAAL (Joh. van Walbeeckplein 13): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; op dinsdag open van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 6): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 open; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten voor het publiek.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00 op maandag, dinsdag en woensdag; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.
ROTARY: 12.30 business/lunchmeeting - penthouse, hotel Curaçao Intercontinental.
VERGADERING. 18.00 eilandsraad - (openbaar).
SPORT
S.W.R.C.
CLUB DI HUBENTUD: 16.00-18.00 voetbal - post 6; 15.00-18.30 volleyball; 14.00-17.00 tafeltennis voor kinderen van acht tot twaalf jaar; 14.00-18.00 dammen.

TELECURACAO

TELECURACAO: 16.30 ora pa mucha; 17.15 magazine zero; 17.30 hermanos Coraje; 18.15 pa un Corsow mas feliz; 18.30 nieuws; 18.42 science report; 18.58 Ana del aire; 19.24 boletin; 19.30 vervolg Ana del aire; 20.00 Hawaii five-O; 21.00 nieuws pap.; 21.30 Mash; 22.00 Cultuur en Opvoeding (film: Huishoudschool); 23.00 completa e frase-progr.; 23.05 Wild Wild West.

R.N.W.O.

R.N.W.O.(6020 kHz): 17.30 nieuwsrubriek; 17.48 drim, een progr. van Gert v. Drimmelen; 18.14 op 't spreekuur, een medische causerie door G T. Haneveld, art, OND.: Zwangerschapslust; presentatie: Mieneke Meulman; 18.19 musicarla, een progr. van Carla de los Santos; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

DONDERDAG

DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Buena Vista oost; 09.45-10.30 te Santa Maria t/h kerkhof; 10.45-11.30 te Seroe Fortuna/Steen Koraal; 11.30-12.30 te Buena Vista (westzijde) t/h r.k. school; 14.00-15.00 te Brievengat t/h bc; 15.00-15.45 te Zuid-Nonam.
LUCHTPOSTSLUITING: 10.00 voor New York; 13.30 voor Europa - postkantoor; 13.00 voor New York; 11.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken en postpakketten één uur vóór postsluiting.)
ROTARY: 12.30 lunch meeting - hotel Curaçao Intercontinental (penthouse); SPREKER: mr J. M. Janssen Steenberg; OND.: Progress in family planning in Curaçao.
DOCUMENTATIE-CENTRUM „Zikinza": geopend op werkdagen van 08.00 tot 11.30 en van 14.00 tot 16.30 - Roodeweg 7A.
OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
UITLEENBIBLIOTHEEK EN STUDIE-

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Minimumlonen op Bonaire

Momenteel verdient een groot aantal werknemers op Bonaire een minimumloon dat ver beneden het voorgeschreven wettelijk minimum ligt. Sedert 1 oktober 1972 heeft de minister van Arbeid (McWilliam) bepaald dat het algemeen geldend minimumloon van toendertijd, te weten 209 gulden per maand (48,30 gulden per week), niet geldig is voor Bonaire. Voor dit eilandgebied werd 175 gulden per maand (40,40 gulden per week) als minimumloon voorgeschreven voor wat betreft de werknemers boven 21 jaar in de sectoren handel, textiel- en kledingindustrie, land- en tuinbouw, veeteelt, elektronische industrie, wasserijen en alle andere secoren die niet onder de daaraan voorafgaande twee wetsartikelleden vallen. Deze lagere minimumlonen golden tot 31 maart 1974.

Sociale rechtvaardigheid

Sedert 1 april 1974 bestaat er geen enkele ministeriële beschikking die een lager minimumloon voorschrijft voor Bonaire, zodat in feite de wettelijke minimumlonen óók voor deze werknemers gelden. Dat wil zeggen dat in plaats van het alhier gebruikelijke minimumloon van 175 gulden per maand (40,40 gulden per week) aan bedoelde werknemers vanaf 1 april 1974 tot en met 31 december 1974 231,25 gulden per maand (53,40 gulden per week) moet worden betaald en vanaf 1 januari 1975 281,30 gulden per maand (65 gulden per week). Het een en ander houdt in dat de werknemers die per maand vanaf 1 april 1974 minder dan respectievelijk 231,25 gulden en (sedert 1 januari 1975) 281,30 gulden (ofwel respectievelijk 53,40 gulden per week),) in deze sectoren aan loon hebben ontvangen, op legale wijze recht hebben op het verschil, welke meer dan 1460 gulden bedraagt, indien het aan hem of haar uitbetaalde loon 175 gulden bedroeg (ofwel 40,40 gulden per week).

Het niet uitbetalen van de geldende minimumlonen aan de Bonaireaanse werknemers, zoals de wet voorschrijft, staat gelijk aan diefstal en onwettige exploitatie. Bovendien bepaalt deze zelfde wet dat de werkgever die het voorgeschreven minimumloon niet uitbetaalt, een misdrijf begaat en gevangenisstraf kan krijgen. (Zal ooit inderdaad een dergelijke werkgever worden vervolgd?)

Betreurenswaardig is, dat zowel de regering als de vakbonden met deze werkgevers collaboreren en niets doen om aan deze sociale onrechtvaardigheden een eind te maken. Dit bewijst nogmaals dat de heren politici en de verantwoordelijke traditionele vakbondsleiders de belangen (het grootste belang!) van onze arbeidersklasse volledig negeren. Wat is namelijk belangrijker voor de arbeider dan zijn inkomen, waarvan hij zich in leven moet proberen te houden?

Regeringvoorstel

Volgens welingelichte bronnen wou de minister van Arbeid sedert 1 april 1974 het betreffende minimumloon voor de Bonaireaanse werknemers in bedoelde sectoren vaststellen op 209 gulden per maand (ofwel 48,30 per week) tot 31 september 1974, en vanaf 1 oktober 1975 gelijkstellen met de wet (zoals die dus steeds voor Aruba, Curaçao en Sint Maarten gold). Deze beslissing houdt in dat, mocht de arbeider slechts 175 gulden (of 40,40 gulden per week) hebben ontvangen sedert 1 april 1974, hij (of zij) recht heeft op een backpay van niet minder dan 1.330 gulden. Echter, zolang bedoelde „voorgenomen" beslissing niet in werking treedt (hetgeen tot nu toe nog niet het geval is) hebben de betreffende werknemers zonder meer recht op het wettelijk voorgeschreven minimumloon, hetgeen betekent dat zij niet 175 gulden (40,40 gulden) maar 281,30 gulden (65 gulden) moeten ontvangen. En daar valt niet aan te tornen, door niemand.

Legaal recht

Het woord is nu aan de minister van Arbeid (Godett) om „per ommegaande" opdracht te geven aan zijn departement om zorg te dragen dat de wet op de minimumlonen wordt nageleefd op Bonaire, gelijk van de arbeider steeds geëist wordt dat hij de wet naleeft.

Het is onaanvaardbaar, de stijging van de kosten van levensonderhoud in acht nemende alsmede de economische groei van Bonaire gedurende de laatste jaren, dat de werkgevers op Bonaire IN STRIJD MET DE WET nog steeds 175 gulden per maand (ofwel 40,40 gulden per week) ontvangen, terwijl zij sedert 1 april 1974 op 231,25 gulden (ofwel 53.40 gulden per week) recht hebben, en vanaf 1 januari 1975 zelfs op 281,30 gulden per maand (of 65 gulden per week).

Iedere werknemer die slachtoffer is van deze onwettige diefstal van hun inkomen, kan met de wet in de hand en volkomen terecht zijn „backpay" van meer dan 1460 gulden opeisen. En indien de werkgever geen gevolg hieraan geeft, kan iedere betreffende werknemer hem voor de rechter slepen en zijn geld, zijn recht, eisen, want het is de geldende wet zelf die hem dit onaanvechtbare recht verschaft.

Voor meerdere inlichtingen of eventueel advies over dit onderwerp staat ondergetekende gaarne tot de dienst van de slachtoffers, die al maandenlang, zonder overheidsingrijpen, de dupe zijn van het onwettig handelen van de werkgevers hier op Bonaire.

JOPIE ABRAHAM

Onderstaand volgt een overzicht van de ook op Bonaire geldige minimumlonen, na de aanpassingen op respectievelijk 1 januari 1974 en 1 januari 1975 (sector I: zware industrieën, bouwwereld etc.), (sector II; hotels, restaurants e.d.)

PER MAAND

Ingaande:	Sector I	Sector II	Sector III
1 okt. 1972	f. 346,40	f. 249,—	f. 209,—
1 jan. 1974	f. 383,10	f. 275,40	f. 231,25
1 jan. 1975	f. 466,35	f. 335,15	f. 281,30

PER WEEK

Ingaande:	Sector I	Sector II	Sector III
1 Okt. 1972	f. 80,—	f. 57,40	f. 48,30
1 jan. 1974	f. 88,50	f. 63,60	f. 53,40
1 jan. 1975	f. 107,70	f. 77,40	f. 65,—

* * *

CALI. — De handelaar Ruben Dario de la Pava, die onlangs in Italië ontvoerd werd door een bende drugssmokkelaars, heeft in het Colombiaanse Cali niet lang na zijn terugkeer de hand aan zichzelf geslagen. Hij was 35 jaar. Volgens de politie was hij in de afgelopen tien jaar lid van een bende delinquenten en laatstelijk van een bende handelaars in verdovende middelen.

HEER BOMMEL EN DE WIND DER VERANDERING



8327. — Intussen liep Tom Poes peinzend over het eiland. „Het is hier een rare boel", sprak hij tot zichzelf. „Maar dit is natuurlijk het land waar die vuurtorenwachter het over had. Dom, dat ik daar niet eerder aan gedacht heb. Want het vreemde vers, dat hij opzei toen we wegvoeren, heeft natuurlijk met de toestanden hier te maken. Hoe was het ook weer? Als je Kadee zingen hoort... Hm, het lijkt me onzin, want die arme Kadee zingt nooit. En hoe was het ook nog maar weer verder? " Op dat moment werd hij een beweging aan de rand van een boomgroep gewaar, en toen hij dichterbij kwam, zag hij dat het een grijsaard was, die moeilijk uit een vervallen hut naar buiten kwam. En omdat hij dacht, dat zo'n bejaard iemand hem misschien zou kunnen helpen, sprak hij hem aan. „Kent u misschien het rijmpje van Kadee, die gaat zingen? " vroeg hij. „Weet u ook hoe het precies is? " De oude keek hem verrast aan. „Natuurlijk", muimmelde hij. „Als je Kadee zingen hoort, Komt de wind uit noord. Maar komt de wind uit zuid, dan trekt Obol Repel uit, Wind west, Rust rest." Vroeger heb ik ook nog geweten wat het betekent. Maar ik ben het nu een beetje kwijt. Behalve dat laatste; rust rest. Dat is de leeftijd, zie? Maar het is een mooi vers. Een van de goeie oude dingen, die we hier in ere houden. Rust rest; zo is het maar net! "





Tiffany Jones

AGENDA BONAIRE

BIOSCOOP
THEATER CARIB: 20.30 Pulgarcito.
DIVERSEN
STICHTING CARNAVAL BONAIRE: vertoning S.A.C.-films - Antriol.

BC TERRA CORRA: 19.00 leerbewerkingscursus.
SPORT

SCHAAKCLUB BONAIRE: 20.00 schaken - buurtcentrum Nikiboko.

DONDERDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 11.00 voor aangetekende stukken; 11.15 voor gewone stukken voor Curaçao; 16.15 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken voor Curaçao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B.: post, bestemd voor het buitenland, gaat via Curaçao.)
OPENBARE BIBLIOTHEEK: van maandag tot en met vrijdag open van 08.00 tot 12.00 en van 15.00 tot 18.00.
SPEELTUIN: maandag tot en met vrijdag van 16.30 tot 18.00 - open voor kinderenvan vier tot twaalf jaar.
BIBLIOBUS: te Ludovicusschool.

Twaalf mille verduisterd

KRALENDIJK. — Op 2 september werd door de eigenaar van Culti Mara aangifte gedaan van een tekort van bijna twaalfduizend gulden. Hij bemerkte dit toen hij terugkwam van vakantie. In verband hiermee werd maandag een winkelmeisje met haar verloofde aangehouden. Het meisje bekende geld te hebben weggenomen en samen met haar verloofde verschillende artikelen, huishoudelijke en kledingstukken er voor te hebben gekocht. Een gedeelte van het geld kon worden achterhaald. De zaak is nog in onderzoek bij de recherche.

CARACAS — De vice-voorzitter van de Europese gemeenschap Soames is voor een officieel bezoek in Venezuela aangekomen. Hij werd onder meer verwelkomd door de directeur generaal van Buitenlandse Zaken.

Robby Martis viert terugkeer

Excelsior verslaat Tiburones

KRALENDIJK. — Excelsior-werper Robby Martis die een lange tijd inactief was wegens een knieblessure, maakte zondagmorgen zijn come-back in het stadion te Kralendijk en vestigde een record in de softballwereld van Bonaire door met zijn pijlsnelle „windmill pitching" niet minder dan acht man van Los Tiburones „strike-out" uit te schakelen. Tot in de vijfde inning had Excelsior een voorsprong van 9—1 op de kampioenen, maar deze wisten de achterstand in te lopen, toen Robby Martis in de vijfde en de zesde inning drie hits permitteerde, waardoor de doorvechtende „haaien" nog zeven runs noteerden, om de eindstand 9—8 te maken in het voordeel van Excelsior. Dit verbazend resultaat van werper Robby Martis kan door de andere werpers als een „fighting point" worden beschouwd.

Excelsior kreeg niet minder dan tien „base-on-balls" van de hand van de verliezende werper Franklin Jansen van Los Tiburones. Excelsior sloeg vijf hits en beging drie veldfouten, tegen drie hits van Los Tiburones en een even aantal veldfouten. De beste slagman voor Los Tiburones was Franklin Jansen met 2-1. Voor Excelsior was Juan Statie met 5-2 het best.

Als chief-umpire trad op Joel Rosa, bijgestaan door Gilbert Raphaela. Scoorsters voor deze wedstrijd waren Elsa Molina en Marvel Tromp.





KRALENDIJK. — Zaterdagmiddag om vier uur zal in het stadion te Kralendijk de softballkampioen van Curaçao, Santa Rosa NABCO een wedstrijd spelen tegen Los Tiburones de Playa, welke ploeg momenteel kampioen van Bonaire is. Zondag om tien uur 's morgens zullen de bezoekers uitkomen tegen een softballselectie van Bonaire.

KRALENDIJK. — Door de stichting Nationale parken Nederlandse Antillen is het negende boekje uitgekomen. Dit keer is de uitgave geheel gewijd aan Bonaire. Het is een goed idee geweest van de stichting dit boekje vlak voor het Ecologische congres, dat deze week op Bonaire wordt gehouden, uit te geven. Het draagt als titel „Field Guide National Park Washington Bonaire", en zal, gezien er verschillende excursies naar het park WAshington op het programma staan, zeker bij de deelnemers van het congres in goede aarde vallen. Door de heer L. D. Gerharts wordt de geschiedenis van het park uitvoerig uit de doeken gedaan. J. H. Westermann gaat dieper in op de geologische formaties van het park Washington. Er is een bijdrage van J. I. S. Zonneveld over het ontstaan van Bonaire. A. L. Stoffers, P. Wagenaar, Hummilinck en frater Candidus vertellen ieder in een apart hoofdstuk iets over de planten en dierenwereld van het park. In het laatste hoofdstuk behandelden R. P. M. Bak en H. A. M. de Kruyf de riffen die in park Washington gevonden worden. Het goed verzorgde boekje is met talrijke foto's verlucht. Het zal ongetwijfeld bijdragen, door de schat van gegevens, om Bonaire bij de natuurliefhebbers meer bekendheid te geven. Hierbij enige illustraties uit deze uitgave; in het ene geval een beeld van een oude geitenkoraal bij Seru Grandi; in het andere geval de geul tussen Saliña Malijs en de open zee.

Beurs van Amsterdam

amsterdam beurs: datum: 23 /9

7 pct ned 66 [illegible]
akzo 33.30
heinekens bel en ben 131
heinekens bier 137.50
hoogovens 50.60
h v a 63
philips [illegible]
unilever 104.60
kon olie [illegible]
k l m 51.50
k n s m [illegible]
v ommeren [illegible]
scheepvaart unie 103.80
a b n [illegible]
nat nederlanden 79.[illegible]
alb heijn [illegible]
amro bank 70.40
bergos 140
v berkel 100 l
bols 68
bredero ver bedr 282
buhrmann tetterode 65.80
bijenkorf ber 70
calve 137
cur handelmij 165
elsevier 475
foker 35.70
v gelder 62
gist-brocades 55.50
vd grinten 165.20
hagemeijer 57
internatio-muller 38.50
kon ned papier 51.20

naarden [illegible]
o g e m [illegible]
pakhoed [illegible]
rijnschelde [illegible]
e m s [illegible]
scholten-honig [illegible]
v m f [illegible]
ver ned uitgeversbedr 75
wenstraven [illegible]
wessanen [illegible]
ant-brouwerij [illegible]
ant-verf [illegible]
aruba electra 120
sur brouwerij 103 l
converto 520
dolomines 165
ika bel mij 125
redo [illegible]
robeco [illegible]
rolinco [illegible]
alcan alum [illegible]
ned ant [illegible] --
ned ant [illegible] --
ned ant [illegible]
ned ant [illegible] --
ned ant [illegible] --

anp/cbs indices [illegible]
inter concerns [illegible]
industrie [illegible]
scheep- en luchtvaart [illegible]
bankwezen [illegible]
verzekeringswezen [illegible]
handel e.d. [illegible]
algemeen [illegible]

Op Schottegatweg-noord straks vijf opstelstroken

Reconstructie Biesheuvel gaat 2,5 miljoen kosten

WILLEMSTAD. – Met de uitvoering van de reconstructie van de Biesheuvel-rotonde is een project begonnen, dat uiteindelijk 2,5 miljoen gulden kost en dat volgens de gemaakte prognoses soulaas moet bieden tot de jaren 1985-1990 bij een jaarlijks verwachte toename van het autogebruik – hetgeen iets anders is dan het auto-bezit – van drie procent. Van dit bedrag wordt zo'n acht ton besteed aan werkzaamheden wat betreft de aanleg en verplaatsing van pijpleidingen enz. Zo bleek gistermiddag tijdens een persconferentie, welke door D.O.W. werd gegeven in aanwezigheid van de Verkeerspolitie. Duidelijk werd, dat dit project veel om het lijf heeft, dat er heel veel aan voorbereiding noodzakelijk is geweest en dat het verkeer bij tijd en wijle zal merken, dat er gewerkt wordt. Geprobeerd wordt het ongemak tot een minimum te beperken, maar men ontkomt er niet aan, dat er zich soms problemen zullen voordoen. De betrokken instanties – zoals de overheid, de politie en de aannemer, de Curaçaose wegenbouw-maatschappij, hopen dat het publiek daarvoor begrip kan opbrengen. Volgens plan moet het project over tien maanden klaar zijn, onvoorziene omstandigheden buiten beschouwing gelaten. Er is al het nodige werk verzet, zo bleek tijdens een door D.O.W. georganiseerde rondrit.

Dit project als een onderdeel van de aanpassing van de ringweg rond de Scottegatweg aan de moderne omstandigheden gaat terug tot het jaar 1971 toen het verkeerstechnisch adviesbureau Voorhees zijn plannen opstelde. Wat er allemaal kan gebeuren en wat er ook allemaal aan onvoorziens zich kan voordoen, blijkt wel uit het feit, dat genoemd bureau de kosten voor deze reconstructie beraamde op 3,5 ton. Het is nu een werk van 2,5 miljoen gulden geworden, bijna evenveel als de totale raming van het bureau voor alle aan te leggen verbeteringen; het bureau kwam daarvoor op drie miljoen gulden in totaal.

Eén van de zaken welke als onderdeel van de voorbereiding al klaar is gekomen rond dit project is het terugzetten van de hekken, om het in leke-taal te formuleren. Als men over de rotonde rijdt krijgt men een beeld van wat het zal gaan worden en welke schaalvergroting er zich zal voordoen. De bedoeling is namelijk dat het een gewoon kruispunt wordt met verkeersaanbod. Verkeersafhankelijke verkeerslichten, zoals die nu werken op de Emancipatieboulevard-Nieuwe Havenweg. Overigens vormt de aanleg van deze lichten al een onderdeel van de voorbereiding van de Biesheuvel-constructie.

Bij deze voorbereiding heeft men zoals duidelijk werd gesteld op de persconferentie, ook maatregelen moeten nemen, welke men zelf ook onprettig heeft gevonden zoals het verwijderen van bomen en het verwijderen ook van de beplanting rond het Triniteitscollege. Daar heeft men terdege mee zitten kijken, zo werd verzekerd en men heeft naar oplossingen gezocht om een en ander te voorkomen. Wat het college betreft en de gehele rotonde, is men bij Landbouw, visserij en veeteelt bezig met het ontwerpen van een plan voor een andere begroeiing in de toekomst. Dat deze bomen en beplanting weg moesten, kwam doordat men het nieuwe tracé moest gaan uitzetten en dit niet alleen, maar ook moest worden begonnen met het verleggen van bepaalde leidingen. Zo liep onder de rotonde de grote transportleiding van de waterdistributie. Een groot deel van de verlegging en verbetering van deze leiding heeft inmiddels al zijn beslag gekregen. Wat de waterleiding betreft, maakt men van de gelegenheid meteen gebruik om een leiding aan te leggen, welke op de toekomst is aangepast; zo werd verteld dat de leiding, welke nu langs de Emancipatieboulevard ligt, een druk van veertig atmosfeer kan verwerken. Men heeft ook te maken met de leidingen van de Telefoondienst, terwijl ook Shell Curaçao nv er het een en ander heeft liggen. Zegt één der deskundigen: voor negentiende deel bestaat dit project uit werk onder de grond.

Wat het werk zelf betreft, probeert men zoveel mogelijk het verkeer te ontzien. Daartoe werkt men ook in vier fases, welke in grote lijnen zijn de fase Emancipatieboulevard, de fase Snipweg, de fase Schottegatweg-noord en de fase Schottegatweg-oost. Een groot deel van het werk wordt verricht langs de nu bestaande rijbanen, zoals een bezoek aan de rotonde duidelijk uitwijst. Het aantal rijstroken — beter gezegd opstelstroken — voor de toekomstige verkeerslichten wordt namelijk aanzienlijk uitgebreid, om het verkeersaanbod zo snel mogelijk te kunnen verwerken. Op het ogenblik is de situatie zo, dat deze rotonde per etmaal — 24 uur — zestigduizend voertuigen verwerkt. Dit wil zeggen, dat alle op Curaçao beschikbare voertuigen per etmaal er anderhalf keer gebruik kan maken. In de toekomst krijgt men zo op de Schottegatweg-noord vijf opstelstroken: één voor het linksafgaand verkeer, twee voor recht doorgaand verkeer en twee voor het rechtsafslaande verkeer; op de Emancipatieboulevard krijgt men twee linksaf-stroken en twee stroken voor de Snipweg, gecombineerd met het rechtsafslaand verkeer; de Schottegatweg-oost krijgt een linksaf-strook, twee rechtdoor-stroken en één rechtsaf-strook en de Snipweg krijgt tenslotte twee stroken voor rechtsafslaand verkeer, twee voor rechtdoorgaand verkeer in combinatie met linksafslaand verkeer. De verkeerslichten bij dit kruispunt zullen boven de rijstroken worden aangelegd op zogenaamde portalen met een overspanning van dertien tot 22 meter aangebracht.

Voordat het zover is echter zal het nodige nog gedaan moeten worden, terwijl ook al veel werk is verricht voordat de aanbesteding plaats had en ook sindsdien. Eén van de dingen is namelijk het bestellen; zo zijn er zo'n 3500 tot vierduizend betonranden besteld, maar heeft men bijvoorbeeld ook zo'n honderd verkeersborden nodig; er moesten ook vangrails besteld worden, evenals de verkeerslichten zelf en het nodige ook voor de bewegwijzering, om niet te spreken over de bestelling van de doorvoerbuizen. Een belangrijke kwestie is tevens de coördinatie, omdat er verschillende instanties bij dit project betrokken zijn zoals de Ogem, de Telefoondienst, de Waterdistributie en de Shell. Wat deze coördinatie betreft, toonde men zich zeer tevreden op de persconferentie. Tot heden toe loopt alles nog volgens het schema en men hoopt met alles tijdig klaar te komen.



WILLEMSTAD — Rond de Biesheuvel-rotonde wordt op het ogenblik hard gewerkt in verband met de reconstructie van dit uiterst drukke verkeerspunt. Er is al het nodige aan leidingen verlegd of vernieuwd. Het nieuwe trace is uitgezet zodat men nu al een beeld kan krijgen hoe uitgebreid dit kruispunt gaat worden. Over tien maanden moet het project klaar zijn.

Noodoplossing op Berg Domi

WILLEMSTAD — Tijdens de persconferentie, welke dinsdag door DOW werd gegeven in verband met de reconstructie van de Biesheuvelrotonde in aanwezigheid van de Verkeerspolitie, is ook de kwestie Berg Domi aan de orde gekomen. Duidelijk werd, dat brieven naar het bestuurscollege onder weg zijn in verband daarmee om het probleem daar op te lossen. Duidelijk werd ook dat de regeling zoals hij daar nu is — onderbreking van de vangrails en voetgangerslichten, indertijd uiteindelijk als een der laatste alternatieven werd getroffen. Zowel de DOW-verkeersdeskundigen als de politie hadden voor het voetgangersverkeer vanaf en naar de woonwijk Domi een andere regeling willen hebben zoals een tunnel; maar deze kostte te duur en kon niet door de overheid bekostigd worden; een andere oplossing zoals een voetgangersbrug was ook te duur, terwijl aan zo'n brug de moeilijkheden kleeft dat men er na enige tijd toch geen gebruik van maakt; plaatsing van verkeerslichten bij het eigenlijke kruispunt was ook te duur.

Na het recente dodelijke ongeval, waarbij de bewoners van Berg Domi zich terecht duidelijk lieten horen, is er wel een oplossing mogelijk geworden. Op de duur zal het kruispunt bij Domi verkeerslichten krijgen met oversteekmogelijkheid voor de voetgangers, zoals op de Nieuwe Havenweg. Voor die tijd zal er een noodoplossing gezocht worden, waarbij de nu bestaande verkeerslichten bij de oversteekplaats in werking worden gesteld. De positie van deze verkeerslichten is echter zodanig, dat zij eigenlijk voor het snel aankomende verkeer te laat opmerkbaar zijn. Men denkt aan waarschuwingslichten voor het geval de voetgangerslichten werken.

Geen voetgangers bij Biesheuvel

WILLEMSTAD — Categorisch werd dinsdagmiddag tijdens de persconferentie van DOW meegedeeld, dat er bij het nieuwe kruispunt Biesheuvel geen oversteekgelegenheid komt voor voetgangers. Verkeerstechnisch is dit kennelijk niet mogelijk, gezien het ontzaglijke verkeersaanbod. Men heeft wel bepaalde voorzieningen in het achterhoofd om de schoolgaande kinderen voor het Triniteits College en het Peter Stuyvesant College in de gelegenheid te stellen uit te kunnen stappen bij hun school.

Tijdens de dinsdagmiddag gehouden persconferentie in verband met de reconstructie Biesheuvel ontstond hieromtrent een uitvoerige discussie; met name over de noodzaak om voetgangerstunnels of —bruggen aan te leggen ter plaatse. De discussie kwam er op neer of de meerkosten, ruwweg geschat op tweehonderd duizend gulden, dan zoveel uitmaakten op het totale project. Van bevoegde zijde legde men er de nadruk op, dat het geld uit de lengte of uit de breedte moet komen. Dit zou kunnen betekenen, dat voorzieningen elders bv. niet getroffen zouden kunnen worden, bv. de aanleg van verkeerslichten bij de Dr. Maalweg. Het stationeren van politieagenten om het verkeer te regelen is ook al geen oplossing, omdat de agenten er eenvoudigweg niet zijn; elke morgen moeten politieagenten, die de nachtdienst hebben gehad — dus op post geweest zijn vanaf elf uur 's avonds — het verkeer gaan regelen van zeven tot acht uur. Meer kan er niet gedaan worden dan er nu gebeurt.

Casino-Hilton nu op 4 oktober open

WILLEMSTAD – Het casino van Curacao Hilton-hotel zal nu op 4 oktober a.s. worden heropend. Aanvankelijk zou het casino zaterdag jl. weer open zijn. In een gesprek dat de Amigoe vanmorgen had met de heer P. van der Hoeven, president-direkteur van de Hotelmaatschappij Piscadera nv – de hotelmaatschappij is eigenaar van het Hiltongebouw en tevens houder van de casinovergunning – deelde hij mee, dat het casino niet op 20 september jl. kon worden heropend, daar dit niet haalbaar is gebleken. Wel hoopte hij dat dit wel het geval zal zijn op 4 oktober a.s.

Het casino zal nu geëxploiteerd worden door Hilton zelf. Zoals bekend is het casino reeds meer dan een maand gesloten, daar de Hotelmaatschappij Piscadera nv op 30 augustus jl. beslag heeft doen leggen op het casino, het contract beëindigd en het casino laten sluiten, daar de vorige casino-exploitanten, de heren Floyd „Bud" Sweet an Sam Sinatra — ondanks herhaald aandringen — in gebreke zijn gebleven hun schulden te betalen.

Het is zelfs zover gekomen dat de Hotelmaatschappij Piscadera nv het faillissement van de vorige casino-exploitanten heeft moeten aanvragen, waarvoor er thans een curator is benoemd.

Casino Flamboyant nog gesloten

WILLEMSTAD — Het casino van Flamboyant Sands hotel is nog steeds gesloten. Het casino ging verleden week dinsdag dicht, daar men geen geld heeft voor de risico-dekking. Naar de Amigoe echter verneemt zal het casino nog deze week worden heropend. Van een en ander kon de Amigoe geen bevestiging krijgen. Het casino-personeel zal vanavond, woensdag, normaal worden uitbetaald.

Pensamentu

Mi ta bai hasi mi
posibel pa mi rabia
menos awe.
Sea den diskushon
ku mi kompañeronan
di trabow, mi hefe,
of mi amigunan.
Si mi ta rabiá,
lo mi konta te
dies, promé mi
kontestá.

Uit Pa un Korsow mihó
van Guillermo Rosario

WILLEMSTAD – De vakbond van handel en industrie, Boneco, en de direktie van Cambes Handelmaatschappij (Cur) nv zullen vanavond acht uur in het rk zeemanshuis, Stella Maris, een eerste arbeidsovereenkomst tekenen. De cao komt na een jaar onderhandelen tot stand; maar hierin zijn zeer goede resultaten bereikt voor het Cambes-personeel. Onder de cao die op 1 september jl. zal ingaan en een duur heeft van 2 1/2 jaar, vallen 37 man personeel.

Veertig mille voor verbouwen gymzaal A.C.

WILLEMSTAD. — Het bestuurscollege van Curaçao heeft de raad benaderd met de mededeling dat men besloten heeft een bedrag van veertig mille aan te wenden voor de verbouwing van het gymnastieklokaal in het Albertuscollege ten behoeve van de Pedagogische Academie. Dit wegens het spoedeisende karakter van deze zaak.

Het BC wijst er op dat per 1 augustus 1974 de onderwijzersopleiding en de kleuterleidstersopleiding — mede uit efficiëncy-overwegingen — ondergebracht werden onder één dak en wel in de voormalige Aloysiusschool aan de Scharlooweg. De P.A. ressorteert onder de stichting Instituut voor pedagogische en sociale opleidingen (IPSO). De leerlingen daarvan maken noodgedwongen gebruik van het gymnastiekgebouw ten behoeve van een basisschool en hij voldoet niet aan de moderne eisen. Wil het onderwijs aan deze opleidingen op verantwoorde wijze worden gegeven, dan zal thans en wel met de meeste spoed bepaalde verbouwingen gerealiseerd en voorzieningen moeten worden getroffen; het gaat hierbij om de vervanging van het toiletgebouw en het aanbrengen van douchecellen, het vervangen van de bestaande deuren en ramen door shutterbladen en draairamen alsmede het aanbrengen van een overdekte ruimte aan de noordgevel boven de regenbak. Aldus het BC aan de raad.

Volgende week vergadering over inkoopcentrale

WILLEMSTAD – Vertegenwoordigers van de overheid, vakbonden en bedrijfsleven zullen waarschijnlijk in de loop van de volgende week bijeenkomen om te vergaderen over de oprichting van een inkoopcentrale op Curacao. Bij dit onderhoud zullen de statuten worden opgesteld en zal er gepraat worden over de samenstelling van een bestuur.

Inmiddels hebben de vakbonden zich reeds in Suriname georienteerd t.a.v. de daar werkzame inkoopcentrale. Het ligt in de bedoeling dat een delegatie van het bedrijfsleven binnenkort naar Paramaribo reist om hetzelfde te doen. Minister van Economische Zaken a.i., Minguel Pourier zou daarbij zorgen voor een introductiebrief. Volgende week zal het Departement van Economische Zaken ook contact opnemen met de vakbonden en het bedrijfsleven op Aruba i.v.m. de voorbereiding van de inkoopcentrale. Het ligt in de bedoeling dat de inkoopcentrale voor het eind van dit jaar gaat functioneren. Momenteel zijn er drie sollicitaties binnengekomen voor de functie van directeur van de centrale op Curacao en twee voor Aruba.

Raad morgen bijeen

WILLEMSTAD. — De eilandsraad van Curaçao komt donderdagavond om zes uur in openbare vergadering bijeen. Dan komen aan de orde de door de D.P. aangevraagde agendapunten: het bc-beleid inzake de aanleg van openbare wegen en het plaatsen van verkeersvoorzieningen voor de veiligheid van deze wegen en het beleid inzake het onderwijs.

Ontsiag Elhage als wnd CC-voorzitter

WILLEMSTAD. — Het raadslid Ricardo Elhage heeft ontslag genomen als plaatsvervangend voorzitter van de Centrale commissie van de Curaçaose eilandsraad. De brief is gedateerd 16 septmber.

Weggebruikers op Curacao rijden alert

WILLEMSTAD — Het in gebruiknemen van de nieuwe verkeerslichten op de Nieuwe Havenweg heeft — voorlopig — aangetoond, dat de weggebruikers op Curaçao alert rijden; dat wil zeggen, dat zij snel een dergelijk kruispunt weten te passeren. Bij de berekeningen van de capaciteit gaat men in de verkeerskunde uit van een auto per seconde, dus tien auto's per tien seconden. Het gemiddelde ligt echter op de Nieuwe Havenweg op vijftien auto's per tien seconden. Zo werd duidelijk tijdens de persconferentie van DOW dinsdagmiddag.

Ivm incident luchthaven

Gesprekken Sopec premier eilandgebied

WILLEMSTAD — Het eilandgebied Curacao en de regering hebben positief gereageerd op het telegram van de Sopec, Sociedad di periodistanan di Corsow, naar aanleiding van een incident tussen een bewaker van de luchtvaartdienst en de plaatselijke pers op maandag jl. bij de aankomst van de leider van de Venezolaanse delegatie, die deze week in Willemstad besprekingen voert over de afbakening van de territoriale zee en het continentaal plat tussen de Antillen en Venezuela. Sopec heeft naar aanleiding van haar protest morgenochtend half elf een gesprek met gedeputeerde G. de Paula, die ondermeer de portefeuille van de luchthaven beheert. Vrijdagmiddag half zes of eerder ontvangt gezaghebber A.E. Kibbelaar het Sopec-bestuur, terwijl de Sopec vanmiddag een gesprek heeft met premier Evertsz.

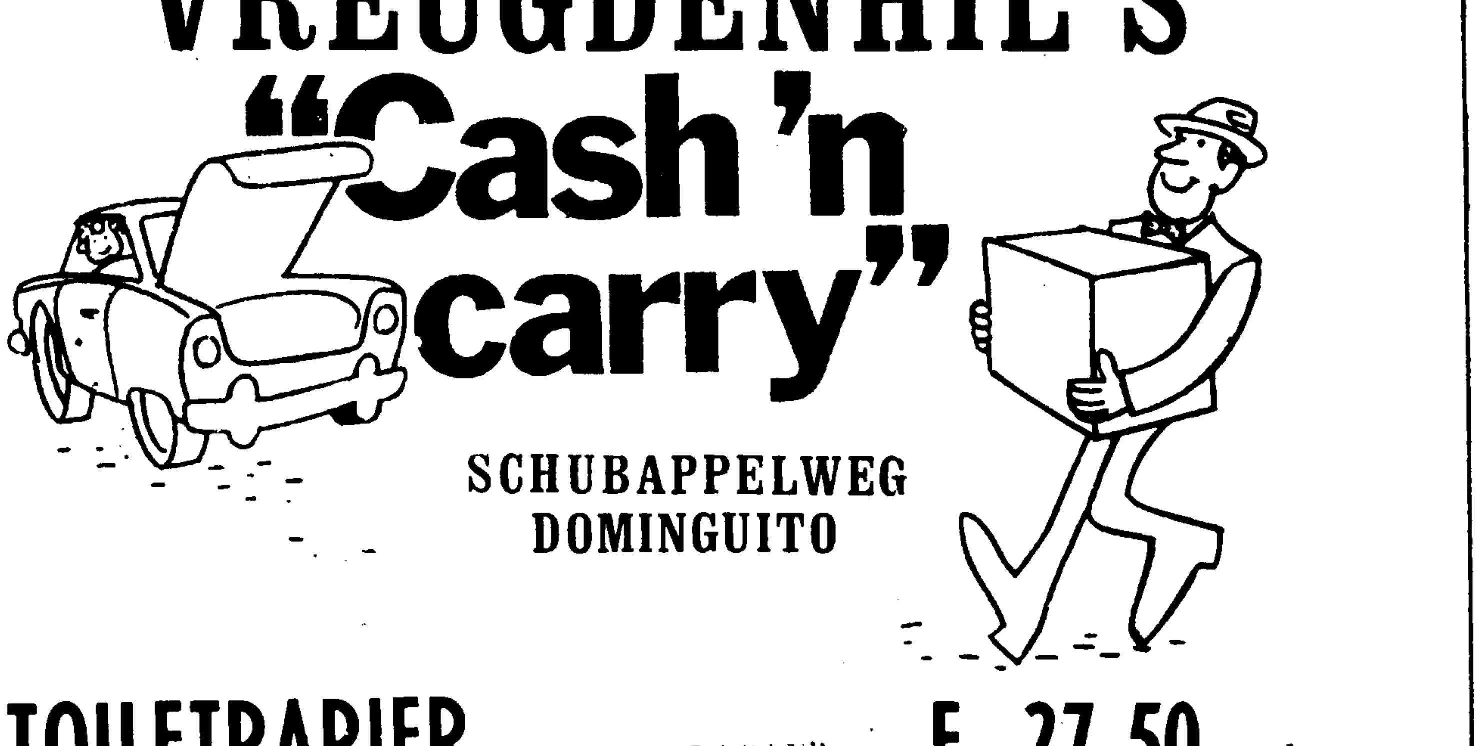
Verdachte op vrije voeten gesteld

WILLEMSTAD — De man W.C. die verleden week werd aangehouden op verdenking inlichtingen te hebben verstrekt aan mannen die later een brandkastkraak bij een overheidsdienst hebben gezet is op vrije voeten gesteld. Dit gebeurde op last van de officier van justitie. Een en ander in afwachting van een eventuele strafzitting.

WILLEMSTAD — Op de Santa Rosaweg deed zich dinsdagmorgen een frontale aanrijding voor tussen twee personenauto's. De auto, welke de aanrijding veroorzaakte was eerste enige andere auto's gepasseerd. De bestuurder ervan werd met inwendige kneuzingen en enige verwondingen in het ziekenhuis opgenomen. De aanrijding gebeurde om iets over acht uur.







Italiaans kamerorkest speelt barok, klassiek

ORANJESTAD — Het Italiaanse ensemble I Solisti Aquilani dat hier vrijdag (men hoopt voor een volle zaal) in Cas di Cultura een concert zal geven, heeft voor deze avond in hoofdzaak muziek uit de barok en klassieke periode op het programma staan. Er wordt echter ook een werk van Schubert gespeeld, dus al wat meer naar de romantiek en een compositie van een hedendaagse Italiaans componist: het „Concerto dei Concerti" voor strijkers dat door de componist Valentino Bucchi speciaal aan I Solisti Aquilani werd opgedragen. Aldus een ontvangen persbericht.

Het concert opent met het Concert voor strijkers in g F11. No .27 van Antonio Vivaldi. Dit zal ongetwijfeld iets moois worden: Vivaldi de Italiaan gespeeld door Italianen heeft altijd dat beetje speelse extra aan doorzichtigheid en elegantie dat we kennen van ensambles als I Musici (I Solisti Aquilani heeft dezelfde samenstelling) maar zelden zien biij Duitse of Nederlandse ensembles. Vivaldi (geboren 1677 te Venetie) tijdgenoot van Corelli, heeft een zeer groot aantal werken gecomponeerd, en is vooral de laatste tien a viiftien jaar weer erg populair geworden. Hij was in zijn eigen tijd zeer beroemd en geliefd, o.a. bij Bach die veel van zijn muziek bewerkte.

Als tweede werk wordt door I Solisti Aquilani uitgevoerd het Concert voor altviool en strijkers in G van Georg Philipp Telemann (1681-1767). Solist in dit werk is Giovanni Antonioni. Telemann was in zijn tijd beroemder dan Bach. In Leipzig heeft men alle moeite gedaan om Telemann aan te trekken als muzikaal leider. Telemann bleef echter in Hamburg en in Leipzig moest men noodgedwongen genoegen met een zekere J.S. Bach! Telemann componeerde onnoemelijk veel: o.a. 12 jaargangen cantantes, 44 passionen, 40 opera's, 33 oratoria en meer dan 75 gelegenheidswerken voor kroningen, inwijdingen etc. en naar men schat 600 suites, serenades en andere werken voor kamerorkesten. Er was veel maakwerk bij en daardoor is zijn beroemdheid waarschijnlijk na zijn dood snel teruggelopen. De laatste tijd begint men echter steeds meer meesterwerken onder zijn composities te ontdekken, waaronder o.a. het concert voor altviool en strijkers.

Het gedeelte voor de pauze wordt afgerond met het hedendaags Italiaans werk, een compositie van Valentino Bucchi: Concerto dei Concerti, voor strijkers. Valentino Bucchi is geboren op 29 november 1916 in Florence en is daar leraar aan het conservatorium, componist en criticus. Het Concerto dei Concerti voor strijkers is door hem speciaal opgedragen aan het ensemble I Solisti Aquilani. Na de pauze wordt het Rondo in A voor viool en strijkers van Franz Schubert (1797—1828) uitgevoerd, met als soliste de violiste Beatrice Antonioni. Schubert stond tijdens zijn leven wat in de schaduw van Beethoven en Rossini, maar we weten nu wel dat hij een van de grootste muzikale genieën van alle tijden was, vergelijkbaar met Mozart wat talent betreft en jammer genoeg ook te jong gestorven. In de eerste plaats was Schubert de grootmeester van het lied, maar hij componeerde daarnaast nog een zeer groot aantal andere werken. Hij componeerde als in trance, zeer snel en zonder dat hij zich tijd gunde voor revisie en correctie. Beethoven was zijn afgod, maar hij ontwikkelde zich toch in een eigen richting, veroorloofde zich meer uitweidingen en baande de weg naar de romantiek in de muziek.

Het concert eindigt vrijdag met de beroemde Serenade no. 13 in G, K525 van Mozart, beter bekend als „Eine kleine Nachtmusik" en ongetwijfeld bekendste werk van deze geniale componist. Een recente uitgave van de Schwann catalogus, (een Amerikaanse catalogus waarin alle in de handel zijnde grammofoonplaten worden opgesomd) geeft aan dat er van deze Serenade thans 36 verschillende uitvoeringen op de grammofoonplaat verkrijgbaar zijn. (Ter vergelijking: Mozart's meest populaire symfonie (no 40) haalt 23, Beethovens vijfde symfonie ook 23 uitvoeringen op de plaat en Bach's Brandenburgse Concerten zijn in 20 plaatuitvoeringen op de markt). De „Eine kleine Nachtmusik" Serenade werd in 1777 gecomponeerd. Mozart was toen 21 jaar oud. Het is niet bekend of er een speciale opdracht of reden voor het schrijven van dit werk was. Hij had al toen een groot aantal serenades, vioolconcerten en sonates op zijn naam staan, maar de bekendste opera's symfonieën en pianoconcerten zijn daarna ontstaan. Eine kleine Nachtmusik is geschreven voor strijkers. Het wordt ook wel eens gespeeld door strijkkwartet (een aantal jaren geleden ook op Aruba), maar meestal zijn het Kamerorkesten die dit geliefde werk op hun repertoire plaatsen. Het werk heeft vier delen: allegro — romanze — menuet en rondofinale.

De Kunstkring heeft er de laatste jaren steeds voor kunnen zorgen dat er een of twee keer per jaar een kamerorkest naar Aruba kwam. Het Arubaanse publiek heeft voor deze concerten steeds grote belangstelling getoond. Thans worden alle concerten onder gezamenlijke auspicien van Kunstkring, Cultureel Centrum en St Schouwburg gebracht, waardoor de hoge risico's die concerten door grotere ensembles met zich meebrengen, door de drie instanties gezamelijk kunnen worden gedragen. Hierdoor zal zeker bereikt worden, dat de artisten en orkesten die op tournee gaan naar Latijns Amerika ook in de toekomst Aruba niet voorbij behoeven te gaan. Mits uiteraard het publiek de zaal van Cas di Cultura blijft vullen, en daar heeft men wel vertrouwen in, gezien de grote belangstelling die er recent bestond voor het Concert door het Symfonieorkest van Buenos Aires en vorig jaar voor het Nederlands Kamerorkest.

Lezing drs Berenos

WILLEMSTAD — Op dinsdag 30 september zal drs F. Berenos in het Buurtcentrum Janwe spreken over de adolescentie-problematiek rond de Curacaose jeugd. Het is de bedoeling om door het organiseren van soortgelijke lezingen te komen tot een betere verstandhouding tussen ouderen en de tegenwoordige jeugd. De lezing begint om acht uur 's avonds.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresquería van Zepp Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

KANTOOR: Nassaustraat 110.
TELEFOONNUMMERS
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

KANTOORUREN:

werkdagen	08.15-12.00
	14.00-17.30
zaterdag	08.15-10.00

NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE IN ALLE GEVALLEN: tel.: 4555.

BIOSCOPEN
DE VEER: 18.00 en 21.00 Gold (AL).
RIALTO: 20.00 11 Harrowhouse (14 jr).
DRIVE-IN: 20.30 The hot rock (14 jr).
PRINCIPAL: 20.30 Earthquake (AL).
WIT-GELE KRUIS: Dakota: zr Judith, tel.: 4444; Oranjestad: zr Wolff, tel.: 3168; Noord en Oranjestad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovicus, tel.: 8288; Savaneta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Del Pueblo, tel.: 1253;
SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
AVONDDIENST DOKTOREN: San Nicolas en Savaneta: dokter E. Westrate, Savaneta 530, tel.: 7290.

* * * * *

DIVERSEN
CAS DI CULTURA: première: Pipo en de piraten van toen.
BC NOORD: 20.00-22.00 workshop - OND.: eerste hulp bij ongelukken door M. Brown Overdijk en J. Baiz, Etica door I. Booy en H. Lampe.
SPORT
ARUBA LITTLE LEAGUE: 17.00 Cauchos General vs Nutricia - Little League ballpark.

DONDERDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor Europa; 14.00 voor New York - postkantoor; 08.00 voor Europa; 17.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

TELEARUBA

TELEARUBA: 17.00 kinderuurtje; 17.30 hermanos Coraje; 18.25 ned. nieuws; 18.30 prisma; 18.45 eng. nieuws; 19.00 Ana del aire; 20.00 medical center; 21.00 pap. nieuws; 21.30 untamed world; 22.00 Bob Newhart; 22.30 wrestling.

Oud-minister nog niet aan de slag

ORANJESTAD. — Oud-minister D.G. Croes heeft na zijn aftreden uit de vorige regering nog steeds zijn werkzaamheden op het bestuurskantoor in San Nicolas niet hervat. Oud-minister Croes heeft eerst gebruik gemaakt van een overgangsperiode en werd daarna ziek. Tevens had het vorige bestuurscollege niet zorg gedragen dat er voor de heer D.G. Croes een bureau beschikbaar was in het bestuurskantoor te San Nicolas. De heer D.G. Croes is nog steeds met ziekteverlof.

Agroco ontvangt pers

ORANJESTAD — AGROCO houdt volgende week vrijdag een persconferentie waarop inlichtingen zullen worden verschaft omtrent de op te richten tuinbouwstichting ..Fundashon Horticultura di Aruba." Tevens bestaan er de gelegenheid nader kennis te maken met het nieuwe AGROCO laboratorium voor grondonderzoek en ziekten en plagenonderzoek.

KvK-vergadering trekt grote belangstelling

Handel fel gekant tegen sluiting Nassaustraat

Acties bij doorzetten van bc-plan

ORANJESTAD — Voor de vergadering welke het bestuur van de Kamer voor Koophandel en nijverheid Aruba gisteravond in Trocadero bijeen had geroepen om te praten over de aangekondigde plannen van het bestuurscollege om wederom bij wijze van proef per 1 oktober de Nassaustraat voor drie maanden te sluiten, bestond opmerkelijk grote belangstelling.

Ruim negentig procent van zakenlieden en eigenaren der panden in de

Voorzitter Rubin Mansur opende de vergadering en sprak zijn voldoe-

Nassaustraat was aanwezig en men besloot in grote meerderheid een protest-telegram aan het bc te zenden tegen een tijdelijke of blijvende sluiting van de Nassaustraat, terwijl wel aanbevolen werd de straat te verfraaien. Morgen heeft het bestuur van de kamer een vergadering met het bc. Indien het college toch vasthoudt aan sluiting Nassaustraat zal de Kamer opnieuw een vergadering houden waarbij het niet uitgesloten moet worden dat de zaken uit protest hun winkels zullen sluiten.

ning uit dat zovelen gekomen waren om over de plannen tot sluiting Nassaustraat te spreken. Duidelijk stelde de voorzitter dat er geen politiek bedreven kon worden maar dat het bestuur alleen zakelijke argumenten wilde horen van de handel over de plannen. De voorzitter moest bekennen dat het bc weliswaar dit besluit had genomen doch dat de Kamer in totaal niet van deze plannen op de hoogte is gesteld en eerst donderdag — vijf dagen voor de sluiting — met het bc hierover zal kunnen spreken.

Hierna kregen alle handelaren hun kans om hun mening te uiten, waarbij onder meer een voorstel kwam om de rijbaan van de Nassaustraat te verkleinen — met inhammen voor bussen en dergelijke — en de trottoirs te verbreden. Dit vond echter weinig weerklank bij de handel omdat dit alleen maar problemen zou brengen zeker omdat de overheid toestaat dat nog steeds maar schots en scheef op trottoirs geparkeerd mag worden.

De overgrote meerderheid — van de 72 stemden 67 personen hiervoor — was de mening toegedaan dat de Nassaustraat niet afgesloten diende te worden doch dat men het verkeer moet laten gaan zoals het thans is maar wel dat er de nodige verfraaiïngen worden aangebracht en andere werkzaamheden — zoals voorkoming van stinkende en bij regen overlopende riolen — worden uitgevoerd.

Tijdens de vergadering werd eveneens gesteld dat wanneer de Nassaustraat wordt afgesloten dit onder meer problemen zal geven voor de aan- en afvoer van goederen, temeer daar verschillende zaken geen achteruitgang hebben. Daarnaast heeft men de kans dat nog meer knapen in de Nassaustraat gaan rondhangen zoals dit thans op zaterdag gebeurt — waartegen de politie zelden optreedt — en voetgangers lastig vallen of vervelend zijn. Het gevolg zal tevens zijn dat de mensen niet meer zo gemakkelijk in de Nassaustraat gaan winkelen, waarbij een der handelaren opmerkte "Nassaustraat sluiten betekent zaken doen voor San Nicolas".

Op de vraag van de handelaren aan het bestuur van de Kamer wat er gaat gebeuren indien het bc geen rekening houdt met de verlangens van de handel in de Nassaustraat werd geantwoord dat het bestuur bij het bc erop zal aandringen wel degelijk rekening te houden met de wensen van de handel in de Nassaustraat en dat verwacht wordt dat het bc dit ook zal doen.

Hierna werd besloten een telegram uit de vergadering naar het bc te zenden om te protesteren tegen de voorgenomen sluiting van de Nassaustraat en erop te wijzen dat de overgrote meerderheid tegen sluiting doch voor verfraaiïng is. Besloten werd dat nadat het bestuur met het bc heeft gesproken indien nodig een nieuwe vergadering zal worden gehouden, waarbij indien het bc op zijn standpunt van sluiting blijft staan, een besluit dat zonder overleg met de handel en betrokkenen werd genomen, tot acties zal worden overgegaan.

Nassaustraat

DE NASSAUSTRAAT staat opnieuw in het teken van de belangstelling niet omdat men er nog steeds straffeloos Schots en scheef op trottoirs kan parkeren zonder dat de politie hier tegen optreedt, maar omdat het Bestuurscollege plannen heeft per 1 oktober aanstaande - bij wijze van proef — deze winkelstraat voor rijdend verkeer af te sluiten.

In verband met deze plannen werd gisteravond een vergadering van de Kamer van Koophandel gehouden, waar ruim negentig procent van de handelaren en eigenaren van panden aanwezig waren.

De overgrote meerderheid verklaarde zich tegen sluiting van de Nassaustraat doch wilde wel dat zonder uitstel tot verfraaiïng van deze straat wordt overgegaan.

Sluiting van de Nassaustraat is niet iets nieuws. Reeds vele lange jaren wordt hierover gepraat, proeven genomen, rapporten uitgebracht en...... tot op heden totaal niets.

Het verwijt van de handel dat men niet op de hoogte zou zijn van de plannen van het Bestuurscollege om de straat te gaan sluiten, is niet juist.

Immers bij de kennismaking van het college met het bestuur van de Kamer en Vereniging voor handel heeft het Bestuurscollege hierop reeds gewezen terwijl bij de overname van het eilandsbestuur MEP-leider Betico Croes duidelijk stelde dat men zonder uitstel zou overgaan om de Nassaustraat een aantrekkelijke promenade te maken.

Het enige verwijt dat men het BC zou kunnen maken is, dat nu de overheid nieuwe plannen klaar heeft, die naar wij aannemen toch ook naar DOW, politie en andere instanties ter bestudering en advisering zijn gezonden, het BC op zijn minst de Kamer van Koophandel — een semi-officieel overheidsorgaan — advies had kunnen vragen en op de hoogte van een en ander te stellen. Vijf dagen vóór sluiting is inderdaad wel een abnormale korte tijd om dit te doen.

Het is natuurlijk leuk om bij wijze van proef de Nassaustraat drie maanden af te sluiten, maar blijven we dan maar proeven nemen?

In 1968 werd de Nassaustraat ook drie maanden afgesloten bij wijze van proef. Het resultaat was toen dat zowel de overheid als de handel tot de conclusie kwamen de straat maar open te stellen voor verkeer omdat het niets uithaalde. Is het huidige Bestuurscollege dan niet op de hoogte van dit onderzoek en rapport?

Het is eveneens leuk dat de overgrote meerderheid van de handel zich uitspreekt tegen sluiting maar wel voor verfraaiïng is.

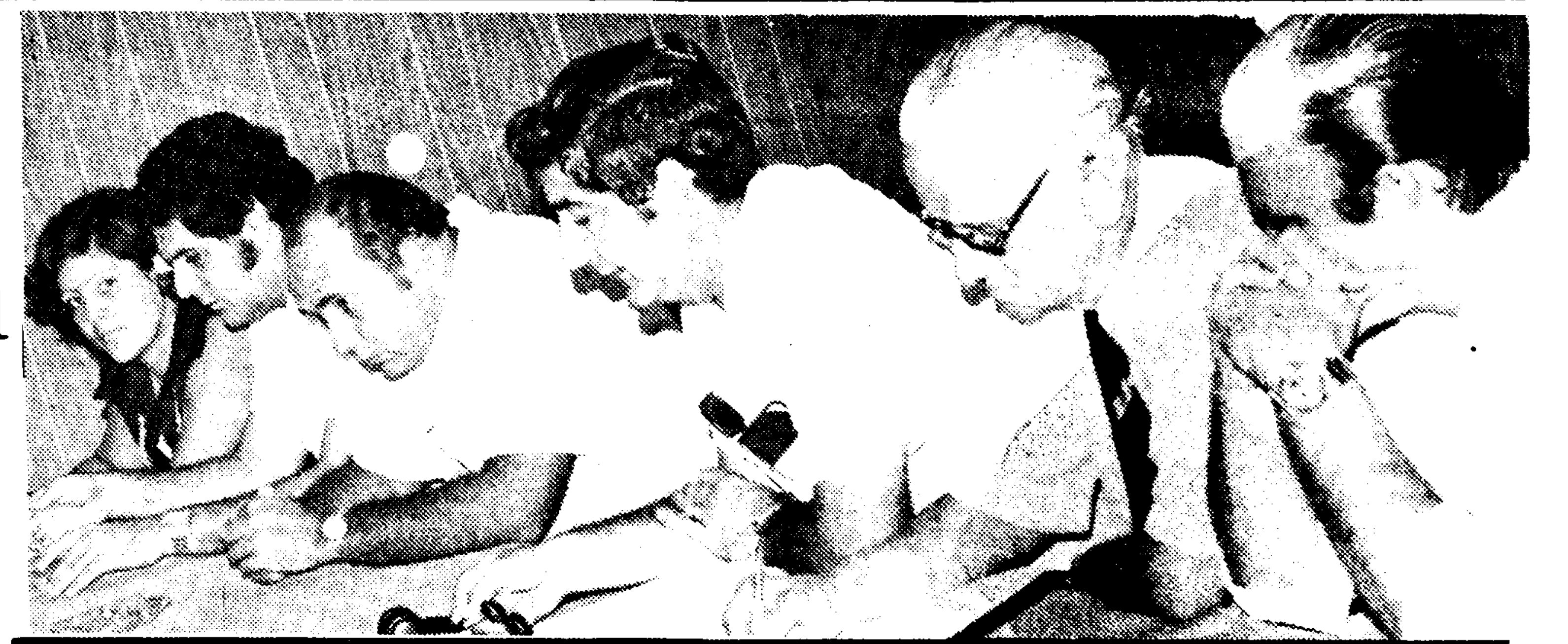
Inderdaad de overheid kan daaraan veel doen door de smerige lichtmasten met draden weg te halen, de stinkende riolering te herstellen enz. Maar de handel zelf dient daarbij ook de helpende hand te bieden.

Als de handel bereid is daadwerkelijk aan verfraaiïng van de Nassaustraat mee te werken dan had men niet jarenlang een feestverlichting hangen — een draad met gekleurde lampjes — die de naam feestverlichting nauwelijks kan dragen om de eenvoudige reden dat de overgrote meerderheid van de handel de Kamer niet wilde steunen in bijdrage voor deze verlichting noch in haar campagne om de koopavonden aantrekkelijk te maken.

Wij geloven dat de enige oplossing voor de "Nassaustraat" is dat overheid en handel aan tafel gaan zitten en dat beide partijen daadwerkelijk moeten willen bijdragen om de Nassaustraat te verfraaien en 'vooral' bereid zijn (financiele) offers hiervoor te brengen.

Technische bijstand

ORANJESTAD. — Naar aanleiding van de moeilijkheden welke de Curaçaose pers afgelopen maandag op de dr Plesman luchthaven op Curaçao ondervond is het wel eens goed te wijzen op de regeling welke destijds voor de Arubaanse pers op de Prinses Beatrix luchthaven werd getroffen. Persvertegenwoordigers op Aruba hebben nimmer problemen op de luchthaven omdat de overheid — in casu destijds luchthavenmeester A. van Herwaarden — zodanige voorzieningen trof, dat de pers zich ten alle tijde bij aankomst en vertrek van vliegtuigen in het gehele luchthavengebouw kan bewegen. Hiervoor moest destijds — door het medium waar betrokkene werkzaam was — bij de luchthavenmeester een pas worden aangevraagd. Deze pas op naam van betrokken persoon, dient men ten alle tijde te dragen. Hiermede kan de pers in de vertrek- en aankomsthal komen en hebben fotografen nimmer moeilijkheden om bij aankomst van autoriteiten en van andere mensen foto's te maken bij het vliegtuig of in de VIP-room van het vliegveld. Bewakers, politie, douane en ander luchthavenpersoneel geeft op Aruba steeds de beste medewerking aan de pers. In verband met de moeilijkheden op de luchthaven van Curaçao zou het misschien aanbeveling verdienen, dat de Arubaanse luchthaven in dit geval "technische bijstand" van de collega's van Curaçao geeft en hen de weg wijst hoe een en ander gemakkelijk zonder problemen kan verlopen. Op Aruba is de gehele pers bijzonder te spreken over de bestaande regeling, die uitstekend voldoet.





De foto's geven een beeld van de vergadering van de Nassaustraathandel; op de ene foto het bestuur van de KvK, op de andere foto de handel.

Adhesie APC met SOPEC

ORANJESTAD — De Aruba Pressclub heeft gisteren bij monde van haar voorzitter Jos van der Schoot steun betuigd aan de Sociedad di Periodistanan di Corsow (SOPEC) wat betreft het protest van de Curacaose journalisten inzake de moeilijkheden, die deze ondervinden met de bewakingsdienst op de Dr Plesman-luchthaven.

De Arubaanse adhesie-betuiging luidde:

Hebben hedenavond in de bladen gelezen over de moeilijkheden welke uw leden gisteren op de Dr Plesmanluchthaven met bewakingsdienst hadden, waardoor onmogelijk gemaakt werd uw werk te doen. Scharen ons volledig achter uw protest en beschouwen dit optreden als een inbreuk op de persvrijheid. Adviseren Luchthavendienst Curacao contact op te nemen met Luchthavendienst Aruba waar persmensen nimmer moeilijkheden ondervinden dank zij de uitstekende voorzieningen die destijds voor pers, radio en televisie door de overheid werden getroffen. Wij zijn in bezit van een vaste pas waardoor wij ons vrijelijk op luchthaven Aruba kunnen bewegen en ongestoord ons werk doen. Hopen dat aan deze ongezonde toestand op uw luchthaven spoedig een einde moge komen.

Rozendal wil spoed met verplichte WA verzekering

WILLEMSTAD — Het statenlid S.G.M. Rozendal van de DP heeft aan de voorzitter van de staten een korte brief geschreven, waarin hij vraagt om het wetsontwerp met betrekking tot de verplichte WA-verzekering van motorvoertuigen met de ,,meeste spoed" op de agenda van een openbare statenvergadering te plaatsen. De heer Rozendal merkt op, dat het ontwerp sedert begin maart 1975 klaar is voor openbare behandeling. Gezien de toenemende intensiteit van het wegverkeer en de als gevolg daarvan mede toenemende verkeersonveiligheid doet hij zijn dringende verzoek.

Hierbij kan aangetekend worden, dat de Amigoe al verschillende malen heeft aangedrongen op de behandeling van dit ontwerp, dat veel verdriet kan voorkomen, wat betreft het opdraaien voor de kosten van verkeersongevallen. Feit is namelijk, dat zo tussen één-derde deel tot de helft van de bij ongevallen betrokken auto's niet verzekerd blijkt te zijn op Curacao.

Betico Croes

ORANJESTAD — In het programma van de RVD spreekt zaterdagavond Statenlid Betico Croes. Het programma zal reeds om zeven uur een aanvang nemen en door alle radiostations worden uitgezonden.

Vergadering rode kruis

ORANJESTAD — Het Nederlandse Rode Kruis afdeling Aruba houdt aanstaande vrijdagavond acht uur in het colonnegebouw van het rode kruis aan de Fergusonstraat een vergadering waarop alle leden van de colonne worden verwacht. Gezien de belangrijke agendapunten die op deze avond behandeld zullen worden verwacht het bestuur dat alle colonne leden aanwezig zullen zijn. Ook zij die interesse hebben in het werk van de Rode Kruis colonne kunnen op die avond ter plaatse de nodige inlichtingen verkrijgen.

Pablo Maes weg bij Sheraton-hotel

ORANJESTAD — De general manager van het Aruba Sheraton-hotel de heer Pablo Maes die tweeeneenhalf jaar op Aruba werkzaam was heeft zijn ontslag aan Sheraton aangeboden voor welke maatschappij hij ruim drie jaar werkzaam was. Wie hem als general manager van Sheraton Aruba gaat opvolgen is niet bekend. Wel wordt voor deze functie de naam van de heer Jo Jessen — welbekend op Aruba — genoemd die thans manager is van Sheraton in Rio de Janeiro. De heer Maes heeft ook zijn ontslag genomen als voorzitter van de Aruba hotel association. Deze functie wordt nu waargenomen door vice-voorzitter Jan de Ruiter.

In een kort gesprek dat de Amigoe met de heer Maes had vertelde deze dat hij thans gaat werken voor een nieuwe hotel maatschappij die door de Banco National de descuentos de Venezuela wordt opgericht, welke hotelmaatschappij nog in oprichting is en waarvan de heer Maes vice-president zal worden. Deze nieuwe maatschappij gaat onder meer het vierhonderd kamer tellende hotel dat thans in aanbouw is tussen Sheraton-hotel en de oude Palmbeachclub beheren.

Dit wordt geen Hyatt-hotel meer aangezien de financiers alle contacten met Hyatt hebben verbroken. Zoals bekend heeft de HYATT-groep in de VS te kampen met enige financiele problemen en teruggang in de bezetting.

Wat de naam van het hotel op Aruba wordt is nog niet bekend. De heer Pablo Maes die voor Aruba en Sheraton-hotel uitstekende contacten in Venezuela legde, vertelde dat hij in zijn nieuwe functie blijvend contact met Aruba zal hebben, het eiland waarvoor hij zich de laatste jaren met plezier en succes heeft ingezet.

CALVIN MADURO
EN
MIRIAM VAN DER REE

hebben het genoegen U kennis te geven van hun voorgenomen huwelijk.
De kerkelijke inzegening zal plaats vinden op 26 september 1975 in de Monte Alvernia Kerk, Rio Piedra, San Juan, Puerto Rico.
Receptie: Hotel Americana, San Juan, Puerto Rico.
Toekomstig adres: Brahmstraat 2 Aruba.

GELIEVE DIT ALS EEN PERSOONLIJKE UITNODIGING TE BESCHOUWEN.

DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 24 september 1975 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument [illegible] per aangegeven verpakkingseenheid voor wat betreft het Eilandgebied [illegible], als volgt [illegible].

Artikel	Inhoud	Kleinhandel per collo	Consument per eenheid
[illegible]	30/1 lb.	12,42	0,46
	12/2 lbs.	23,94	2,14
	6/10 lbs.	22,91	4,20
	2/12½ lbs.	9,54	5,25
	1/25 lbs.	9,54	10,49
	1/100 lbs.	37,83	41,61
[illegible] ½ kg.			0,46
[illegible]	24/400 gr.	14,16	0,65
	12/720 gr.	13,00	1,19
	15/1000 gr.	21,77	1,60
	20/3 lbs.	38,-	2,09
	6/10 lbs.	36,22	6,64
[illegible]	20/1 lb.	16,68	0,61
	20/2 lbs.	33,03	1,21
	20/3 lbs.	32,78	1,80
	12/5 lbs.	32,74	3,00
	6/10 lbs.	32,61	5,98
[illegible]	1/25 lbs.	13,71	15,08
[illegible]	1/50 lbs.	26,27	28,90
	1/100 lbs.	51,72	56,89
[illegible] ½ kg.			0,67
[illegible]	12/2 lbs.	10,80	0,98
	10/5 lbs.	19,34	2,15
[illegible]	24/2 lbs.	16,99	0,79
[illegible]	1/[illegible] lbs.	24,24	26,91
[illegible]	750 gr.		0,53
[illegible]	10/2 lbs.	28,92	3,12
[illegible]	36x100/2 gr.	99,04	3,05
	72x50/2 gr.	98,71	1,52
	144x25/2 gr.	103,34	0,80
[illegible]	40x100/2 gr.	131,20	3,64
[illegible]	24/1 oz.	26,33	1,22
	12/2 oz.	22,45	2,08
	12/3 oz.	28,57	2,64
[illegible]	24/200 gr.	106,35	4,94
	24/100 gr.	57,60	2,56
[illegible]	40/250 gr.	98,11	2,27
[illegible]	40/250 gr.	94,70	2,19
[illegible]	[illegible]	49,34	2,28
[illegible]	[illegible]	[illegible]	3,25
[illegible]	[illegible]	7,44	0,34
[illegible]	12/8 oz.	7,90	0,73
[illegible]	12/1 lb.	30,28	2,72
[illegible]	24/500 gr.	33,36	1,54
	24/2 lbs.	56,86	2,63
	8/5 lbs.	46,60	6,47
	1/40 lbs.	42,54	47,22
[illegible]	20/250 gr.	14,83	0,69
RAMA	40/250 gr.	31,08	0,86
[illegible]	40/250 gr.	31,00	0,86
[illegible]	24/250 gr.	18,36	0,85
	12/500 gr.	17,94	1,66
[illegible]	40/250 gr.	23,04	0,64
[illegible]	24/250 gr.	22,87	1,06
[illegible]	24/250 gr.	20,40	0,94
[illegible]	50/225 gr.	21,05	0,47
[illegible]	20/250 gr.	27,46	1,27
[illegible]	12/2250 gr.	67,19	6,21
	18/500 gr.	41,42	2,55
	36/450 gr.	45,32	1,40
[illegible]	20/4 1/4 lb.	27,00	1,60
	1/4 lb.		0,25
[illegible]	1/5 gal.	42,28	45,66
	6/7 pts.	46,77	8,42
	12/1 qt.	28,30	2,64
[illegible]	24/1 pnt.	32,63	1,60
	[illegible]	50,80	4,70
	[illegible]	[illegible]	11,86
[illegible]	[illegible]	[illegible]	3,82
	12/32 oz.	34,18	3,08
[illegible]	[illegible]	23,39	2,29
	[illegible]	28,74	1,38
[illegible]	[illegible]	40,30	8,15
[illegible]	12/750 cc.	26,69	1,92
	[illegible]	32,58	2,42
[illegible]	4/1 gal.	27,16	7,49
	[illegible]	25,90	1,30
[illegible]	6/1 gal.	[illegible]	12,46
	6/1 gal.	[illegible]	9,77
[illegible]	[illegible]	32,94	1,79
	[illegible]	46,38	4,86
	[illegible]	46,05	8,11
[illegible]	24/1 lbs.	37,35	1,70
	[illegible]	42,75	3,94
	[illegible]	41,20	7,42
[illegible]	[illegible]	36,91	1,66
	12/2½ lbs.	[illegible]	3,24
	6/5 lbs.	[illegible]	7,29
[illegible]	12/2½ lbs.	[illegible]	4,18
[illegible]	40/½ lb.	35,00	0,88
[illegible]	[illegible]	[illegible]	0,62
	[illegible]	[illegible]	0,31
[illegible]	[illegible]	36,57	0,82
	[illegible]	22,92	0,21
[illegible]	[illegible]	27,52	0,32
	[illegible]	27,21	0,63

De Directeur

DRS. M. J. DE CASTRO

Het was ons erg aangenaam zoveel vrienden en kennissen bij ons

KLOOSTERJUBILEUM

te mogen ontmoeten.

Langs deze weg willen we ieder hartelijk danken voor hun vriendelijke attentie.

fr. FIDELIUS VAN DER MIERDEN

fr. MAXIMUS GHERING

Na nederlaag van 5—9 tegen Sta. Rosa Nabco:

Rising Trotters afgezakt naar voorlaatste plaats op ranglijst

WILLEMSTAD. — Het herennegental van Rising Trotters, dat aan het einde van de vorige competitie deel uitmaakte van de kopgroep, dreigt dit seizoen uit de pas te gaan lopen. Gisteravond kreeg deze formatie die onder leiding staat van manager Sam Bunting zijn vierde nederlaag te verwerken (tegen twee overwinningen) en zakte daardoor af naar de voorlaatste plaats van de ranglijst. De winst ging naar kampioen Santa Rosa NABCO, dat deze zege hard nodig had na twee achtereenvolgende nederlagen.

NABCO nam in de eerste inning al de leiding met een run (gescoord door Frank Mari na vier base-on-balls), maar beslechtte het duel in zijn voordeel in de tweede inning toen Marcel Martis de bal over het hek in het centerfield joeg voor een „grand-slam". Ook deze runs waren mede het gevolg van de vele „base-on-balls" die pitcher Richinel Daal wierp. De Trotters maakten aanvankelijk gelijk in de eerste inning (Wendel Bernardus kwam binnen op een pass-ball), maar ze waren na de rally van NABCO praktisch kansloos, temeer daar bij NABCO het pitcherswerk in handen was van sterwerper Romualdo Martes.

Beide ploegen scoorden tweemaal in de vierde inning voor een 7—4 stand, maar NABCO stelde in de vijfde inning, welke tevens in verband met de tijdslimiet de laatste werd van de wedstrijd, zijn triomf veilig met nog twee runs. Winnende pitcher was Romualdo Martes en verliezer Richinel Daal, die in de vierde inning vervangen werd door Eligio Thielman.

Het scorebord gaf het volgende beeld:

	1	2	3	4	5	R	H	E
NABCO	1	4	0	2	2	9	9	2
TROTTERS	1	1	0	2	-	4	5	3

De opstellingen, met de individuele slagprestaties, waren als volgt:

NABCO: 1. E. Adelina (derde honk) 3-2; 2. W. Alberto (centerfield) 4-1; 3. Frank Mari (sortstop) 2-2; 4. Marcel Martis (rightfield) 3-1; 5. Rupert Noor (eerste honk) 2-1; 6. Milto Martina (catcher) 2-1; 7. Ezzard Lard (tweede honk) 3-0; 8. M. Francisca (leftfield) 2-0; 9. Romualdo Martes (pitcher) 2-1.

RISING TROTTERS: 1. Wendel Bernardus (shortstop)1-1; e. Lucien Oehlers (centerfield) 1-0; 3. Lionel Sambo (rightfield) 3-1; 4. Carlos Cijntje (derde honk); 5. Clarence Thomas (eerste honk) 2-0; 6. Maurtis Lourens (catcher) 1-0; 7. Richinel Daal (pitcher) 2-0/Eligio Thielman (pitcher) 1-0; 8. Henry Bernardus (leftfield) 3-2; 9. Elmer Hato (tweede honk) 3-1.

In de eerste wedstrijd van de avond behaalde het damesteam van Twins Tyson, dat in de A-klasse uitkomt, een verdiende 13—5 zege op Super Special Stars. Voor TT: dertien runs, zeven hits en één errot en voor S.S.S. vijf runs, vijf hits en drie errors. nnaresse was Maritza Evertsz (acht strike-outs), terwijl Ruth Maryina voor S.S.S. verloor. Besten aan slag: Rugia Martina (TT) met 3-2 en Eveline Theodora (TT) met 1-1.

"Warming up" baskettoernooi

WILLEMSTAD. — De Curaçaose Basketball Federatie begint zondag 28 september met een „warming up"-toernooi. Het schema is als volgt:

Zondag 28 september: 19.00 uur: Olympic — Sithoc (J); 20.00 uur: Dragons — Sithoc (d) en 21.00 uur: Spartacus — Olympic (h).

Dinsdag 30 september: 19.00 uur: Curaçao Deportivo — Dragons (j), 20.00 uur: Olympic — Aquino (d) en 21.00 uur: Sithoc Amstel (h).

Donderdag 2 oktober: 19.00 uur: Olympic — Dragons (j) 20.00 uur: Nightingales — Orange Crush (d) en 21.00 uur: Dragons — Huracan (h).

ZONDAG 5 Oktober: 19.00 uur: Sithoc — Curaçao Deportivo (j); 20.00 uur: Olympic — Sithoc (d) en 21.00 uur: Amstel — Janwé (h).

Dinsdag 7 oktober: 19.00 uur: Aquino — Orange Crush (d); 20.00 uur: Olympic — Athene (h) en 21.00 uur: Huracan — Jong Curaçao (h).

Donderdag 9 oktober: 19.00 uur: Sithoc — Dragons (j); 20.00 uur: Nightingales — Dragons (d) en 21.00 uur: Janwé — Sithoc (h).

Zondag 12 oktober: 19.00 uur: Olympic — Curaçao Deportivo (j); 20.00 uur: Spartacus — Athene (h) en 21.00 uur: Dragons — Jong Curaçao (h).

Voetbal-toernooi van Independiente

WILLEMSTAD. — Independiente organiseert zondag 28 september in verband met de viering van zijn verjaardag een voetbaltoernooi op het sportterrein te Mundo Nobo. De eerste wedstrijd moet om tien uur beginnen en gaat tussen Hubentud Brion en De Ster; om elf uur volgt: ALM — Internaten; om twaalf uur: Estrellas del Norte — selectie van Mundo Nobo, om één uur: Brievengat — selectie, waarna om twee uur een wedstrijd begint tussen de winnaars; volgens plan begint om half vijf de finalewedstrijd. Elke wedstrijd bestaat uit twee speelhelften van 25 minuten; bij een eindstand welke gelijk is, worden er drie strafschoppen genomen en mocht er dan nog geen beslissing zijn gevallen, dan beslist het lot. De wedstrijden worden geleid door scheidsrechters van de Narefa. Voor de beide finalisten is er een beker beschikbaar. Voor de vriendschappelijke wedstrijd tussen Independiente en Canisius Boys is er ook een beker beschikbaar gesteld.

Ashe wint in L-A

LOS ANGELES. — Arthur Ashe heeft maandag het internationale tennistoernooi te Los Angeles gewonnen. In de finale versloeg hij zijn landgenoot Roscoe Tanner met 3—6, 7—5 en 6—3. In het dubbelspel ging de titel naar de Indiërs Vijay en Anand Amritraj, die in de eindstrijd het koppel Drysdale/Riessen (Zuid-Afrika/Ver. Staten) versloegen met 7—6, 4—6 en 6—3. Arthur Ashe, de kampioen van Wimbledon, dankte zijn triomf op de hardslaande Tanner voornamelijk aan zijn scherpe passeerslagen.

CAC-schermen afgelast

WILLEMSTAD. — De Centraalamerikaanse en Caribische schermkampioenschappen zouden dit jaar in Puerto Rico worden gehouden, maar zijn op het laatste moment afgelast. Tijdens de Panamerikaanse Spelen in Mexico de volgende maand, worden daarover besprekingen gevoerd en eventueel vastgesteld of in de naaste toekomst de wedstrijden op de Antillen kunnen worden gehouden. Dat hieraan natuurlijk heel wat vooraf moet gaan, is begrijpelijk. Het voornaamste is echter wel een enthousiaste groep jonge schermers, die de kleuren van de Nederlandse Antillen zal moeten verdedigen tegen de omliggende landen. Deze groep is echter nog te klein. Als de ouderen nog altijd de eerste plaatsen veroveren, zijn we nog niet zo ver. Trainen is de boodschap!

Rectificatie van de NAVU

WILLEMSTAD. — In een artikel "Orientatiebezoek Meg de Jongh" in de Amigoe van vrijdag 19 september j.l. stond o.a. het volgende vermeld: „Tijdens zijn verblijf op Curaçao heeft de heer De Jongh onder meer gesprekken gevoerd met de FEDEPROF en de C.V.B.; een "meeting" met de N.A.V.U. stond ook op het programma, doch deze Bond liet verstek gaan."

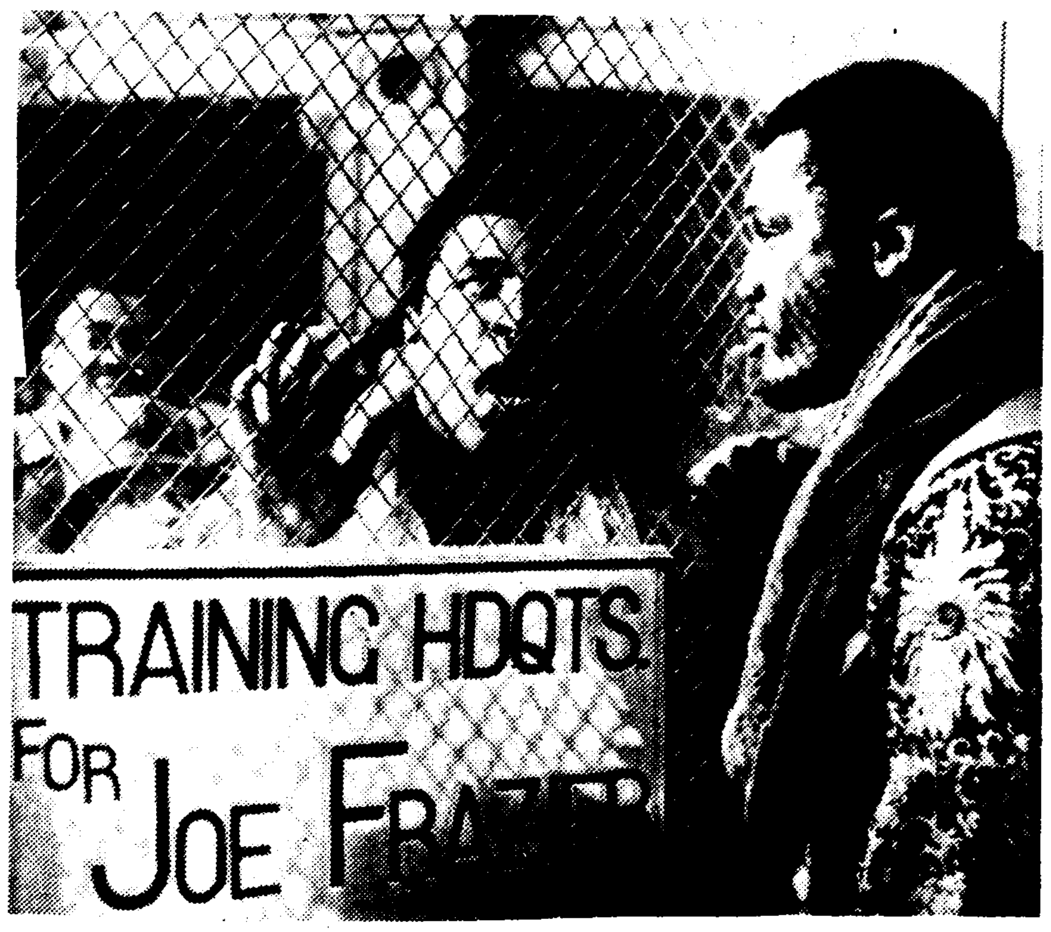
Voor de goede orde willen wij hierbij vermelden dat de N.A.V.U. nooit voor een bespreking met de heer De Jongh werd uitgenodigd. Als hoogste orgaan op voetbalgebied op de Ned. Antillen en Curaçao heeft de NAVU uit de kranten de aanwezigheid van de heer De Jongh op het eiland moeten vernemen. Wel heeft het Dagelijks Bestuur van de NAVU op woensdagmiddag een uitnodiging van het Bureau Cultuur en Opvoeding ontvangen voor een lunch met de heer De Jongh op donderdagmiddag in La Parillada.

Het dagelijks bestuur was echter door omstandigheden niet in staat aan genoemde uitnodiging gevolg te geven en heeft het Bureau Cultuur en Opvoeding dan ook tijdig haar excuses daarvoor aangeboden, tot zover een communiqué van de NAVU.

Tennistoernooi San Francisco

SAN FRANCISCO. — De Argentijn Guillermo Vilas heeft dinsdag de tweede ronde van een internationaal tennistoernooi te San Francisco bereikt. Hij versloeg in de eerste ronde de Amerikaan Mike Estep met 6-1 en 6-4. De Paraguees Victor Pecci, die tijdens de open Nederlandse kampioenschappen op het melkhuisje de finales haalde, kwam eveneens een ronde verder. Hij won van de Amerikaan Mike Cahill met 3-6, 6-2 en 6-4. De Nieuwzeelander Onny Parun ging verder ten koste van de Amerikaan Tim Gullikson: 6-3, 4-6 en 6-1.

Ali: „Laat niemand je ontvoeren, en steek de straat niet over."
Frazier: „Ik zal zo hard slaan, dat je niet meer overeind komt."



Ali: Niemand mag hem iets doen, want ik wil hem pakken

"Koude oorlog" Frazier en wk in alle hevigheid losgebarsten

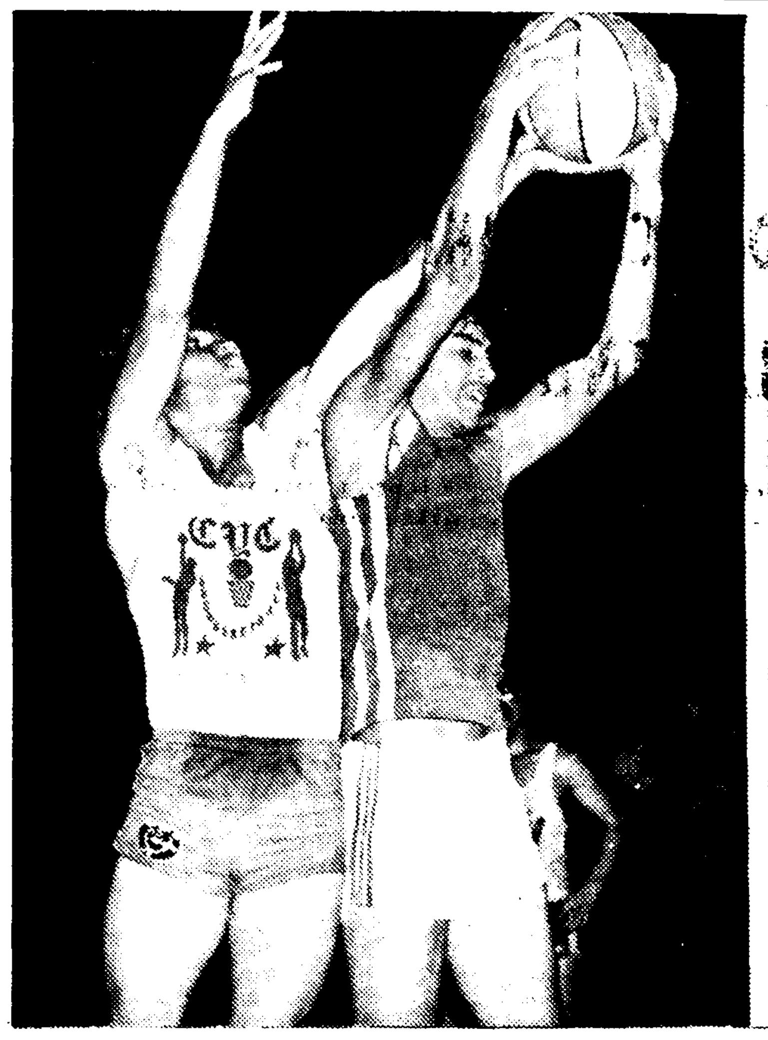
MANILLA. — Een week voor hun gevecht om de wereldtitel boksen in het zwaargewicht — op woensdag 1 oktober in het op tien kilometer van Manilla gelegen Quezon City — is de koude oorlog tussen titelverdediger Muhammad Ali en uitdager Joe Frazier in alle hevigheid losgebarsten. Dit keer is het niet alleen Ali, die het gevecht de nodige voorpubliciteit meegeeft. Ook tegenspeler Frazier laat zich niet onbetuigd. Sinds zijn aankomst op de Filippijnen staat ook de mond van Smoking Joe niet stil, waarschijnlijk om de steun te verkrijgen van de Filippinos. Tegenspeler Ali namelijk laat geen moment voorbijgaan om de bevolking te vertellen hoe hij Frazier zal kleineren.

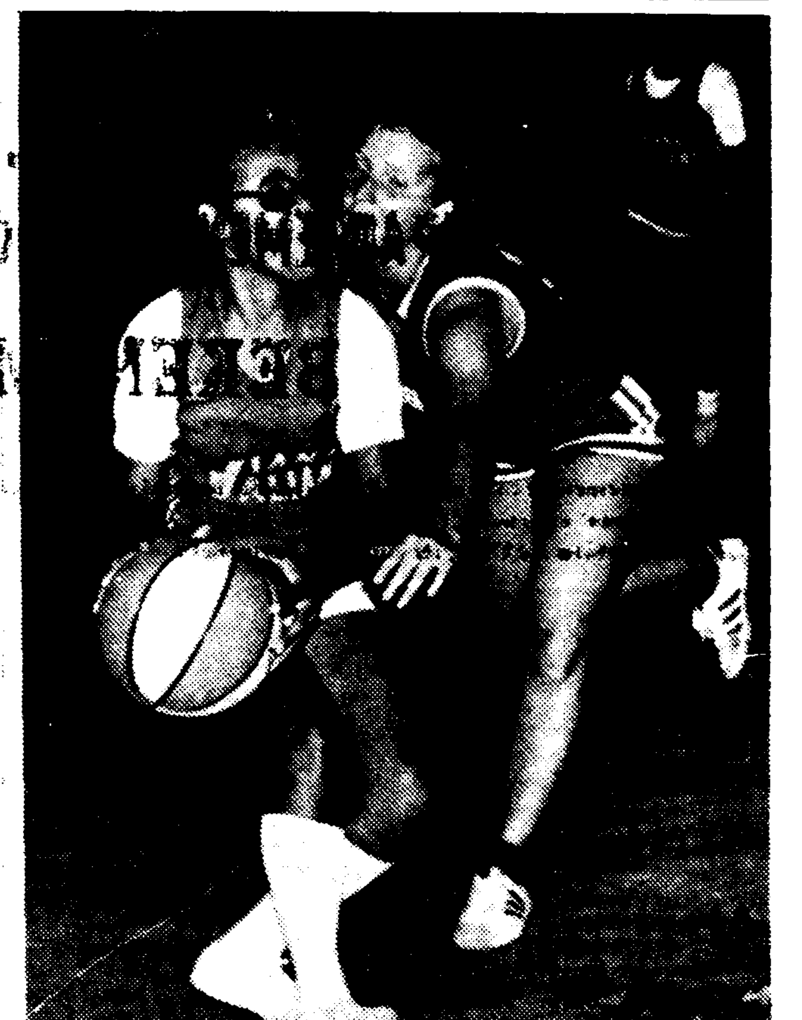
De koude oorlog tussen de beide boksers heeft tot enkele interessante uitspraken geleid. Het voorgevecht van Ali is weer als vanouds. „Laat niemand Frazier ontvoeren", zei hij dinsdag tegen zesduizend toeschouwers. „Als hij in de komende dagen een straat oversteekt, is het zorg dat er geen auto in de buurt is. Hij zou kunnen worden aangereden. Hij moet ook niet ziek worden. Niemand mag hem iets doen, want ik wil hem pakken", aldus de man, die net zo snel spreekt als hij zijn befaamde „shuffle" tijdens de trainingen demonstreert.

Joe Frazier, de vroegere slager uit Philadelphia, die zich van arbeider op de katoenplantages in het zuiden van de Verenigde Staten opwerkte tot miljonair, is dit keer niet op zijn mond gevallen. „Ik zal hem te pakken nemen en hij zal geen plek in de ring vinden om zich te verbergen", liet hij weten. „Ik zal hem afstraffen en zo hard slaan, dat hij niet meer overeind komt, althans niet in de ring", voegde hij er aan toe.

Joe Frazier, die in 1971 op punten van Ali won, maar in 1974 de mindere was, zal hoogstwaarschijnlijk na het Manilla-duel stoppen. Hij wil zich bezighouden met het opleiden van jonge boksers. Zijn tienjarige carrière als profbokser wil hij bekronen met een nieuwe wereldtitel. De toekomst van Muhammad Ali blijft onzeker. Hij wil na Frazier nog tegen George Foreman, maar ook de naam van Ken Norton, van wie hij verloor en won, staat hoog op zijn verlanglijstje.

SPORT







Stand basketballfinale gelijk

Winst voor Chinese Youth club en Tivoli

ORANJESTAD. — Op de baan van Aruba Juniors is maandagavond de finale — volgens het "best out of 3" systeem — in de junioren en damesafdeling van de basketballcompetitie van start gegaan. Zoals gisteren reeds gemeld won Club Deportivo Aguila in de Juniorenwedstrijd met 74-55 van Chinese Youth Club terwijl bij de dames kampioen Valiant met 43-34 de baas bleef over subkampioen Tivoli. Bij de foto's (links boven) een Aguila-speler wint een rebound van een Chinese-speler; (rechts boven) bij een gevaarlijk aanval van Valiant op de Tivoli-veste leek het er wel even op alsof deze twee speelsters elkaar een sportkusje wilden geven; op de foto onder een aktie-moment op de middenbaan.

ORANJESTAD. — De finale in de junioren- en dames-afdeling van de basketballcompetitie werd gisteravond onder grote publieke belangstelling op de Aruba Juniorsbaan voortgezet met de tweede van de „best out of 3" play-off.

Gisteravond ging de overwinningen naar de verliezers van maandagavond. Bij de junioren trok de Chinese Youth Club de stand gelijk na een krappe 57—52 zege op rivaal Club Deportivo Aguila, terwijl bij de dames Tivoli in de slotfase de Valiant-dames volkomen overrompelde en een verdiende 52—43 zege behaalde. Zowel bij de junioren als de dames is de stand thans gelijk met een overwinning en een nederlaag voor de finalisten. Vanavond moet de beslissing vallen, wanneer de teams voor de derde keer tegen elkaar de baan opgaan.

In de juniorenwedstrijd leidde Chinese Club bij de rust met 22—19. In de tweede helft maakte Chinese Club slechts één basket meer dan Aguila (35 tegen 33), doch dit bleek reeds voldoende om de eindstand van 57—52 in haar voordeel te beslissen. Bij Chinese was Mario Krozendijk wederom topscorer met 24 punten, en bij Aguila ook wederom Aiky Odor, ditmaal met negentien punten. Chinese maakte in deze wedstrijd 21 fouls tegen zeventien van Aguila.

Bij de dames stond Valiant tot in de slotfase van de wedstrijd met zes punten verschil voor de Tivoli-dames. Tivoli gaf zich echter niet gewonnen en geleidelijk haalde men de achterstand in om vier minuten voor het einde de stand op 39—39 gelijk te brengen. Hierna kwam Valiant niet meer aan bod vanwege de hechte verdediging van de Tivoli-dames, terwijl aan de andere kant Tivoli vrij spel kreeg en basket na basket deponeerde. Hierdoor werd de eindstand van 52—43 in het voordeel van Tivoli bereikt. Valiant verloor in de slotfase drie speelsters die de macimum toegestane vijf fouls hadden bereikt en niet verder mochten spelen.

In totaal maakten de Valiant-dames niet minder dan 24 fouls tegen veertien van Tivoli. Topscoorsters waren voor Tivoli Lilian Arends met zeventien en voor Valiant L. Giel met vijftien punten.

De eerste wedstrijd van vanavond tussen Aguila en Chinese Youth Club begint om half acht, gevolgd door de dameswedstrijd Valiant — Tivoli om half negen.

Proftennissers op Aruba verwacht

ORANJESTAD — Morgenmiddag twee uur zal de groep proftennissers welke deel neemt aan het toernooi tweede Copa Marlboro del Caribe, vanuit de Dominicaanse Republiek op Aruba aankomen. Zoals bekend is het toernooi door het Caribisch gebied op 8 september op Curacao begonnen. Vervolgens heeft men gespeeld te Mexico, Colombia, Panama, en Santo Domingo. De toernee wordt besloten met een toernooi op Aruba dat zeer zeker heel interessant belooft te worden. In elk land waar gespeeld werd, werd een puntensysteem bijgehouden van de door iedere speler en speelster gewonnen wedstrijd. De speler die na het toernooi op Aruba het hoogste aantal punten verzameld heeft is dan winnaar of winnares van Copa Marlboro del Caribe.

Hiermee is een extra bonus gemoeid waardoor de wedstrijden op Aruba van extra belang voor de spelers zullen zijn. Een totaal bedrag van twee en vijftig duizend dollars wordt als prijs aan de deelnemers uitbetaald. De spelers zijn Roger Taylor van Engeland, Manuel Santana van Spanje, Ricardo Cano van Argentinie, Ivan Molina en Jairo Velasco van Colombia, Edison Mandarino en Thomas Koch van Brazil en last but not least Humphrey Hose van Venezuela.

Donderdagmiddag vijf uur zal er een demonstratie heren dubbel wedstrijd gehouden worden waaraan de lokale spelers Leslie Howell en Armand Hessels zullen deelnemen. De toegang is gratis. Hierna wordt in de Eagleclub een „meet the players" bijeenkomst voor de lokale pers gehouden. De wedstrijden van het toernooi zelf beginnen op vrijdag aanstaande desmiddags half zes zaterdag om half vijf en zondagmiddag half vijf. Op de laatste dag zullen de twee finales alsmede een demonstratie enkel wedstrijd van Eddy Ras tegen een prof worden gehouden. Alle wedstrijden worden op de Eagle banen gespeeld.

Volleyball

WILLEMSTAD. — De volleyballcompetitie wordt vanavond voortgezet met Tariq — Fiying Six Atlas (d/A) en Xaverianen — Olympic (d/H). De wedstrijden vinden plaats op Janwé.

Marco Tulio Perez blijft in "running"

Rodriguez-Smith afgebroken

WILLEMSTAD — Bij de voortzetting van de FACAC-jeugdschaakkampioenschappen ging gisteravond de meeste belangstelling uit naar het treffen tussen koploper Amador Rodriguez (Cuba) en de Antilliaan Luis Smith. De partij werd afgebroken in een moeilijke stelling voor Smith (zwart) die de kwaliteit heeft doch drie pionnen minder.

Rodriguez ruilde een toren af tegen loper en pion en zette vervolgens een tweeloperaanval in met ruggesteun van de dame. Smith kreeg het hard te verduren doch wist het gevaar van stukkenverlies en/of mat te keren. Aan zijn stormloop hield Perez wel twee pionnen over. De partij zou vanmorgen uitgespeeld worden. Marco Tulio Perez van de Dominikaanse Republiek nam voorlopig de koppositie over door een overwinning te boeken op Tonsingh (Jamaica). Ondanks een goed opgebouwde stelling bleef de Jamaicaan op het halve punt steken die hij sinds de tweede ronde tegen Castillo behaalde.

Voor de verrassing van de avond zorgde de Trinidadiaan Arthur Morris door Urdaneta van Venezuela (wit) een gevoelige nederlaag toe te brengen. Strijdend vanuit de Franse verdediging zag Morris rond de 20e zet zijn kansen waar op het behalen van een vol winstpunt; de partij was 23 zetten afgelopen. Castillo en Ferrao deelden na een gelijkopgaande strijd het punt terwijl Reinie de Waard (N.A.) vs. Pilarte (Nic.) afgebroken werd. Pilarte staat in een iets gunstiger stelling.

De afgebroken partij tussen Ferrao en Urdaneta werd door eerstgenoemde gewonnen.

De stand na acht ronden is:

1) Perez 7; 2) Rodriguez 6 1/2, (1 afgebroken); 3) Molina 4 1/2; 4/5 Urdaneta en Castillo 3 1/2; 6/7 Pilarte en Smith 3, (beiden uit 7 partijen); 8. Ferrao 2 1/2; 9/10. de Waard en Morris 2; 11. Tonsingh 1/2.

Het programma voor de 9e ronde: Pilarte vrij; Pèrez — de Waard; Ferrao — Tonsingh; Morris — Castillo; Smith — Urdaneta; Molina — Rodriguez.

CINE-RIO
WOENSDAG 24, DONDERDAG 25
OM 8.00 N.M.
20th Century Fox presenteert een film uit de tijd van Christus.
STEPHEN BOYD
AVA GARDNER
RICHARD HARIS
"THE BIBLE"
Engels, met Spaanse tekst.
IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1.00
BOVEN 18 JAAR.

TA BUSCA
un **CRIA**
pa keda drumi.
Interesadanan por jama na
12035
pa mas informacion.

TE HUUR
modern ingericht
KAPSALON
Brieven onder letter K aan bureau van dit blad Curaçao.

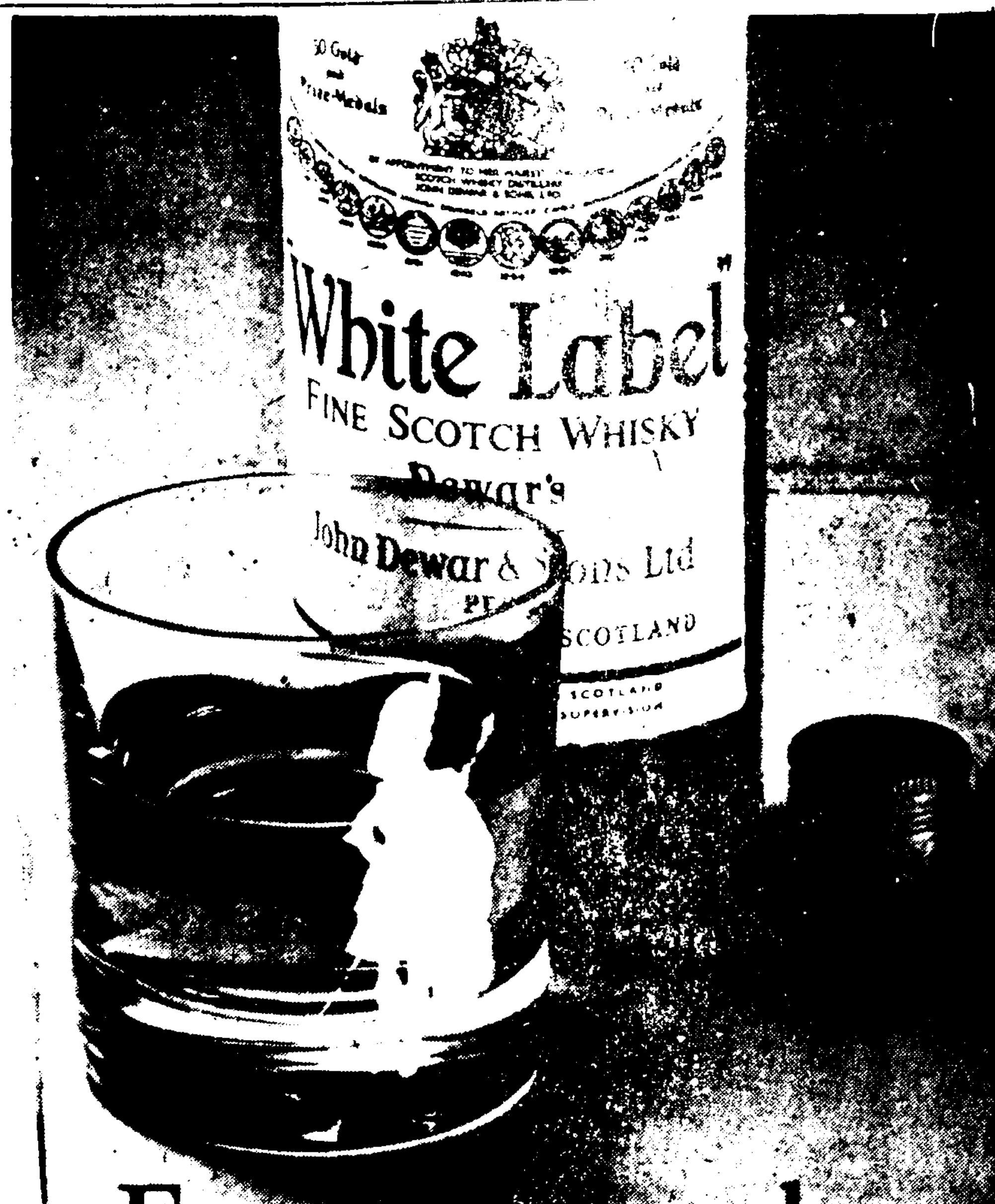
Ontvangen
CURVEN
Huishoudelijke Artikelen o.a. afvalemmers, emmers, wasmanden, koelboxen, ijkastdozen etc. etc.
Henky's
Strada

TE KOOP
2 HOUTEN HUIZEN
op huurgrond genummerd 12-14 Van Lennepstraat Otrobanda.
Te bevragen Esserstraat no. 6.
PRIJS F. 4000,-.

WESCAR N.V.
vraagt op korte termijn een;
MAGAZIJN BEHEERDER
vereisten zijn:
- leeftijd tot 40 jaar
- zelfstandigheid/ en leidinggevende capaciteiten
- kennis van gereedschap en materiaal
- kennis van administratie systemen
- goede contactuele eigenschappen

geboden wordt:
- goed salaris
- goede sociale voorzieningen
- zelfstandig werk

Sollicitaties te richten aan WESCAR N.V., Mauritslaan 2 of telefonisch 9-3758/3759.

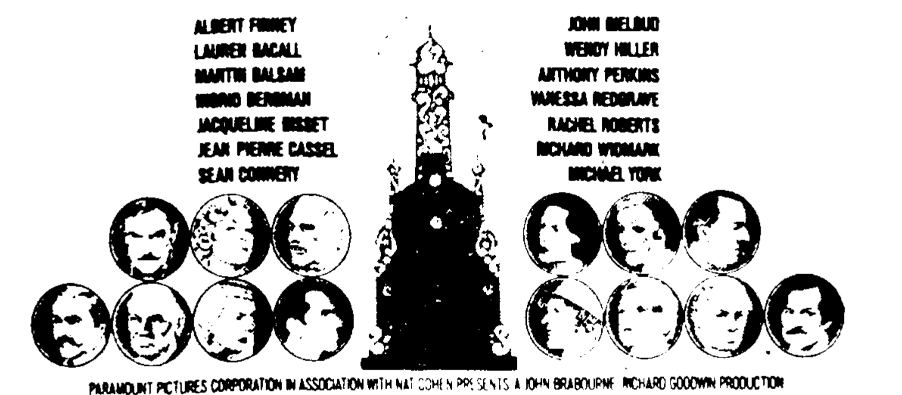


For people who value tradition.
Dewar's "White Label" - it never varies.

WEST-END
WOENSDAG 7 & 9 P.M.
Een ontroerend verhaal
"TRAP ON COUGAR MOUNTAIN"
ERIK LARSEN-KAREN STEELE-KEITH LARSEN
Een jongen die de moed had van een jaguar.
f. 2.-f. 1.25 In het Engels. Boven 18 jaar.

DRIVE-IN
WOENSDAG 24, DONDERDAG 25
OM 8.00 N.M.
De film die U graag nogmaals wou zien. Bekroond met 6 Oscars.
OMAR SHARRIF - GERALDINE CHAPLIN
JULIE CHRISTIE
METRO-GOLDWYN-MAYER presents A CARLO PONTI PRODUCTION
DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S
DOCTOR ZHIVAGO
Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR.

ROXY
WOENSDAG 24, DONDERDAG 25
OM 8.00 N.M.
Een moorddadige thriller naar het beroemde boek van AGATHA CHRISTIE. Het grootste aantal verdachten in een moordzaak verwikkeld... WIE ZAL DE MOORDENAAR ZIJN ???
ALBERT FINLEY - LAUREN BACALL - INGRID BERGMAN
SEAN CONNERY - ANTHONY PERKINS - RICHARD WIDMARK



AGATHA CHRISTIE'S
"MURDER ON THE ORIENT EXPRESS"
(MOORD OP DE ORIENT EXPRESS)
Engels, met Hollandse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 3.00 - 2.50
VOLWASSENEN EN KINDEREN BOVEN 14 JAAR.

ALLE VRIJE TOEGANGSKAARTEN KOMEN TE VERVALLEN.

LUCKY STORE SUPERMARKETS
ZEELANDIA TEL. 37733 MARKTSTRAAT
WEEKEND SPECIALS

TOKO AFDELING:								
PEELED TOMATOES 13 oz	"Bravo"	FL. 0,90	SANITARY NAPKINS	Super 30's "Kotex"	FL. 4.50	LAMBSLEGS	500 gram	FL. 2,55
POPCORN 16 oz.	"Delmonico"	FL. 0,80	DINNER NAPKINS 50's	"Kleenex"	FL. 1,10	DINNER HAMS	500 gram	FL. 3,00
APRICOT PRESERVE	18 oz "Crystal"	FL. 2,05	NAPKINS ASSORTED	60's "Northern"	FL. 0,70	COOKED HAM	2 lbs	FL. 9,95
APPLE JELLY 18 oz	"Crystal"	FL. 1,50	LETTUCE CRISPER	"Tucker"	FL. 1, 50	VERS FRUIT:		
LENTILS 16 oz.	"Jack Rabbit"	FL. 0,88	SLAGERIJ:			BLACK GRAPES	500 gram	FL. 1,99
YELLOW SPLIT PEAS	16 oz. "Jack Rabbit"	FL. 0,62	OXTAIL	500 gram	FL. 1,75	NECTARINS	per gram	FL. 1,90
WHEATGERM REGULAR	12 oz "Kretchmer"	FL. 1,65	LAMBSLOINS	500 gram	FL. 1,75	PLUMS	500 gram	FL. 1,60

VRIJDAGAVOND - KOOPAVOND TOT 9.30 P.M.

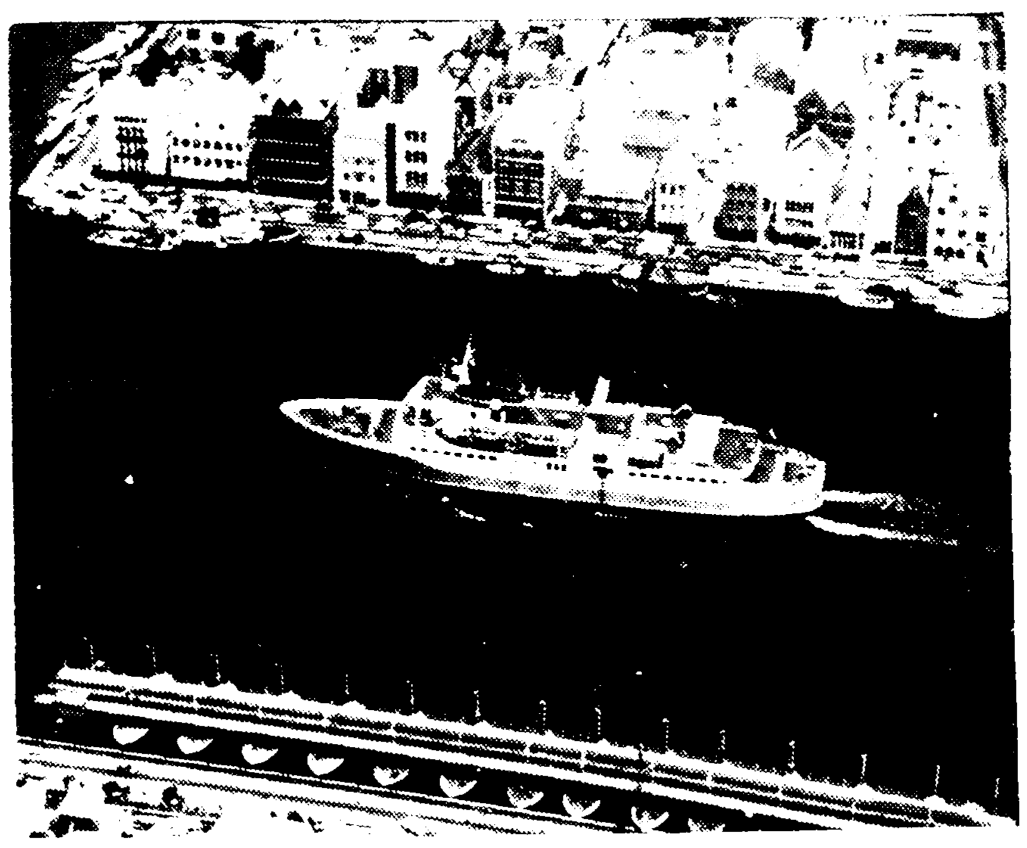
CINELANDIA
WOENSDAG 24, DONDERDAG 25
OM 7.00 & 9.00 N.M.
ROD VAN CLIFF ... die zes maal KARATE KAMPIOEN was van de U.S.A. gaat naar HONG KONG om de dood van BRUCE LEE op te lossen.
RON VAN CLIFF - CHARLES (LA PANTERA) BONET
JASON PAI PIAU - ANGIE MEN FU - TOMBSON KAO KAN
"WHO KILLED BRUCE LEE"
In het Engels. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.50 - 1.50 BOVEN 18 JAAR.

BARGAIN CATAMARAN
30 feet - just overhauled.
Presently moored at Hilton. The best offer can get her.
Phone office hours:
13553 - 13117
home: 79502

FOR SALE FURNITURE and HOUSEHOLD APPLIANCES
items can be seen on Saturday, September 27th from 2 p.m. till 6 p.m. - Snipweg 26 - Tel. 79502.

TALK OF THE TOWN
MANCHEBO BEACH

ESAKI TA BO FERRY........!!



FERRY "ALMIRANTE LUIS BRION"
di
A.B.C.!
ARUBA, BONAIRE Y CORSOW... CU SERVICIO PERMANENTE.
Pa bai Venezuela no tin mester di visa; por viaha cu cédula of paspoort
Ademas semper bo por bai cu bo auto!

Casa Cohen SALINJA

Fresco SCOPE MOUTHWASH tur size 25% di rebajo
***
Pasta di djente GLEEM 15 porciento di rebajo

BASEBALL
HAAK AARON 3.99
Bate y Bala set plastic

BARATILLO RIBA TUR TELA 50 porciento di rebajo

CUSINCHI PA CAMA 6.99 pa un

LAKEN y SLOPI dobbel y full 10 porciento di rebajo

Lampi pa Mesa 79.99

BARATILLO SHELF PAPER 50 porciento di rebajo

Tur diaviernes abri te 9.30 anochi

SANDAAL pa hende muher y homber 6.99 pa un

Nederlands
Speedwriting Steno
Laatste cursus in 1975
Aanvang 25 september.
LEM PUNDA
Telefoon 12640

TE KOOP AANGEBODEN
voorraad kaartsystemen
EN
3 kaartenbakken
Te bevragen:
Telefoon 7 7 1 9 1



ONZE NIEUWE TELEFOONNUMMERS ZIJN:
83699
EN
83301
Leo Schnog's Enterprise
Winston Churchillweg 161
AUDI en SIMCA Vertegenwoordigster

SALVADOR ALLENDE Y PABLO NERUDA

Un version diferente cu hecho y sin poesia...



Sin ahondá den su vida privá, mi ta bai duna un esquema breve di su subida na poder. Na aña 1933 el a funda, cu otronan, e Partido Socialista di Chile. E partido aki a designé como candidato pa diputado pa e ciudad di Valparaíso na aña 1938, den e eleccionnan cu a culminá cu e victoria di e Partido Popular di Chile, cu Pedro Aguirre Cerda na Cabez. Allende a wordu nombrá Ministro di Salubridad Público, cargo cu el a ejercé te aña 1942. Después el a dedicá su mes na luchanan partidista y na su idealnan socialista. Den su posterior carrera político el a sirbi como diputado atrobe y como senador, ocupando e vice-presidencia y e presidencia di e senado di Chile.

Tempo cu e tabata Secretario General di su partido na aña 1943, el a bringa contra un facción di su seguidornan cu tabata proponé un alianza cu e comunistanan. Despues e mes a cuminsá sinti e necesidad di nan respaldo pa e por a llega na poder, y asina, cu e apoyo di e comunistanan, el a bira Presidente di Chile. Pero ta apenas un 36 por ciento di e población votante a depositá su confianza den djé! Y un aplastante 66 por ciento a vota CONTRA Allende. Esaki ta un HECHO! Pero, el a gana di acuerdo cu e constitución di Chile, y e leynan cu ta ampará sufragio popular alla nan (leynan cu no ta existí den ningun pais comunista ya cu nan no conocé kiko ta elección).

Mi ta ripití: 66 por ciento di e pueblo chileno a vota CONTRA Allende y e Partido Socialista, respaldá pa e comunistanan. Esaki ta importante recalcá pasobra mester comprondé cu ora un Presidente, of un partido político, cua cu e ta, y di cua ideología cu ta, logra subi na poder cu apenas un 34 por ciento di voto su tras, e no por goberná. Allende, pesey mes, no por a imponé e criterio di 34 por ciento riba esun di e aplastante MAYORIA di 66 por ciento! (Y si nos tuma den consideración e concepto marxista cu e capitalistanan ta e grupo MINIMO di un comunidad, antó ta 66 por ciento di tur e OBRERO y CAMPESINONAN di Chile a vota contra Allende y contra comunismo-socialismo).

Pablo Neruda

Pablo Neruda a studia francés na e Instituto Pedagógico di Santiago, pero no a obtené ningun título. Ey, sin embargo, el a topa cu poetanan joven y cu anarquistanan di ideanan radical, y el a mezcla cu nan. For di e encuentro aki el a cuminsá dedicá su mes na poesía. Na aña 1971 el a obtené e Premio Nobel di literatura.

For di aña 1937 caba el a enredá su mes cu e política di su país, identificando su mes cu e linea duro di extrema izquierda. El a wordu elegí senador pa parti di e Partido Comunista di Chile, y cu e llegada na poder di Salvador Allende, el a wordu nombrá Embajador di Chile na Paris.

Uniendo nan dos despues di morto

Cu e esquema anterior den mente, y e combinación di Allende como mártir, y Neruda como Premio Nobel, comunismo internacional a ideá un plan pa saca probecho di nan nomber, y trata di imponé un sistema cu a wordu rechazá caba na tur parti di mundo (cu excepción di e paisnan cu no por a rechazé pa via di ejércitonan di represión cu a sofocá nan voznan di protesta den un estela di sanger y terror).

E intención ta clá manera luz di dia: uniendo e nombernan di Allende y Neruda, y jungando riba e emoción di e multitudnan cu ta rechazá tur forma di opresión militar, e corriente comunista internacional ta purbando di lanta e simpatía di pueblonan incauto y nacionnan democrático. Disfrazá bow e capa di e poemanan emotivo di Neruda, y e morto pa su idealnan di Allende, e comunistanan internacional ta tratando di crea un imagen favorable pa nan ideologia.

No pa contrarestá e plan aki (pasobra mi ta kere cu tur hende tin derecho riba su opinion y su ideologia) sino simplemente pa duna un versión basá riba hecho y no riba poesía, mi ta bai haci e siguiente comentarionan, pa quita un poco di sucu for di e bolo cu ta wordu presentá cu colornan asina atractivo, y mustré pa loque e ta: un masa incomible di hariña biew.

Ta e parti di e "victoria electoral" di Allende ta esun cu más ta wordu disimulá, pasobra en realidad e no a gana elección cu un mayoría aplastante di voto, sino cu un minoria ínfimo. Mi ta bolbe ripití: 66 por ciento di e obrero y campesinonan di Chile a vota contra djé. Pero, ya cu e leynan cu ta ampará sufragio na Chile a concedé e victoria, aún basá riba un 34 por ciento di voto, ban mira ta kiko el a haci cu su "victoria".

Su promé paso tabata hiba su pais pa un bancarrota total. E gobierno di Allende a hinka Chile den un situación den cual e balanza di pago (diferencia entre loque e pais ta importá y loque e ta exportá) a arrojá un DEFICIT di 380 millón di dolar. Na aña 1970 e reservanan di e Banco Central di Chile tabata di 377 millón di dolar, y na final di 1971, cu Allende den poder apenas UN AÑA, el a baha te na 57 millón di dolar. Den un solo aña di gobierno, pa cumpli cu actonan di demagogia y cumpra simpatia, el a laga e bóvedanan di e Banco Central di Chile completamente den bancarrota! Ningun hende tin derecho di ruina un país y lagué a la deriva djies pa cumpli cu un lema político!

Ora cu Allende, después di añanan 1972 y 1973, cu e situación económico di Chile a caba di empeorá di un manera ya insalvable di aden, el a pidi e asistencia di Russia, e soviéticonan no a haci nada pa mantené den poder. Chile no tabata tin mester di ayuda militar ni técnico, sino simplemente di créditonan a largo plazo pa cumpra e alimento cu a alcanzá preisnan astronómico den e mercado local. Pero e coloso corrá no a bin na su asistencia, ya cu tabata trata solamente di un ayuda financiero y no militar. Y asina nan a laga Allende na calla. Ni e ideologia cu nan tabata tin en común a uni nan, y poco tempo después Allende a sucumbí defendiendo su ideal, completamente só, abandoná pa tur su allegadonan comunista. Si el a muri pa su propio man, of fusilá pa e carabineronan, no ta importá: el a muri manera un homber, defendiendo su ideal y su principio. Ta su mérito como persona y como individuo, cu ningun hende por quita for di djé!

Caida di Allende

Si analizá e situación bon, sin apasionamiento, no ta e forzanan militar di Pinochet a tumba Allende, sino pueblo chileno mes, a través di un serie di huelga di repudio pa su metodonan di gobierno. E ejército di Pinochet tabata e último escalafón riba e trapi di malcontento, guerra interno, complot, atentado, asesinato y agitación di tur sorto y tur color político. Ejército chileno a ejecutá e plan, pero ta pueblo di Chile a exigié, for di e momento cu e obreronan di e minanan di copper más grandi di mundo (14 mil 700 trahador) a cuminsá cu un huelga cu a cabat pa quibra e forza económico di Chile, protestando e gobierno di Allende. Después e huelga di e camioneronan, chofer y propietario, no propietario so, a caba pa hiba e país riba e borde di un caos y un guerra civil for di cual Chile jamás lo por a recuperá, y ta na e momentonan ey, ejército a interveni.

Pa comprendé e serie di complotnan cu a tuma lugar na Chile, entre e comunistanan (cu no a colaborá cu Allende pasobra e no kier a sigui e linea duro), e socialistanan, e centristanan, e centro derechanan, e centro izquierdanan, e derechanan, K.G.B., C.I.A., y tanto otro grupo mas a interveni mester di e mihó analistanan político di nos siglo, y lo mester llena un infinidad di buki di mil página cada un. Pero ta tur junto, di tur corriente ideológico, a contribuí pa crea e caos político-económico cu a culminá den e intervención di Pinochet y su ejército.

Pa

Jossy M. Mansur

Pinochet-Fidel

Si ta verdad cu e ultimo escalafón den e trapi di reaccionnan cu a tumba Allende tabata ejército chileno, y si tur «crítica» ta cayendo riba e ejército di Chile pasobra pa pone ordu e ta gobernando cu man duro, cu fusilamiento y cu persecución, e no ta exclusivo di e ejército di Pinochet so, sino tambe di e milicia di Fidel Castro. Y e ingenuonan cu ta duna Cuba como un bon ejemplo, y ta exaltá e figura di Fidel Castro, poniendo a hasta banda di un Tula y un Martin Luther King, a perde tur noción di realidad, no ta importá si nan ta sacerdote. Fidel ta goberná Cuba cu un man di hero más fuerte cu esun di Pinochet, y sigur sigur mes sangriento.

Pueblo Cubano no a aceptá Fidel pa su cara bunita, ni pa e tarjetanan di racionamiento cu e ta imponé riba pueblo (pero cu e y su amigonan no ta usa), sino pasobra e ta biba den un regimen di terror cu no ta hesitá pa mata sin ningun remordimiento. (Pa comunismo vida ta barata, e no tin ningun valor, manera cu nos a caba di mira na Vietnam y Camboya). Fidel ta utilizá su milicia y su cuerponan di seguridad, verdadero profesionalnan di intimidación, pa por sigui mustra mundo con "uní" pueblo cubano ta su tras. Pero si di verdad pueblo tabata cuné, antó pakiko e no ta convocá pa eleccionnan liber? Pakiko e no ta permití un prensa liber? Pakiko e cubanonan no por abandoná nan patria pa ningun motivo, ni siquiera pa vacancie of bishitá familiarnan den exterior? E tin miedo pa nan no bolbe e "paraíso"? Pakiko e ta prohibí sindicalismo?

E poesianan di Neruda y e figura di mártir di Allende no ta bai cambia ningun hende su opinión riba comunismo ni socialismo, pasobra e ejemplonan cercano ta mucho impresionante!

Opinion personal

Ya cu tur hende ta escogé libremente nan heroenan, ami tin dos, un cu ta un sistema, y e otro cu ta un persona cu a defendé te na su morto. Mi heroenan ta democracia como sistema, y como homber, Cardenal Mindszenty. Mi ta sinti un inmenso respet pa e homber cu na aña 1956, ora cu el a mira ejército Ruso penetrá e suela di su patria cu tankinan y na Budapest a dispará a mansalva contra un multitud di obrero y campesino húngaro, tabata tin e curashi di protestá contra e atroz crimen aki di comunismo. (Te awe, September di 1975, e ejército Ruso tey, un perfecto intruso den terra ajeno!)

Pesey mi no ta kere den esnan (piyo ainda si nan ta sacerdote) cu ta transigí y claudicá, conviviendo cu e ideanan di totalitarismo, no ta importami si ta di izquierda of di derecha; mi ta rechazá tur dos! Como cristiano mi ta kere den e mártir di e resistencia húngaro dilanti di e brutal opresión comunista di su patria, pasobra e ta un ejemplo inmortal den e lucha di esnan cu ta kere den Dios y ta fiel na Dje. Cardenal Mindszenty tabata un campeon di justicia y di libertad, cu a lucha te su morto contra e forzanan cu kier subyugá e espírito liber di homber y imponé riba djé e negación di Dios. Pa principio mi ta rechazá tur concepto cu tin den djé e idea di suprimí cualque forma di libertad: di credo, idea, expresión o movimiento.

Como católico mi ta kere den e representantenan di mi Iglesia cu ta para firme, manera Cardenal Mindszenty y no den esnan cu ta transigí y claudicá cu un comunismo acto; mi ta kere den hombernan cristiano cu ta profesá fidelidad na Dios y na e lucha contra un comunismo antiteo, opresor y degradante. Ni cu poesia, ni cu proclama, ni cu forza lo mi renunciá na mi creencianan den Dios, y di ningun manera lo mi bira mi lomba riba e principionan di paz, libertad y tolerancia. Riba nan nos por construi semper un patria mihó sin nan nos no lo tin patria pa construi!

Zonder ingreep uitzichtloze zaak

Curacaose hotels leden totaal verlies 24 miljoen

WILLEMSTAD. — In vervolg op onze publikatie van vrijdag over de rentabiliteit van de hotelsector volgt onderstaand een publikatie van de geaccumuleerde verliezen van vijf lokale hotels. De gegevens zijn ontleend aan het rapport van de Commissie Toerist-ressorthotels, dat vorige week vrijdag aan de pers ter beschikking werd gesteld door het bestuurscollege:

Piscaderabaai nv	f. 7.358.000,—
El Curaçao nv.	f 5.131.000,—
Flamb. Sandshot. nv.	f. 5.744.900,—
Parasasa nv.	f. 4.936.300,—
Country Innhotel nv	f. 748.700,—
Totaalverlies t/m 1974	f. 23.918.900,—
Aandelenkapitaal samen	f. 12.984.100,—
Ongedekt vermogenstekort	f.10.934.800,—

Bij Piscaderabaai nv. en El Curaçao nv. zijn in bovenstaande verliescijfers begrepen circa 4.200.000 gulden verlies wegens wijziging van de koers van de Nederlandse gulden tegen de Antilliaanse gulden voor de met Nederlandse guldens gefinancierde hotels.

De gegevens van het Holiday Inn-hotel zijn in bovenstaande oplossing niet opgenomen aangezien deze niet beschikbaar waren. Het eilandgebied Curaçao heeft met de financiering buiten de kosten van landscaping voor 120.000 gulden geen bemoeienissen gehad.

Niemand heeft er een voorstelling van hoeveel 23.918.900 gulden verlies eigenlijk is.

Hier volgen twee voorstellingen om daar een idee van te geven:

1) het eilandgebied Curaçao zou tien jaar lang de onderstandskosten ad 2,3 miljoen gulden hebben kunnen betalen uit dit bedrag (begroting 1974);

2) men zou achttien rijen Antilliaanse guldens naast elkaar kunnen leggen over een afstand van veertig kilometer (dus van Rio Canario naar Westpunt) als men rekent op 33 guldens op een strekkende meter.

Alle hotels zijn naamloze vennootschappen, dat wil zeggen, dat ze gedeeltelijk met aandelenkapitaal worden gefinancierd. Aandelenkapitaal is risico-dragend vermogen. Bij het weer gezond maken van de financiële situatie van een naamloze vennootschap vindt meestal allereerst reducering of algehele afboeking plaats op het aandelenkapitaal.

Uit bovenstaande opstelling blijkt dat iedereen die iets in de risicodragende sfeer in het hotelwezen stak op Curaçao alles heeft verloren. Daarnaast is er een ongedekt vermogenstekort van afgerond elf miljoen gulden. Dit vermogenstekort wordt voornamelijk gefinancierd door het eilandgebied Curaçao. Volgens het rapport heeft Curaçao vorderingen op deze vijf hotels tot de volgende bedragen:

wegens rente en aflossingen e.d.	f. 7.478.203.—
logeergastbelasting	f. 837.939.—
watergelden	f. 271.194.—
erfpachtsgelden	f. 15.971.—
Totaal	f. 8.603.307.—

De schulden van a.o.v./a.w.w.-premies zijn in deze opstelling niet begrepen.

Uit deze cijfers blijkt in feite dat het gehele hotelwezen een uitzichtloze zaak is geworden als niet deugdelijk wordt ingegrepen. Vandaar dat het rapport van de Toerist-ressortcommissie zich in hoofdzaak beperkt tot de kostenkant als meest noodzakelijke vooreaarde om tot gezondmaking te komen. Onderkend wordt het feit dat niet de gehele bedrijfstak maar zonder meer in elkaar moet storeten. Als belangrijke maatregel adviseert de Commissie dan ook het bestuurscollege zich te wenden tot de centrale regering tot kwijtschelding van de geldleningen, die in het kader van de Meerjarenplannen voor de hotelbouw zijn verstrekt door Nederland.

Als in het komende seizoen aangetoond wordt dat het Curaçaose toerisme wel levensvatbaar is door samenwerking op alle niveaus, zal het vermoedelijk voor de Nederlandse regering niet zo'n moeilijke stap zijn vooruitlopend op de zelfstandigwording van ook de Nederlandse Antillen, hiermee een gebaar te maken.

Drs J.A. Abraham in rapport over Statia:

Weerstandenverminderen door grote openheid

WILLEMSTAD. — Weerstand tegen het verstoren van de huidige toestand moet men verwachten, welk project men ook als overheid onderneemt. Zo stelt drs J. A. Abraham vast in zijn rapport over Sint Eustatius. Een van de aanbevelingen om deze weerstand zo gering mogelijk te maken is de bestuurders, leidinggevende personen en leerkrachten het gevoel te geven dat het project van henzelf is en niet een door buitenstaanders opgezette en opgelegde zaak.

Openheid is daartoe geboden. Vanaf het begin moet de bevolking bij een project worden betrokken. De weerstand zal ook minder worden als het duidelijk is dat het project de volle steun krijgt van de centrale regering en van het plaatselijke bestuur. Ook zal dit het geval zijn als de Statianen het project zien als een verbetering van hun situatie, als iets waar ze zelf profijt van hebben. Dit betekent dus, dat de Statianen het gevoel moeten gaan krijgen dat hij door mee te werken met de inzet van zijn arbeid meer kan gaan verdienen in de toekomst. Aldus het rapport.

Ontdekt de Statiaan dat zijn autonomie en zekerheid door het project gediend wordt dan zal hij gemakkelijker ertoe overgaan zijn medewerking te verlenen. De voorlichting over de projecten is dan ook van vitaal belang. Temeer daar dit de deelnemers aan het project ertoe zal moeten brengen minder van mening te verschillen over de problemen, waarmee zij geconfronteerd worden en de mogelijke oplossingen voor die problemen. Ideaal zou zijn, aldus drs Abraham, als de bevolking van Statia zelf tot het besluit kan komen het project te accepteren en uit te voeren.

Minder weerstand mag eveneens verwacht worden als de pleitbezorgers voor het project hun opponenten begrijpen, hun deugdelijke bezwaren erkennen en maatregelen treffen om overbodige vrees te vermijden. Men moet namelijk begrijpen, dat vernieuwingen gemakkelijk verkeerd kunnen worden begrepen en er voorzieningen getroffen dienen te worden om de zo nodige informatie en uitleg aan de bevolking te verschaffen. Het is belangrijk, dat de deelnemers aan het project in hun onderlinge betrekkingen begrip, steun en vertrouwen ervaren.

Tenslotte zal er minder verzet zijn als het project zo wordt opgezet dat het de mogelijkheid biedt om zo nodig gereviseerd te worden en het voortdurend getoetst kan worden, telkens wanneer de ervaring leert dat correcties wenselijk zijn, aldus het rapport. Dit zal voor iedere verandering, voor ieder project anders zijn.

CHA voor vorming overkoepelend Car. toerisme orgaan

WILLEMSTAD. — Het bestuur van de Caribbean Hotel Association (C.H.A.) heeft onlangs op zijn vergadering op St Lucia in een resolutie het plan voor de Caribbean Tourism Organization (C.T.O.) in principe goedgekeurd en de aanbeveling gedaan, dat de algemene vergadering van de C.H.A. er ook zijn goedkeuring aan hecht. Verder wordt in deze resolutie voorgesteld dat de bestaande organisaties op dit gebied zoals de C.H.A., Caribbean Tourism Association (C.T.A.), het Caribbean Tourism Research Centre (CTRC) en de toeristische organisatie voor het oostelijk deel van het Caribisch gebied, gezamenlijke vergaderingen gaan houden, wat hun besturen betreft, te beginnen met december van dit jaar op St Thomas. Deze resolutie is later ook door de C.T.A. en het CTRC overgenomen tijdens hun vergaderingen op Barbados.

Zwaar drinken veroorzaakt kanker

MANCHESTER — John Higginson, directeur van een centrum voor kankeronderzoek in het Franse Lyon, heeft tijdens een persconference verklaard dat zware drinkers een groot risico op kanker lopen. Zestig gram alcohol per dag is volgens Higginson de veiligheidsmarge. Dat is ongeveer gelijk een drie dubbele whiskys. Tussen de drie en zes dubbele whiskys wordt al gevaarlijk en daarboven is het gewoon vragen om kanker. Voor de Fransman betekenen deze cijfers dat hij slechts een fles wijn per dag mag gebruiken en voor de bierdrinkende Nederlanders dagelijks niet meer dan negen a tien glazen bier. Higginson zei er niet in geslaagd te zijn uit te vinden wat het kankerverwekkende element in alcohol is.

LA PAZ — Twee mannen hebben tien jaar lang in La Paz gevangen gezeten niet wetend dat het Boliviaanse hooggerechtshof kort na hun arrestatie hun vrijlating had gelast.

De griffier van het hooggerechtshof deelde verslaggevers mee dat Francisco Luna, die beschuldigd werd van verduistering, een paar dagen na zijn aanhouding in 1965 werd vrijgesproken. Maar de stukken van het proces kwamen in het archief terecht en het besluit van de rechter werd nooit bekend.

De tweede was Pedro Chambi. Hij werd tien jaar veroordeeld wegens het doden van zijn vrouw. Dit jaar verzocht hij om gratie. Hij hoorde toen dat zijn vonnis in beroep in 1965 was gewijzigd van tien jaar in tien maanden.

Premiere van Fiesta Antillana uitverkocht

WILLEMSTAD. — Tientallen moesten teleurgesteld huiswaarts keren toen het bleek dat al voor de aanvang op vrijdag 19 september van de première in Nederland van Fiesta Antillana de kaarten waren uitverkocht. De genodigden en diegenen die wel een toegangsbewijs hebben kunnen bemachtigen hebben kunnen genieten van een voortreffelijk schouwspel van Antilliaanse folklore, moderne zang en dans dat op een zeer hoog peil door de Grupo Folklorico Antiyano en The Polyglots werd gebracht.

Het enthousiaste publiek — dat voornamelijk uit Antillianen bestond — werd meegevoerd naar een daverende climax, waarbij de twee Curaçaose groepen met een Tambu mosaico bewezen dat een goed gebrachte Antilliaanse show even opwindend kan zijn als het beste wat andere landen op gebied van folkloristische zang en dans kunnen presenteren. Ondanks een minutenlang durende staande ovatie kreeg het publiek toch niet de verwachte encore, enigszins begrijpelijk, daar de artiesten tijdens de ruim twee uur durende show zich volledig hadden ingespand, zowel mentaal als fysiek.

Het optreden van de in Nederland verblijvende Lina Boyes (Lidwina Booi) uit Aruba, begeleid door gitarist Kemmel, werd met een warm applaus beloond. De op het programma aangekondigde presentatie van de bekende begaafde en populaire Julian Coco kon helaas wegens onbekende redenen geen doorgang vinden. Een duidelijke verklaring waarom Coco niet is opgetreden werd dan ook tijdens de avond niet gegeven.

De avond werd bijgewoond door de gevolmachtigde minister van de Antillen en mevr. Pieternella die na afloop zich tijdens een ontvangst in de Bon-Bini zaal van het congresgebouw geruime tijd met de artiesten onderhielden. Tevens werd na afloop van de opvoering namens de heer en mevrouw Pieternella een prachtig bloemstuk aan de artiesten aangeboden. De Sticusa, onder welke auspiciën de toernee van de Curaçaose groepen plaatsvindt, zal zich alvast kunnen verheugen over het feit dat de premiere zeker geslaagd is en dat men alle redenen heeft om reeds nu vast te stellen dat de tournee een eclatant succes zal worden, aldus een RVD-bericht.

Winst voor AA in aug.

WILLEMSTAD. — American Air lines (AA) heeft in augustus een winst gemaakt van 13.591.000 dollar oftewel 48 cent per aandeel; in augustus 1974 was dit respectievelijk 18.538.000 dollar oftewel 65 cent per aandeel. De inkomsten stegen in vergelijking met dezelfde periode in 1974 met 0,4 procent tot 170.661.000 dollar, de operatiekosten met 17,1 procent tot 153.387.000 dollar, de brandstofkosten vergden 4.223.000 dollar meer oftewel 17,1 procent. De gemiddelde kosten per gallon waren 21,5 procent duurder dan in 1974.

Over de eerste acht maanden van dit jaar verloor AA 8.913.000 (in 1974 winst: 31.243.000) dollar oftewel een verlies van 31 (plm. f. 1.10 dollar) cent per aandeel. De inkomsten waren drie procent hoger en stegen tot 1.124.620.000 dollar, maar de operatiekosten gingen met 9,7 procent omhoog tot 1.137.727.000 dollar. AA produceerde in augustus 2.242.381.000 (passagiers-mijlen op zijn lijndiensten oftewel 1,9 procent meer dan in augustus 1974); over januari tot en met augustus bereikte men een totaal van 13.868.619.000 passagiersmijlen (één procent minder dan in 1974). Het vrachtvervoer bereikte een hoogte van 39.340.000 ton-mijlen in augustus en 296.869.000 ton-mijlen over de eerste acht maanden, een daling van respectievelijk elf en 11,7 procent.

Verhuur vleeshallen in Centrale markt

WILLEMSTAD — De regeling van het gebruik van de Centrale markt op Curaçao is bij eilandsbesluit, houdende algemene maatregelen van 29 juli 1975 gewijzigd. Het gaat hierbij om het gebruik van de vleeshallen. Deze kunnen in gebruik gegeven worden aan meerderjarige natuurlijke personen, aan coöperatieve verenigingen en naamloze vennootschappen welke ten doel hebben het houden van ... of pluimvee en ... moet ook op Curaçao gevestigd zijn. Slechts ten hoogste drie van deze rechtspersonen kunnen een vleeshal te huur krijgen. In dit geval moet minstens een persoon, behorend tot zo'n vereniging of nv en in het bezit van een erkend getuigschrift in het slagersvak, voortdurend in de vleeshal aanwezig zijn.

De meerderjarige natuurlijke personen moeten aan de volgende vereisten voldoen: te goeder naam en faam bekend zijn; hij moet in het bezit zijn van de Nederlandse nationaliteit, zijn werkelijke woonplaats op Curaçao hebben als hoofdmiddel van bestaan rechtstreekse verkoop van vlees aan de consument hebben en in het bezit zijn van een erkend getuigschrift van het slagersvak. Deze regeling heeft terugwerkende kracht tot en met 3 februari 1975.

Cursus Inforsic

WILLEMSTAD — Het vormingsinstituut van de vakcentrale CGTC, Inforsic, heeft in het afgelopen weekeinde de laatste cursus gegeven in de cyclus van de vergevorderde cursussen. Met deze cursus was belast de heren drs H. van Erkt economie; A. Torres arbeidswetgeving, drs A. Moen gemeenschap en vakbondsbeweging en F. Cova de structuur van de vakbeweging. Op 4 en 5 oktober a.s. aldus een ontvangen persbericht van Inforsic, beginnen de cursussen voor het kader.

In het komend weekend wordt er een speciale cursus gegeven voor de leiders van de vakbonden, die aangesloten zijn bij de vakcentrale CGTC en voor hen die vriendschappelijke banden onderhouden met genoemde vakcentrale. Als enig onderwerp zal behandeld worden de onafhankelijkheid. Tijdens de cursus zullen diverse sprekers informaties geven over o.m. wat is onafhankelijkheid, de sociale-culturele, socio-economische politieke en economische onafhankelijkheid. Verder wordt opgemerkt dat de studie avonden op woensdag normaal doorgaan. Woensdag a.s. is de heer Torres belast met het thema de arbeidswetgeving.

Op 18 en 19 oktober worden de laatste kader-cursussen gehouden, waarna de uitreiking plaatsvindt van de certificaten aan alle deelnemers die de basis-vergevorderde en kadercursussen hebben gevolgd.

Radioton voor Tula-stichting

WILLEMSTAD. — Fundashon Tula organiseert zondag 28 september een Radioton als een onderdeel van de verschillende activiteiten om aan gelden te komen voor het Tula-monument met zijn bibliotheek, park en standbeeld. Vanaf twee uur 's middags tot middernacht wordt in het A.V.V.-C-gebouw de Radioton gehouden. De uitzending wordt verzorgd door de Curom en Radio-Hoyer. De Curom doet dit vanaf twee uur 's middags tot 's avonds zes uur en Hoyer neemt het dan over en zendt verder uit tot twaalf uur 's nachts. Het muzikale gedeelte van dit programma wordt verzorgd door niet minder dan tien bands en conhunto's, aldus een communiqué. Om het nuttige met het aangename te verenigen, bestaat er inderdaad gelegenheid om te dansen. Daartoe wordt een entree geheven. Het entree-biljet geeft ook recht op deelname aan de verloting van de deurprijs, een ALM-retour voor twee personen naar Santo Domingo. Er is verder gelegenheid om snacks te kopen. Fundashon Tula hoopt op veel belangstelling voor deze Radioton.

Angl. aartsbisschop komt op bezoek

WILLEMSTAD. — De Anglicaanse aartsbisschop dr Allan Knight voor West Indie wordt vrijdagavond op Curaçao verwacht. Het doel van zijn bezoek is het sacrament van het Vormsel toe te dienen op Curaçao. Dit gebeurt zaterdagavond in de All Saints-kerk te Steenrijk om half acht 's avonds. Zondagmorgen gaat de bisschop voor in de Eucharistieviering in de Resurrection-kapel te ... om half acht 's morgens, waarna om tien uur 's morgens een pontificale mis volgt in de Steenrijk-kerk. Alle Anglicanen worden uitgenodigd deze diensten bij te wonen evenals alle Curaçaose vrienden. Het is voor het eerst dat een Anglicaanse aartsbisschop de Nederlandse Antillen bezoekt.

Ford belde met Nixon

SAN FRANCISCO — President Ford heeft zondag een telefoongesprek gevoerd met zijn voorganger Richard Nixon. Fords woordvoerder wilde niet zeggen wat er tijdens de ... minuten durende conversatie besproken was. Vorige week onthulde Nixon dat hij zo nu en dan president Ford opbelt. Een bezoek dat Ford vorig jaar aan Nixon bracht ondervond in de Verenigde Staten veel kritiek.

UEFA-CUP: Feyenoord ... Town. Trevor Whymark ... grond) scoort voor Ipswich Town. Treytel ligt verslagen ... Joop van Daele kan niets meer uitrichten.

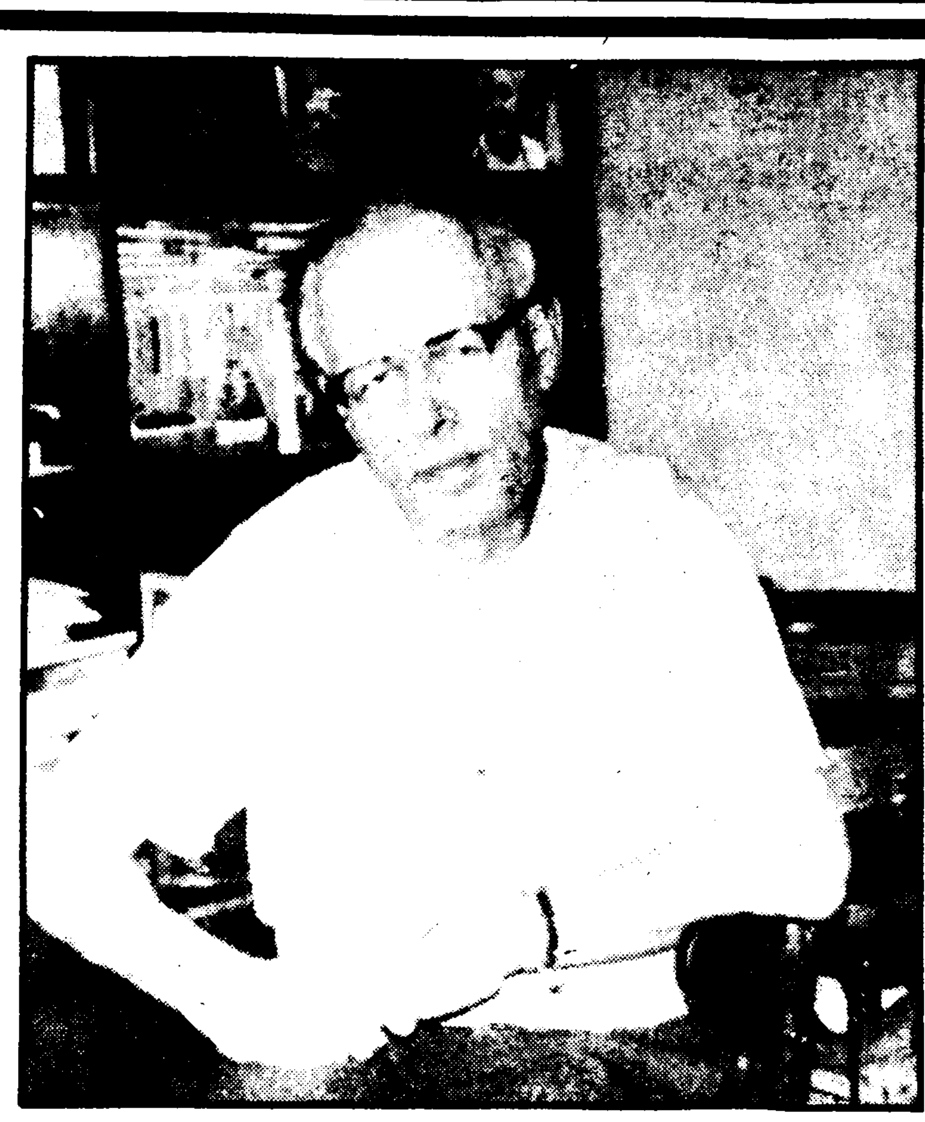


Gezinsdag van SND

WILLEMSTAD — Sociedad nuestro diseo (SND), een organisatie van gehuwden, heeft afgelopen zondag in het hofje van Brakkeput Mei-Mei een gezinsdag gehouden, welke volgens SND een volledig succes is geweest. Het programma omvatte verschillende gezelschapsspelen, waaraan ouders en kinderen konden deelnemen. Als een speciale attractie werd er een voetbalwedstrijd gehouden tussen de vaders en hun zonen. De wedstrijd eindigde doelpuntloos, waarbij de vaders bewezen, dat zij nog stevig in hun voetbalschoenen stonden. Uiteindelijk moesten de zonen hun vaders respecteren. Dit is één van de belangrijke leuzen van SND. Aan het einde van de Gezinsdag keerde iedereen, aldus het communique voldaan naar huis terug.

Sacharov propageert verder

‚Wij moeten hier tot een zekere vorm van democratie komen'



ANDREJ SACHAROV

Moskou op een warme septemberochtend. Blok 48 in de Tsjkalowstraat is het laatste oude flatgebouw vóór een zee van nieuwbouwflats begint. Er staan geen opvallende mannen met gleufhoeden op voor de deur noch in de naaste omgeving. De in de buurt geparkeerde auto's zijn leeg en ook aan de overkant staat niemand opvallend in een krant te turen. Het flatje waarin Andrej Dmitrijevitsj Sacharov woont wordt kennelijk niet bewaakt. En dat ondanks het feit dat deze „vader van de waterstofbom" al zeven jaar lang in ongenade is en geen kans voorbij laat gaan om te zeggen wat hij vindt van het leven in de Sovjet-Unie.



HELENA SACHAROV

Sacharov, lang, onhandig, een beetje stotterend en met zo nu en dan een trillende rechterhand, praat zonder schroom. Hij heeft een broek aan die men bij ons alleen nog maar in een vuilnisbak vindt. De stoelen waarop we zitten dreigen elk ogenblik in elkaar te kunnen zakken. Aan de muur hangt een foto van Boekovskij, een andere dissident.

Het gesprek gaat eerst over Sacharovs vrouw, die momenteel voor een operatie aan haar ogen in Italië verblijft.

„Ik weet niet hoe het met haar gaat. Ik vrees het ergste. Ze had eigenlijk al veel eerder geopereerd moeten worden, maar ze lieten haar niet gaan. En hier durfden we de operatie niet aan. Niet omdat onze Sovjetartsen dat niet zouden kunnen of omdat we vreesden dat ze het misschien met opzet verkeerd zouden doen. Maar bij vorige operaties hebben we gezien hoe de artsen onder psychische spanning stonden, juist omdat het mijn vrouw betrof. Hun handen trilden. We zijn een soort besmette waar. In één geval heeft een in zekere zin zelfs bevriende arts geweigerd om ons te helpen omdat hij vlak voor zijn promotie stond en bang was dat men hem zou laten zakken."

Sacharov vertrouwt erop dat zijn vrouw naar de Sovjet-Unie zal mogen terugkeren.

„We hebben afgesproken dat ze zich van elke politieke verklaring zal onthouden. Ze voert wel onderhandelingen over de rechten van mijn publikaties in het Westen. Maar dat zal men ons niet kwalijk nemen."

Andrej Sacharov is nu 54 jaar en hij heeft zijn hele leven in de Sovjet-Unie doorgebracht; tot 1968 was hij zelfs een zeer geëerd Sovjetburger die driemaal de onderscheiding „Held van de socialistische arbeid" ontving. Sinds zeven jaar is hij een verschoppeling in de Sovjetmaatschappij omdat hij opkomt voor wat men mensenrechten noemt. Hij heeft geen woning, maar hij woont in bij zijn schoonmoeder die ook maar twee kamers en een keuken heeft. Hij is ontslagen bij het Staatscomité voor de atoomenergie. Niettemin gaat hij onvermoeid verder met het propageren van wat hij communisme met een menselijk gezicht noemt. „Wij moeten hier tot een zekere vorm van democratie komen. Als ons dat niet lukt zullen we altijd ver achterblijven bij de westelijke landen. We hebben hier nog steeds klassen: een grote lijdende massa en een uiterst kleine machtselite. De grenzen tussen die twee klassen moeten doorbroken worden."

Waar naar toe?

Sacharov spreekt duidelijk een heel andere taal dan de uit de Sovjet-Unie verbannen schrijver Solzjenitsyn.

„Ik ken Solzjenitsyn niet goed, maar ik kan wel de verschillen tussen ons onderkennen. Ik geef toe dat de inhoud van Goelag-archipel op een overweldigende wijze het lijden wvan het Sovjetvolk schildert. Maar dat is niet de hele waarheid. Je moet ook de vraag beantwoorden: waar gaan we naartoe? En met name daarin verschillen Solzjenitsyn en ik. Solzjenitsyn is een nationalist, ik denk meer in termen van internationale samenwerking. Hij is een kunstenaar, ik ben een technicus; ik geloof in de moderne wetenschap. Solzjenitsyn verlangt terug naar een tijd waarin het orthodoxe geloof de weg uitstippelde. Ik wil niet zeggen, dat Solzjenitsyn niet in het humanisme gelooft, maar hij is zo compromisloos, hij laat geen discussie toe en daarmee bevindt hij zich toch op een andere humanistische weg dan ik. Ik denk dat de diepere oorzaak van het verschil tussen Solzjenitsyn en mij bestaat in het verschil in biografie. Hij heeft in het kamp gezeten, ik niet. Het kampleven tekent een mens voor zijn hele leven, als er al een leven is na het kamp."

Het gesprek komt op een andere dissident, Andrej Amalrik, die enkele dagen later voor een kleine 24 uur gearresteerd zou worden.

„Ik ken Amalrik niet persoonlijk. Ik heb hem nooit ontmoet, nooit met hem gecorrespondeerd. We hebben toevallig één gezamenlijke kennis. U vindt dat misschien merkwaardig, maar misschien is dat ook wel tekenend voor ons isolement: zelfs in dezelfde stad kennen wij, tegenstanders van de onmenselijke kanten van dit regime, elkaar niet eens."

Dom

Enkele dagen tevoren is een Italiaanse krant begonnen met stukken te publiceren uit Sacharovs zogenaamde „Politieke testament".

„Ik heb gehoord dat ze het zo noemen en dat ze erbij vermeld hebben dat ik nu niets meer zou schrijven. Dat is natuurlijk onzin. Ik ben nog niet aan een testament toe. Zeven jaar geleden wist ik ook niet wat ik nu zou schrijven en volgend jaar schrijf ik misschien weer heel andere dingen. Ik zal ook niet ophouden met schrijven zolang de mensenrechten in ons land nog niet gerealiseerd zijn."

Sacharov is niet bang dat hij eventueel het lot van Solzjenitsyn zal moeten delen: de verbanning uit zijn land.

„Ik geloof niet dat ze dat zullen durven. De leiders hier zijn namelijk zó verschrikkelijk dom, dat ze nog steeds denken dat ik belangrijke Russische atoomgeheimen ken. En dat terwijl ik al zeven jaar geleden uit het Staatscomité voor de atoomenergie ben verwijderd. De geheimen van toen worden nu op de middelbare scholen gedoceerd: de atoomwetenschap ontwikkelt zich namelijk bijzonder snel. Maar die mensen aan de top weten dat niet of begrijpen het niet. Ik zou overigens verbanning beslist niet zo erg ervaren als Solzjenitsyn dat gedaan heeft. Een schrijver is meer aan zijn land gebonden dan een fysicus. Mijn wetenschap kan ik overal ter wereld bedrijven. Voor arrestatie ben ik ook niet zo bang. Ik denk dat mijn wetenschappelijke naam me altijd nog wel een beetje beschermt. Maar ik ben wel erg bang dat ze zich op mijn familie of mijn schoonfamilie zullen gaan wreken, misschien zelfs op mijn stiefdochter Tanja. Toch is het mijn plicht om door te gaan en mijn vrouw is het daarmee eens.

Afluisteren

Sinds ruim een half jaar kon Sacharov niet meer met het buitenland bellen, nu heeft men hem nog verder in het isolement gedrongen.

„Sinds eergisteren is de telefoon helemaal dood. Er komt geen geluid meer uit. Weet u dat men in de Sovjet-Unie tienmaal zoveel geld heeft uitgegeven voor stoorzenders dan voor nuttige radiozenders? U kunt het stoorzendercomplex hier achter ons huis zien. Maar mijn telefoon kunnen ze niet in bedrijf houden. De afluisterapparatuur werkt echter nog perfect. Rekent u er maar op dat uw lezers veel later zullen horen wat ik heb gezegd dan de politie hier. Voor mijn huis is geen bewaking nodig. Ze zitten met hun oren in onze woning."

Het is inmiddels middag geworden. Bij de lift maakt Sacharov zijn excuses dat het in het trappenhuis zo duister is. Pas als hij voor de derde maal de liftdeur met een klap heeft dichtgesmeten zakt de liftkooi schokkerig naar beneden. „Bedankt voor uw bezoek", waren Sacharovs laatste woorden geweest.

Buiten stonden nog steeds geen mannen met gleufhoeden op me te wachten. Om Sacharov te bewaken heeft men dat niet nodig. Hij staat al met zijn rug tegen de muur.

„Ik heb dezelfde rechten als de buitenlanders"

Sacharov is een getergd man. Hoezeer getergd bleek pas een dag na het interview toen in Moskou het volgende verhaal de ronde deed. Sacharov was een Moskouse winkel binnengegaan waar men allerlei luxe artikelen kan kopen mits men met Westerse valuta betaalt. Die winkels zijn dus alleen toegankelijk voor buitenlanders en hoge partijfunctionarissen. Sacharov zou een aantal artikelen hebben uitgezocht en toen met Russische roebels hebben willen betalen. Dat werd geweigerd, waarop Sacharov woedend begon te schreeuwen dat hij als Sovjetburger dezelfde rechten had als buitenlanders en dat zijn Russische geld evengoed geld was als buitenlands geld.

De chef van de winkel belde de politie, deze weer het ministerie van Binnenlandse Zaken en daar beval men van hogerhand Sacharov zijn gang te laten gaan, hem desnoods zonder enige betaling de artikelen die hij wenste mee te geven, maar in elk geval te voorkomen, dat buitenlanders het schandaal dat Sacharov veroorzaakte, zouden opmerken. Het verhaal kreeg ik te horen van zeer betrouwbare mensen. Het was niet meer mogelijk Sacharov over dit incident te vragen.

Ozonlaag is ook al gevoelig voor zon-uitbarstingen

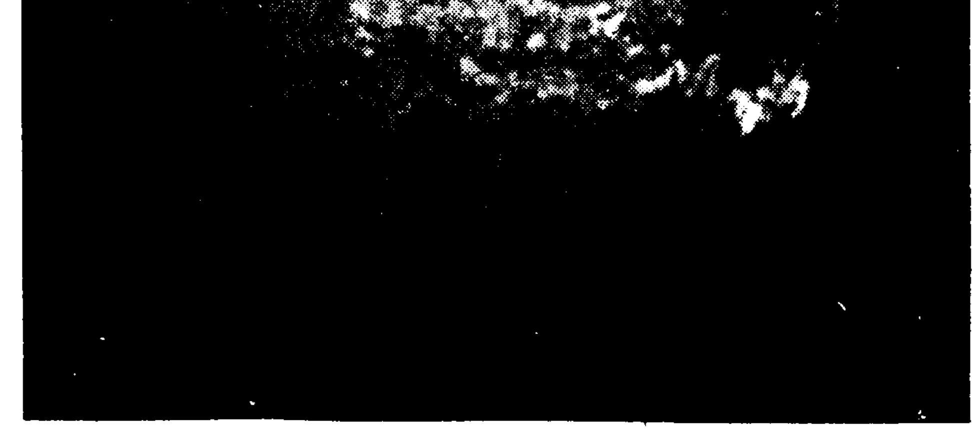
Uitbarstingen op de zon kunnen in perioden van een omkering van het magnetische veld van de aarde — die in het verleden met enkele duizenden jaren tussenruimte meermalen is voorkomen — de ozonlaag aantasten. Deze laag in de stratosfeer van 14 tot 50 km hoogte beschermt het leven op aarde tegen te veel straling. Een aantasting ervan zou kunnen leiden tot het uitsterven van levende wezens of op z'n minst tot ernstige stralingsschade aanleiding kunnen geven.

Tot die onthullende conclusie komen vier in het Amerikaanse Boulder werkende geleerden, waarvan er één de Nederlander dr. Paul Crutzen is. Hij houdt zich al jarenlang bezig met chemisch atmosfeeronderzoek. Als eerste onderzoeker ter wereld toonde hij aan, dat stikstofoxiden een schadelijke invloed op de ozonlaag hebben. Hij deed dit onderzoek toen in Stockholm, waar hij tot de conclusie kwam dat een vloot van 500 grote supersonische verkeersvliegtuigen op 21 km hoogte gedurende 11 uur per dag door het uitstoten van deze stoffen een vermindering van 12% in de ozonlaag tot gevolg zou hebben. De kleinere Concordes zouden een minder groot effect hebben.

Deze laag blijkt volgens studies van de laatste jaren — behalve door natuurlijke oorzaken — door de menselijke produktie van verschillende stoffen aangetast te worden. Stikstofoxiden komen vrij bij een verbranding bij hoge temperaturen. De constatering van dit effect en daardoor de mogelijkheid van meer schadelijke straling op aarde met als gevolg een vergroting van het aantal gevallen van huidkanker had mede tot gevolg dat in de VS in 1971 de bouw van een supersonisch verkeersvliegtuig door het Congres werd afgekeurd.

Sinds vorig jaar is bovendien bekend geworden, dat chloorkoolwaterstoffen, die als drijfgas in spuitbussen worden gebruikt een produktie van chlooratomen veroorzaakt, die de ozonlaag ook kunnen aantasten. Over deze zaak is intussen een enorme discussie losgebarsten.

Fabrikanten van de spuitbussen hebben zich te weer gesteld, maar sommige zijn intussen ook al driftig begonnen met de ontwikkeling van andere drijfmiddelen. Er zijn reeds ontslagen gevallen bij de spuitbusindustrie en in Amerika heeft de Nationale Academie van Wetenschappen een studiegroep ingesteld, die een zo objectief mogelijk oordeel moet uitspreken. Crutzen is lid van deze groep. De NASA is verder begonnen met het verzamelen van gegevens op grote hoogte.



Op deze foto van de zon zijn de uitbarstingen, zgn. zonnevlammen, zichtbaar die in augustus 1972 plaatsvonden.



Dr. PAUL CRUTZEN

Milieubedreiging

Crutzen — onlangs aangezocht als hoogleraar in Stockholm — ziet een aantasting van de ozonlaag als de grootste bedreiging van het milieu op aarde. Wij spraken hem begin juli in Boulder (Colorado) en begin deze maand op het grote geofysische congres in Grenoble. Deze week hield hij voor het eerst in z'n geboorteland een lezing over zijn onderzoek en wel aan de Universiteit van Amsterdam. Volgens hem is aan de ozonlaag door de drijfgassen in spuitbussen reeds een schade in de vorm van een vermindering van het ozongehalte van bijna 1% toegebracht. Als nu zou worden gestopt met deze bussen, zou de aantasting nog een half procent groter kunnen worden.

Over de nieuwe mogelijkheid van vernietiging van de ozon bracht Crutzen tezamen met drie andere onderzoekers rapport uit in Grenoble. Al in 1963 was door anderen gesuggereerd dat de aarde aan een abnormale instraling moet hebben blootgestaan gedurende perioden van een omkering van de polariteit van het magnetisch veld. Studies van fossielen van micro-organismen, die uit één cel bestaan en in zee leven, gaven een eerste indicatie dat er voor geologisch vrij recente perioden een relatie bestaat tussen een omkering van het aardmagnetisch veld en de verdwijning van levende organismen. In de laatste 2,5 miljoen jaar zouden er acht zijn verdwenen, waarvan zes plaatsvonden in deze perioden van omkering. Iedereen weet verder dat de familie van dinosaurus-reptielen niet meer op aarde voorkomt.

Voor deze relatie zijn verschillende theorieën opgezet, die geen van alle algemeen zijn aanvaard. Crutzen en z'n collega's komen nú met een nieuwe, die aantrekkelijker lijkt. Bij uitbarstingen op de zon — zonnevlammen — worden energierijke deeltjes in grote hoeveelheden uitgestoten. Dat zijn protonen, die pas de laatste 15 tot 20 jaar zijn bestudeerd en die dagenlang de stratosfeer kunnen beïnvloeden. Daar worden dan stikstofoxiden gevormd in een mate die bij enkele behoorlijke uitbarstingen per jaarovereenkomt met de produktie ervan door natuurlijke oorzaken, maar veel méér dan die uit kosmische straling voortkomen. Het effect hiervan op de ozonlaag kan jaren aanhouden, aldus Crutzen.

Herstel

Normaal leidt het magnetisch veld deze protonen voornamelijk naar hogere breedten. Gedurende een omkering daarvan echter kan een magnetische pool voor 1000 jaar of meer verdwijnen of verzwakken, waardoor de deeltjes over veel grotere delen van de aarde verspreid worden. Biologische vormen van leven kunnen dan de hardere ultra-violette straling mogelijk niet verdragen en kunnen vervangen worden door andere.

De meest intense en bekende uitbarsting op de zon is die van augustus 1972. Toen is er in de jaren erna een vermindering van 3 tot 4% in de ozonlaag opgetreden, welke het leven op aarde kan beïnvloeden. De atmosfeer kan zich op natuurlijke wijze herstellen, doch dat duurt wel ongeveer 10 jaar. Een tienmaal zo grote uitbarsting zou 25% minder ozon tot resultaat kunnen hebben. Dat zou tweemaal zoveel straling op aarde betekenen en daardoor veel meer gevallen van huidkanker. Mogelijk zijn ook andere gevaren het gevolg, welke nu nog onbekend zijn. In ieder geval lijkt ook het klimaat te kunnen veranderen door deze intense proton-uitbarstingen.

Crutzen heeft tevens berekeningen uitgevoerd over de relatieve effectiviteit op biologisch leven in het algemeen. Hij komt daarbij tot de slotsom dat in ieder geval micro-organismen in de zee schade zullen ondervinden van dergelijke protonen. Dat zou een indirect gevolg hebben op het gehele ecologische systeem, nog afgezien van mogelijke directe effecten op hogere vormen van leven. Hij is dan ook van mening dat de huidige bezorgdheid over mogelijke vernietigingen van de ozon in de stratosfeer terecht is. Belangrijke verminderingen daarvan in het verleden kunnen een vergaand gevolg hebben gehad op de ontwikkeling van het leven, zoals wij dat nu kennen. Biologen, die de publikatie van dit onderzoek hebben gekeurd voor verschijning in het wetenschappelijk tijdschrift „Nature" zijn het daarmee wel eens, aldus Crutzen.

Research van Rusland

LOGBOEK VAN WETENSCHAP EN TECHNIEK

Rusland gaat een nieuwe basis in het Zuidpoolgebied vestigen voor het speuren naar mineralen. Een researchteam van 50 geologen, geofysici en kartografen zal op de Filchner Ice Shelf aan de zuidkant van de Weddel Sea gestationeerd worden, een gebied dat tot nu toe weinig aandacht van de Russen kreeg. Tot in 1961 de territoriale aanspraken werden opgeschort, was het gebied een deel van het Engelse territoir en werd het later door Argentinië en Chili geclaimd.

Het ligt voor de hand dat de Russen op zoek zijn naar olie, gas en koper. Zelf zeggen ze immers dat het zuidelijk deel van het gebied verwantschap vertoont met de ertsrijke gebieden van Siberië, terwijl het westen een voortzetting is van de Andes-keten in Zuid-Amerika, die beroemd is om z'n afzettingen van niet-ijzerhoudende metalen. Dit westelijke deel van het continentale plat (foto) lijkt dus van nature rijk aan olie en gas te zijn.

De aankondiging van de Russen komt kort na de Oslo-conferentie, waarop de landen die het Antarctica-verdrag ondertekenden geen definitieve overeenstemming konden bereiken over een commerciële exploitatie van het Zuidpoolgebied. Alle 13 betrokken landen zouden echter hiernaar verder onderzoek doen ter voorbereiding van een in 1976 te houden vergadering. Rusland lijkt nu een doorbraak te willen forceren, hoewel het verdrag er niet door wordt aangetast. Als men commercieel te exploiteren reserves aantreft kan dit echter ingewikkelde juridische problemen geven aangezien de drie eerder genoemde landen nog steeds aanspraak op het betrokken gebied maken.

In de bergen

Rusland heeft z'n samenwerking bij het onderzoek naar verschuivingen in de aardkost in het Pamir-gebergte uitgebreid met Italië, althans met Italiaanse geleerden. Tot dusver namen alleen de landen in de buurt — India en Pakistan — er aan deel. Men gebruikt explosieven om te zien hoe de trillingen daarvan zich voortzetten. Deze explosies worden onder zoutmeren in Rusland en Pakistan en aan de voet van een berg in India uitgevoerd.

Op het onlangs in Grenoble gehouden geologische congres vertelde de Russische prof. Y. Boulanger dat het Pamir- en Andreas-gebergte met 20 mm per jaar naar elkaar toe bewegen. Beide bergketens zijn ongeveer 3,5 km hoog, 500 km lang en 150 km breed. Nu zit er nog een



afstand van 50 km tussen. „Gedurende mijn werk in 25 jaar hebben de twee een afstand van één meter afgelegd", aldus Boulanger. Het Pamirvlak beweegt zich onder een hoek van 30-45 graden naar het noorden. Bijna elke maand is er een aardbeving in dit gebied.

Boulanger, vertelde ook van verticale bewegingen in de aardkorst, die variëren van enkele tot 15 mm per jaar. In Alma Ata, niet zover van het Pamir-gebergte treden zelfs onregelmatige verticale bewegingen van meer dan 200 mm op. Metingen met een halve mm nauwkeurigheid zijn nu mogelijk. Internationaal gaat men het onderzoek thans meer coördineren en meetmethoden ontwikkelen o.a. met behulp van lasers (op Hawaii, Japan en Australië, zijn stations in aanbouw) en satellieten.

In de zeeën

Russische geleerden hebben een instrument ontwikkeld dat radioactieve vervuiling in zeewater kan signaleren. Deze „sprot" waarmee in de Atlantische Oceaan en voor de Europese kusten ervaringen zijn opgedaan is erg gevoelig voor produkten van radioactief verval die een lange halfwaarde-tijd bezitten, met name cesium-137 en strontium-90. Zelfs microscopische mengels van deze isotopen met andere stoffen worden geabsorbeerd met een nauwkeurigheid, welke gelijk is aan die van de modernste elektronische instrumenten.

(Nature, vol. 257, no. 5521)

Amigoe's

English Companion

Israel opts for overall agreement with Syria

No negotiations to start in near future

THE HAGUE — Israeli Prime Minister Yitzhak Rabin said in a Dutch television interview broadcast last night he saw very little possibility of an interim peace agreement between Syria and Israel.

Mr Rabin said he believed it would be better for Israel to start negotiations for an overall peace agreement with Syria and Jordan, rather than seek an interim accord. I see little, very little, possibility — if at all — for an interim agreement between Syria and Israel, he told a Dutch television interviewer in Israel.

But he added: I do not expect negotiations to start in the near future. The purpose of the interim agreement is to see what will be developed as a result of the interim agreement in the coming years. The Prime Minister said that for several reasons it was not possible to threat other Arab countries in the same way as Egypt. Asked whether he believed that new hostilities might break out if Israel failed to conclude an interim agreement with Syria, Mr Rabin said: I do not believe that the only political option that is open in the relations between Syria and Israel is the interim agreement

I believe that when it comes to Syria — because of terrain, geography, topography, the size of the Syrian armed forces, the political attitude of the ruling party and the government in Syria — it might be best there to start negotiations about an overall agreement. I believe it is a better option when it comes to Syria, when it comes to Jordan, he said.

Mr Rabin said that the Soviet Union was supporting all the extremists in the Arab world and had lost any ability to promote peace in the Middle East. The Soviet Union, he said, must realise that unless it changed its policy of offering only a military option to the Arabs, it would be out of the business in the Middle East.



NEW YORK — Jacqueline Kennedy-Onassis and Frank Sinatra holding hands as they leave New York's Uris-theatre for a late supper in mid-town. The Voice is currently performing in New York.

Lebanese flee into Syria

DAMASCUS — Many Libanese families have sought refuge in Syria because of the fighting in Libanon, informative sources said here. The refugees are mostly children women and old people and most of them are in Damascus, Homs and ... Some are staying with relatives and the rest are in hotels, furnished flats or — for the few who spent all their money — in churches and mosques.

US supplied Israel with Cobra helicopters

WASHINGTON — About a ... Cobra helicopters with a ... for firing anti-tank missiles have been rushed to Israel as part of ... agreement reached more than a ... ago, informed U.S. government sources said here today. The sources said the helicopters were not equipped with missiles but could be modified with American-supplied kits.

Nine people rescued after shipwreck

GUAM — Nine people, including a child have been rescued after their boat was wrecked on a tiny Pacific atoll and have been taken to their island Moe aboard the vessel James Cook, officials said here today. The islanders were spotted by a Royal New Zealand air force plane nine days ago on the tiny island of Pielot in the western Pacific, about 375 miles south-southeast of Guam.

Senator Edward Kennedy defends brothers

WASHINGTON — Senator Edward Kennedy defended his murdered brothers John and Robert against suggestions that may have ordered assassination plots against Cuban Prime Minister Fidel Castro. Senator Kennedy told the Senate select committee on intelligence he was satisfied that neither would have tolerated such a policy by the United States.

Harbour facilities in Sint Maarten

On Thursday, september 11th two harbour projects were officially inaugurated by the Lt. Governor, Mr Th. M. Pandt. Is is without saying that the principal users of these new facilities looked forward to this moment. Better facilities means that better service can be offered to those who depend on such facilities. The small pier in town no doubt will contribute to a better and saver landing of the tourists brought in by tendens from the cruiseships anchored outside. The old jetty was outdated and sometimes dangerous for the elder people. The new one has a double function both for passenger tenders and inter island traffic with sloops. The new wharf-area, adjacent to the A.C. Wathey Pier will also bring additional activities for our island. However, it is hoped that a solution can be found for the still to-do-finishing-touch: putting a concrete of asphalt toplayer. In the present condition no trucks, forklifts of other equipment can safely run over the wharf due to the loose material. In the past few weeks, after some promotion was done on the surrounding islands, it was learned that the freeport of St Maarten has an excellent opportunity to become the principal transhipment port in the Windward Islands Section. St Maarten has still the best and the fastest connection with Europe when compared to other islands in our vicinity. We believe, that this wharf will contribute to a great extent to the goal we all like to achieve: make St. Maarten an important centre of freeport trade for the Eastern Caribbean! In this connection the project of 4 West European Steamship Companies schould be mentioned also. Towards the end of 1976 this consortium will start an all containerized service between the Continent and the Caribbean. Only a few ports are being called at by these very expensive ships. From these ports smaller socalled feederships carry the containers on to their final destination. The decision for a transhipment port in the area of the Greater Antilles/Windward Islands is still to be taken. If St Maarten could offer an area of say 5 times the just inaugurated wharf plus some extension to the A.C. Wathey Pier as well as the necessary equipment to handle such containers vessels, we could well become such a port! Both Curacao and Aruba are being assisted by the Common Market to realize similar projects. It is our opinion that the circumstances are favourable to also make such an effort for the port of St Maarten! Let's hope that the present project will only be a steptoe to such a further expansion, which will benefit the Neth. Antilles as a whole and St. Maarten in particular.

W.G. GROENENDAL
Gen. Manager HARBOUR
CORP. N.V.

New York Stock Exchange

new york 23/9

acf industries 37 1/2
airco corp 18 1/8
allied chemical corp 32 7/8
aluminium co of america 45 3/4
american brands inc 36 1/4
american can co 29 1/4
american cyanamid co 24 3/8
american eletric power 19
american metal climax 51 1/8
american motors ncorp 5 1/4
american smelting and refining 13 3/4
american telephone and telegraph 45 5/8
ampex corp 5 1/2
anaconda company 16 1/2
armco steel corp 29 3/4
atlantic richfield co 99 1/2
bendix corp 39 7/8
bethlehem steel 38
boeing corp 25 7/8
burlington ind 24 5/8
burroughs corp 88 3/4
canadian pacific ltd vorp 13 5/8
celanese corp 38 3/4
chase manhatten corp 28 1/8
chessie system co 32
chrysler corp 10 3/8

cities services co 43 7/8
colgate-palmolive co 26 1/2
colt industries inc 28 7/8
commonwealth edison 26 1/2
consolidated edison of new york 12 1/8
continental can co 25 1/2
continental oil 66 1/4

cpc international --
curtiss-wrigth corp 11 1/8
curtiss-wright corp +a+ 23
dart industries 25 5/8
deere and company 46 3/4
dow chemical 90 1/2
dupont (e i) de nemour 116 1/4
eastern airlines 4 1/4
eastman kodak co 91 1/2
engelhard minerals and chemical 21 3/4
exxon corp 90 7/8
first national city corp 27 5/8
ford motor vo 36 5/8
fruehauf corp 17 1/2
general development corp 4
general electric co 43 5/8
general foods corp 22 3/4
general motors 49 7/8
general public utilities 14 1/8
general tel and electronics 21 3/8
getty oil 181 3/4
gillette co 25 1/4
gimbel brothers inc 15 [illegible]/8,
goodyear tire and rubber 19 1/8
grace (w r) and co 25 7/8
gulf oil corp 21 1/2
illinios central industries 13 1/2
insilco corp 7 3/4
intern business machines 188 3/8
intern harvester 25
intern nickel of canada 25 7/8
intern paper 57
intern tel and tel 16 5/8
johns-manville corp 19 7/3

kennecott copper corp 32
kraftco corp 36 3/4
ling-temco-vought 14
litton industries inc 7
lockheed aircraft 8 1/2
marcor inc 24 1/4
martin marietta corp 15 1/8
may department stores 40 3/4
mcdonnel douglas corp 15
mobil oil corp 43 3/8
nabisco inc 34 1/2
national cash register 27 1/2
national distillers and chemicat 15
nutional gypsum co 11 1/8
national steel corp 40 7/8
nl (national lead) industrie 12
olin vorp 25 1/2
pacific gas and electric --
penn central co 1 1/2
pepsico inc 57
phelps dodge 33 1/4
philip morris inc 45 3/4
phillips petroleum 57 7/8
procter and gamble co
rca corp 17 1/8
republic steel corp 33 5/8
reynolds (r j) industries 55
rockwell international 22 1/8
royal dutch petroleum 35 exdiv
santa fe industries 27 1/4
schlumberger 73 3/8
sears roebuc and co 61 3/4
shell oil co 52 7/8
southern co 12 3/4
southern pacific co 27 1/4
southern railway 46 1/2
sperry rand corp 38 1/2
standard oil co of california 30
standard oil co (indiana) 47 3/4
sterling drug 15 3/4
studebaker-worthington inc 37 3/4
sun oil companyn 32
texaco inc texas gulf sculphur 23 3/4
texas instruments inc 91 1/2
texas utilities 17 1/4
transamerica corp 7 3/4
unilever nv 38 1/4
union carbide corp 58 1/4
uniroyal inc 8 3/8
united aircraft corp 56 1/4
united brands 5 1/8
us steal corp 68 3/8
western union corp 11 7/8
westighouse electric corp 14 1/8
woolworth (fw) 15 7/8
american stocks
brascan 10 3/4
add new york stock
amerade 17 1/4
gulf oil canada 28 1/2 b
caterpillar 65 7/8
coolumbia gas 23 3/8
north am phil corp 18 1/8
westerban 18 7/8
klm 18 3/8 b
t w a 7 1/4
twent cent fox 13
dow jones index 819.85

Giant mosque to be built in Rome

ROME — Rome, city of 1.000 churches and spiritual capital for 600 million roman catholics, is to have one of the world's biggest mosques. It will not only compare with the giant Merdeka (freedom) mosque, started in Jakarta in 1962, and still under construction but also in some ways rival Christendom's most famous shrine — St Peter's basilica itself. No expend is being spared to make the mosque a showplace for Islam in this great christian city. It will cost a staggering 40.000 million lire (100 million dollars), provided by most of the world's moslem nations.

Wall Street stocks

NEW YORK — Profit-taking chopped down the stock market for the second day in a row yesterday. But volume was light, indicating many traders adopted a wait-and-see policy pending the start of oil price negotiations by the Organisation of Petroleum Exporting countries in Vienna, Austria today. Sources close to the OPEC Oil Ministers said in Vienna it appears almost certain that oil producers will raise the price of world oil, but that it likely will be only a modest increase.

Analysts believed that part of the caution on the part of investors also stemmed from worry about the outlook for interest rates for the remainder on the year. Many bankers feel that the prime lending rate, from which most other rates are scaled upward, likely will rise by at least 1/2-point before the end of the year. The markes showed no apparent reaction to a statement by Administration economist Alan Greenspan that the nations's economic recovery is stronger than expected. Greenspan's remarks came in testimony before the Senate budget committee on the economic outlook.

Red Army members arraigned in Japan

TOKYO — Three alleged members of the Japanese Red Army, deported earlier this month from Canada and Sweden, were yesterday variously charged by the Tokyo public prosecutor with violating the passport control law and using false documents. The Red Army, in a statement issued in Damascus some 12 days ago warned Japan, Sweden and Canada that it might carry out operations against the three countries for deporting the men. The charges come at a time of increased fears for the safety of Emperor Hirohito who leaves with Empress Nagako for a state visit to the US next Tuesday — especially with two assassination attempts on President Ford within the past 17 days.

Treasure auction in England

PENZANCE, ENGLAND — Treasure recovered from nine historic shipwrecks will be sold by auction on Fryday in this Cornish port, thought to have once been used as a pirates's lair. Dealers and private collectors from Britain and abroad will be competing for more than 1.300 lots of treasure, coins and works of art which are expected to fetch about 120.000 dollars. The Dutch Government still owns two wrecks and will receive a percentage of the proceeds from those, while a Marseilles-based company financed from Zurich by a Belgian is selling the treasure from the remaining ships.

Ray Charles refused entry into New Zealand

WELLINGTON — Blind American Negro singer-pianist Ray Charles has been refused a visa to enter New Zealand, Minister of Immigration Fraser Colman said last night. However, the Minister said, the visa application was being urgently reviewed and further information was being sought. He would not specify the grounds for the refusal except to say the intertainer did not meet the government's requirements for entry

New conquest of Everest expected

KATMANDU — A new conquest of Everest, the world's highest mountain, is possible by next Sunday, according to reports received here about the progress of the latest British expedition's assault on the Himalayan peaks formidable southwest face. The mountain has never before been conquered by that route.

The team, led by veteran Chris Bonington, pitched its sixth and possibly last high altitude camp on September 19, according to Midshipman Peter Scofield of Stratford-on-Avon who recently visited the basecamp below the treacherous Khumbu icefall.

Bomb explosion in Scotland

PERTH, SCOTLAND — An explosion, apparently caused by a bomb, damaged a pumping station near here on the British Petroleum (BP) pipeline which will carry North Sea oil across Scotland. Metering equipment on the same pipeline at the Crook of Devon was bombed 11 days ago. The Tartan army, a Scottish nationalist extremist group claimed responsibility for that explosion, and for two smaller ones, on the Dumbarton railway line and in the Clyde tunnel since then.

Guns of Autumn

WASHINGTON — I'd never seen Remington, my gun-loving friend, so angry.

„Did you see that show they did on CBS called the "Guns of Autumn" about hunting in the United States? "

"Yes, I did and it left a deep impression on me," I said. "The thought of those helpless hunters setting out to shoot ferocious deer and man-eating rabbits was almost too much to bear. I was on the side of the hunter. All he had to protect himself with was a shotgun of a rifle while the animals had the protection of their speed, their claws, their teeth and their intimate knowledge of the forest. You would think a country as great as ours would find ways of killing animals without stacking the odds against the poor guy with a gun."

Remington said, "The show made us look like damn fools. They showed all the worst aspects of hunting animals and none of the good things that go with the sport."

"I noticed that," I agreed. "It seems to me CBS went out of its way to depict how cruel game shooting was. I wrote them a letter and told them I thought that if they show what a man can do to a bear, they should also show what a bear can do to a man. It would have been much more balanced if there were a few scenes showing a bear tearing a hunter limb from limb. I would have enjoyed that."

"Well, we fixed them," Remington said. "We scared every advertiser from sponsoring the show. When you mess with the hunters in America, you're messing with the National Rifle Assn. And when they start putting pressure on advertisers, there isn't a company in the United States that will defy the gun lobby."

"Thank God for the NRA." I said. "If it weren't for their members, you would now have buffalo herds grazing on Fifth Avenue."

"What got me," said Remington, "was how biased the documentary was.

They didn't show any of the pleasure people get out of hunting — the camaraderie and fellowship that the sport produces, the joy of walking in the woods early in the morning stalking an elk or sitting in a blind waiting to blast away a flock of ducks. That's what hunting is all about. All they emphasized was the slaughter of the birds and animals. I don't call that balanced journalism."

"It isn't," I assured Remington. "If I were doing such a show, I would film the human side of hunting. I would show the love of man for his gun; a love greater than he has for even his own family. I would depict the sacrifices a hunter has to make to pursue this age-old sport where a man must pit his wits against the wiliest animals in the forest. I would show the patience and perseverence that it takes to shoot just one pheasant in the back or one doe in the head. What people don't realize who watch such a show is it takes more than the desire to kill wildlife. It takes skill and brains and heart. That, to me, is where the show failed."

"You know we're asking for equal time to answer the documentary," Remington said. "We're going to state our side of the case in no uncertain terms."

"I hope you've sold it to sponsors," I said.

"We will. There isn't a company in America that would refuse to advertise on a program giving the hunters's side in the story."

"I wish I had a large company. I'd buy time on the show," I said.

"You know something," Remington said, "I think the Commies are behind the whole thing."

"But Tito hunts," I said.

"Sure, the Commie big shots hunt, but they would love to see hunting stopped in the United States. If they could turn Americans against hunting game, it would be the first step in a Red takeover of the United States."

"I guess you're right," I told Remington. "In a few years there wouldn't be a marksman left in America, and we'd all be left naked."

Remington looked at me suspiciously. "I thought you were against hunting."

"I am not," I replied. "As long as something gives people pleasure and you don't hurt anything I say shoot."

ART BUCHWALD

Holland opposes expulsion S-Africa from the U.N.

NEW YORK — Holland will oppose moves to expel South-Africa from the United Nations, but places the responsibility of a possible South African decision to withdraw from the U.N. General Assembly upon South Africa itself, Foreign Minister Max van der Stoel said here on arrival. He said Holland outright condemned apartheid and will say so with complete clarity. Holland would vote against any resolution aiming at expulsion of South Africa, Mr Van der Stoel said, adding that the only U.N. body authorised to decide on expulsion of a member-state was the Security Council, and not the General Assembly.

Social democracy not meant for Portugal

LONDEN — Portugese socialist leader Mario Soares, in an interview published in The Times here, said that social democracy was not applicable to his country. He was quoted as saying our programma is not a programme to correct the most unjust aspects of capitalism, but to destroy capitalism. Correspondent Edward Mortimer in Lisbon quoted Dr Soares as saying that in West Germany he would have been a strong supporter of Herr Willy Brandt, the former Chancellor.

Italy's pilots go on strike

ROME — Italy's pilots yesterday started an indefinite campaign of wildcat strikes and said they might ask their colleagues abroad to boycot Italian airports in support of their dispute over labor contracts. The Airline Pilots Association, ANPAC, called the stoppage after rejecting a government compromise proposal over its dispute with the biggest union in the civil aviation industry, FULAT, which is demanding a single labor contract for the industry. ANPAC is insisting on preserving the right to negotiate its own contracts.

Tokyo police round up suspected gangsters

TOKYO — Police, concerned with a rise in gangster violence in Japan, carried out 1.081 raids across the nation yesterday and arrested 1.221 members of criminal organisation. A policeman said there was no connection between the raids and security precautions taken in connection with Emperor Hirohito's forthcoming state visit to the United States. The spokesman said more than 9.000 policemen carries out the raids and seized 2.500 items, including illegally-held guns and swords.

Brezhnev in center of Kremlin stage

MOSCOW — Soviet Communist Party Leader Leonid Brezhnev resumed his position at the centre of the Kremlin stage with a public display of good-humour and a vall for better relations with the United States. The 68-year-old Kremlin chief, frequently rumored over the past year to be in all - health, staged his jocular performance for three American astronauts who flew with two Soviet cosmonauts in July on man's first international space venture, the Apollo-Soyuz mission. The unusual Soviet media coverage of his meeting with the astronauts was seen as partially aimed at squashing rumors that he might be planning to retire.

THE HAGUE — A Dutch aviation delegation to China has reached agreement about many points in the text of an air agreement, the Transport and Public Works Ministry announced here today. The delegation returned from its first round of talks in Peking on Saturday. The Ministry said that the talks, which had taken place in an excellent atmosphere, would be continued at a time to be fixed later.